



# VIERZEHN FO

#AMITIÉ  
SAARLOUIS SAINT-NAZAIRE  
STÄDTEPARTNERSCHAFT

---

**50 JAHRE STÄDTEPARTNERSCHAFT, 7. SAARLOUISER FESTUNGSTAGE, 250 JAHRE  
MARÉCHAL MICHEL NEY, 90 JAHRE GBS, AUTISMUS-VEREIN, STREETFOOD FESTIVAL,  
VERANSTALTUNGSKALENDER FÜR SAARLOUIS UND VIELES MEHR!**



# *Frühling*

bei **PIEPER**

verkaufsoffener Sonntag

**05. Mai, 13 – 18 Uhr**

Das Restaurant öffnet bereits um 11:30 Uhr.



**PIEPER**

SAARLOUIS • 1885

# Inhalt

Editorial .....	5
50 Jahre Städtepartnerschaft .....	6

## KULTUR

Ausstellung Modell-Naturen Ludwig Galerie Saarlouis ....	12
Andreas Nagel feiert Jubiläum mit Konzert im Theater ....	14
Saarlouiser Künstlergruppen: Gelungene Premiere .....	15
Musikfestspiele Saar: Academy of St Martin .....	16
7. Saarlouiser Festungstage .....	18
Festival PERSPECTIVES .....	22
Familie Adam präsentiert „Pour Le Plaisir“ .....	24
Über Saarlouis nach Berlin und Mallorca: Judith Sturm .....	26

## STADT

Neuer Ehrenbürger: Alfred Gulden.....	28
Buchvorstellung: Rodener Geschichte .....	29
250 Jahre Maréchal Michel Ney .....	30
Festungs-Forum Saarlouis 2019.....	32
90 Jahre GBS.....	34
CityRadio jetzt neu in Saarlouis.....	37
Die „Drachenbande“ des Löschbezirks Saarlouis-Lisdorf ...	38

## EVENTS

Veranstaltungskalender: Mai bis Oktober 2019 .....	41
Bilderrätsel .....	53

## SPORT

Beach Tennis Open zurück in Saarlouis .....	54
Saarland Open bieten erneut hochklassiges Tennis.....	55

## SOZIALES

Autismus-Verein hilft ganz besonderen Menschen .....	56
--	----

## MARKTPLATZ

Kurz und knapp .....	58
----------------------	----

## GASTRO / FIRMEN

Wicora .....	64
Gastroportrait: Opa Nikels Backstub.....	65
Edeka Chiarello.....	66

## RATHAUS

Seniorenbeirat: „Nicht ohne – sondern mit uns“ .....	68
Hier schreibt der Oberbürgermeister .....	70

Impressum .....	69
-----------------	----



6 // Titelgeschichte > 50 Jahre Städtepartnerschaft



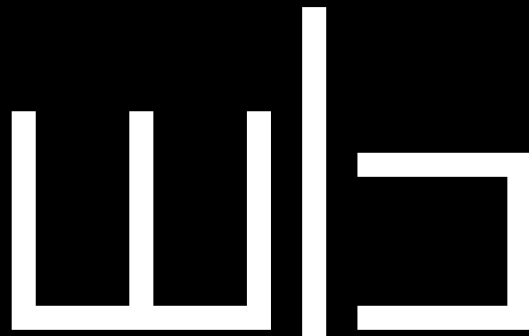
12 // Kultur > Ausstellung Modell-Naturen



56 // Soziales > Autismus-Verein hilft ganz besonderen Menschen



66 // Gastroportrait > Opa Nikels Backstub



W E R B E A G E N T U R | B O N N E R



# Liebe Leserinnen, liebe Leser,

50, 60, 75, 90 und 250 – in der neuen Ausgabe unseres Stadtmagazins feiern wir gleich mehrere Jubiläen und Geburtstage. Zusammen genommen bilden sie einen interessanten Überblick über das Stadtgeschehen, jeder für sich betrachtet ist ein ganz besonderes Stück Saarlouis.

Vor 50 Jahren besiegelten Saint-Nazaire und Saarlouis ihre Städtepartnerschaft und damit eine Freundschaft, die bis heute Bestand hat und von den Menschen beider Städte gelebt wird. In unserer Titelgeschichte nennen wir drei gute Gründe dafür, die Partnerschaft auch nach einem halben Jahrhundert ins Herz zu schließen.

Die 60 greift noch ein Stück vor, denn erst im Herbst feiert das Theater am Ring seinen runden Geburtstag. Neben Tanztee, Filmvorführung und

Käseigel erwartet die Besucher dann auch eine Modenschau mit zeitgenössischer Bekleidung aus den Anfangsjahren des Theaters. Wer passende Kleidung besitzt und diese auf dem Laufsteg sehen möchte, kann sich schon jetzt an das Kulturamt wenden.

Kurz nach seinem 75. Geburtstag wurde Alfred Gulden zum Ehrenbürger von Saarlouis ernannt. Damit wird das reichhaltige Schaffen des Schriftstellers, Filme- und Theatermachers gewürdigt, mit dem er seiner Heimat über Jahrzehnte eine beachtliche literarische Perspektive geboten hat.

1929, vor genau 90 Jahren wurde die Gemeinnützige Bau- und Siedlungsgesell-

schaft (GBS) gegründet. Ihren wichtigsten Auftrag hat sie bis heute behalten: Guten, bezahlbaren Wohnraum zur Verfügung zu stellen. Mit ihren Bau- und Siedlungsprojekten prägte sie auch maßgeblich die Baugeschichte unserer Stadt.

Seinen 250. Geburtstag hätte indes der berühmteste Sohn der Stadt in diesem Jahr gefeiert: Maréchal Michel Ney. Ihm widmet das städtische Museum eine Sonderausstellung.

Bei der Lektüre dieser und weiterer spannender Geschichten in der neuen XIV – Vierzehn wünschen wir wie immer viel Vergnügen.



Peter Demmer  
Oberbürgermeister



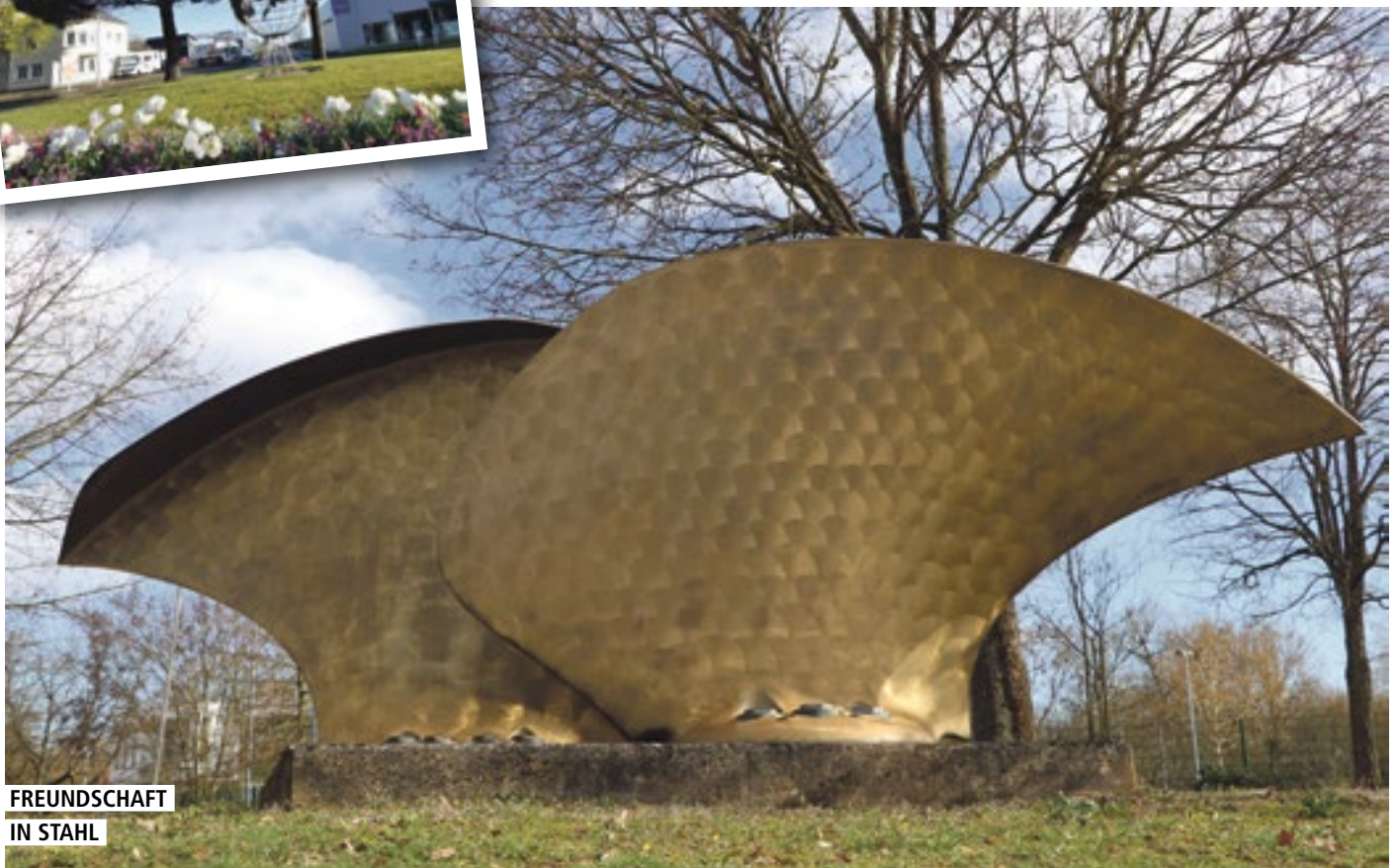
Marion Jost  
Bürgermeisterin



Günter Melchior  
Beigeordneter



UMGEBEN VOM WASSER: SAINT-NAZAIRE  
AUS DER VOGELPERSPEKTIVE.  
FOTO: MAIRIE DE SAINT-NAZAIRE



FREUNDSCHAFT  
IN STAHL

▲  
Sie symbolisieren Dynamik und Verbundenheit: Die beiden riesigen Flügel einer Schiffsschraube an der Schiffsanlegestelle in Saarlouis – ein Geschenk der Partnerstadt Saint-Nazaire. Auch deren beide anderen Partnerstädte Sunderland und Avilès erhielten je eines der mächtigen Freundschaftssymbole. Das Gegenstück steht am Bahnhof der Loire-Stadt selbst und empfängt dort die Besucher, die über den Schienenweg anreisen. Auch die Stadt Saarlouis machte ihrer Partnerstadt ein Stück heimischer Industrie zum Geschenk: Eine Weltkugel aus Edelstahl mit Erdteilen aus Kupferblech, die in der Lehrwerkstatt von Ford hergestellt wurden – ein Geschenk zur Jubiläumsfeier für die 50-jährige Partnerschaft mit Sunderland in England und zur Partnerschaftsbesiegelung mit dem spanischen Avilès.

# Une amitié extraordinaire: 50 Jahre Städtepartnerschaft mit Saint-Nazaire

## DREI GRÜNDE, DIE PARTNERSCHAFT INS HERZ ZU SCHLIESSEN

„Saint-Nazaire? Da war ich auch schon mal!“ – es ist ein Satz, wie man ihn häufig hört in Saarlouis, wenn man sich über die stolze Beziehung mit der Stadt an der Loire unterhält, die in diesem Jahr ihr 50-jähriges Bestehen feiert. Viele Tausend Menschen sind in den fünf Jahrzehnten aufgebrochen, um die gut 800 Kilometer weite Strecke zurückzulegen und die jeweilige Partnerstadt persönlich zu besuchen – schon vor 25 Jahren schätzte der damalige Bürgermeister von Saint-Nazaire, Joël Batteux, dass es bis dahin bereits mehr als 10.000 gewesen seien.

Das reichhaltige Netz der Begegnungen ist im besten Sinne unübersichtlich geworden – genauso, wie es sein sollte. Denn von Anfang an war die Partnerschaft als Bewegung gedacht, von der *alle* Menschen beider Städte profitieren sollten: als Gemeinschaft und als Privatpersonen, als Freunde über Grenzen hinweg. Die Vereinspartnerschaften sollten dabei das Rückgrat bilden, die Begegnungen der Jugend die gemeinsame Zukunft. Zum 50-jährigen Jubiläum präsentiert XIV-Vierzehn drei gute Gründe, die Partnerschaft ins Herz zu schließen.

### 1. DIE HERZLICHKEIT DER BEGEGNUNGEN

Das Schulzentrum In den Fliesen ist noch längst nicht zum Leben erwacht, als ein Bus in aller Frühe die Partnerschafts-Delegation von hier zum Gare Lorraine bringt. Von da aus geht es weiter nach Nantes und im Regionalverkehr bis Saint-Nazaire. Ein Kraftakt für die rund 50 Mitreisenden, aber das gehört beim Besuch in der Partnerstadt schon mit dazu: Ein bisschen müde ist man immer, doch bei all der Euphorie und dieser ganz besonderen Stimmung, von der man sich

gerne anstecken lässt, vergisst man die Anstrengung schnell.

Beim Empfang gleich der erste Höhepunkt am Bahnsteig: Auf den Gleisen hört man Deutsch, Französisch und irgendwas dazwischen, innige Umarmungen, Freude beim Wiedersehen – Herzlichkeit kennt keine Sprachbarrieren. Viele, die dabei sind, können ohnehin Französisch, und wer nicht so fit ist in der Sprache, der kommt trotzdem problemlos über die Runden: Wo einen das verblasste Schulfranzösisch schon mal im Stich lässt, da

helfen Hände und Füße und wenn es dann doch einmal stockt, wird gemeinsam gelacht und ein neues Thema gefunden.

Solche Momente stehen in keinem Besuchsprogramm, doch in der Partnerschaft gibt es sie zuhauf: die kleinen Herausforderungen des Alltags, die man gemeinsam bewältigt, die Zwischentöne und die besondere Atmosphäre der Freundschaft. Sie sind es, die den Austausch erlebenswert machen – kurz: Die Herzlichkeit der Begegnungen. ▶



▶ **2. DAS LEBENDIGE  
MITEINANDER IN EUROPA  
ALS LEBENSGEWONNHEIT**

Im vergangenen Jahr beklagte der Philosoph Jürgen Habermas bei einer Konferenz, dass die Öffentlichkeit der europäischen Staaten voneinander isoliert sei. Deshalb, so sein Schluss, liege die Aufmerksamkeit jeweils bloß auf dem eigenen Schicksal – die Perspektive der europäischen Nachbarn einzunehmen gelinge nicht. Für ein gegenseitiges Verständnis wäre aber genau das notwendig.

Mit dieser Überlegung rückt ein zentraler Verdienst von Städtepartnerschaften ins

Bewusstsein und damit der zweite Grund, die Freundschaft zu Saint-Nazaire ins Herz zu schließen: Durch die Vielzahl an Begegnungen über Jahrzehnte hinweg schaffen Partnerschaften wie diese selbst eine lebendige europäische Öffentlichkeit, jenseits von Alters-, Bildungs- oder Einkommensgrenzen. Auch deshalb wurde die Städtepartnerschaft als ‚kommunale Außenpolitik‘ bezeichnet. Der einstige Saarlouiser Oberbürgermeister Dr. Manfred Henrich hob einmal hervor: „Partnerschaften begründen eine von Generation zu Generation weitergegebene positive Erinnerungskette.“

Ein Verdienst, das gerade durch die Gesamtheit der Begegnungen und das weit verzweigte Netz an partnerschaftlichen Beziehungen entstanden ist: eine deutsch-französische Perspektive und damit auch eine gemeinsame, gelebte europäische Realität über Grenzen hinweg. Bereits in den frühen 80er-Jahren bekannte sich das Saint-Nazairer Partnerschaftskomitee deutlich. Dessen Vorsitzender, Monsieur Delzant, sagte damals: „Die Partnerschaft mit Saarlouis gehört längst zu unseren festen Lebensgewohnheiten.“

**SIE IST EIN WAHRZEICHEN DER SAARLOUISER PARTNERSTADT:  
DIE PONT DE SAINT-NAZAIRE, DIE FAST DREIEINHALB KILOMETER  
LANGE SCHRÄGSEILBRÜCKE ÜBER DIE LOIRE.  
FOTO: MAIRIE DE SAINT-NAZAIRE**





### 3. DIE WELT ENTDECKEN – ABER NICHT ALS TOURIST

Tourismus boomt, doch Tourist sein will niemand: Immer mehr geht es um die besonderen Entdeckungen, darum, das Leben einen Moment lang so zu leben, wie die Menschen vor Ort – die Welt entdecken, Auslandserfahrungen sammeln, die eigene kulturelle Brille einen Augenblick lang ablegen.

Über diesen interessanten Zugang trifft die Städtepartnerschaft genau den Zeitgeist und bietet auch der Generation von selbstreflektierten Weltenbummlern eine interessante Perspektive. Kaum irgendwo kommt man näher ans wahre Leben her-

an, als in der (langjährigen) Begegnung, die eine Städtepartnerschaft ermöglicht. Dazu gehört auch: Die Region, den sozialen, kulturellen und geografischen Kontext der Partnerstadt kennen und schätzen zu lernen. Ob beim Schüleraustausch oder in der Ferienfreizeit, ob als Student, Praktikant oder, neu, im Deutsch-Französischen Freiwilligendienst, bei der Begegnung im Sport- oder Kulturverein, zu privaten Anlässen oder bei offiziellen Delegationen: Wer in die Partnerstadt fährt, braucht keinen Reiseführer, denn hier wie dort freuen sich Menschen darauf, das Besondere ihrer Heimat gerne miteinander zu teilen.

*Sascha Schmidt*

## Ein Fest für die Freundschaft

Vom 20. bis 23. Juni ist die offizielle Delegation aus Saint-Nazaire in Saarlouis zu Gast. Gefeierte wird das Jubiläum mit Festakt und Bürgerfest am Samstag, 22. Juni. Der Gegenbesuch der Jubiläumsdelegation aus Saarlouis in Saint-Nazaire folgt vom 17. bis zum 20. Oktober. Auch dort wird das Partnerschaftsjubiläum mit einem Festakt gefeiert. Info und Anmeldung: Christiane Bähr, (06831) 442-246, [Christiane.Baehr@saarlouis.de](mailto:Christiane.Baehr@saarlouis.de).

## LA PAIX VUE DU CIEL: JUBILÄUMSKONZERT DER FREIWILLIGEN FEUERWEHR SAARLOUIS

### MULTIMEDIALES FRIEDENSPROJEKT 50 JAHRE DEUTSCH-FRANZÖSISCHE STÄDTEPARTNERSCHAFT SAARLOUIS SAINT-NAZAIRE

Ein zeitloses Statement für die deutsch-französische Freundschaft: Mit ihrem Jubiläumskonzert „La paix vue du ciel“ feiert die Freiwillige Feuerwehr Saarlouis das 50-jährige Jubiläum der Städtepartnerschaft von Saarlouis und Saint-Nazaire, die auch von den Feuerwehren beider Städte gelebt wird. Das Besondere des Konzerts von Orlando & Friends: Durch das Zusammenwirken von Musik und Bild soll die deutsch-französische Freundschaft aus emotionaler Perspektive erfahren werden.

Die Idee zu dieser außergewöhnlichen Konzert-Konzeption entstand anlässlich des 100. Jahrestages des Endes des Ersten Weltkrieges. Ziel war es, in einem deutsch-französischen Konzert die Grenz- und Friedenssituation unserer Region widerzuspiegeln.

So entstand ein abwechslungsreiches Konzertprogramm mit Chanson, Chorklängen und sanften Bossa-Rhythmen bis hin zu großdimensionierten Arrangements – allesamt typisch für Orlando: emotional, eingängig, überraschend und mitreißend. Mehr als die Hälfte der Musikstücke wird dabei von genau abgestimmten, künstlerisch zusammengestellten Filmsequenzen aus der Vogelperspektive begleitet, die im saarländisch-lothringischen Grenzgebiet entstanden sind und neben exklusivem Material auch historische Aufnahmen beinhalten.

Begegnung und Freundschaft in der Musik wie in der Städtepartnerschaft stehen im Mittelpunkt des Friedenskonzertes. Als wirkungsvolles Symbol verschmelzen in einem Programmpunkt die französische, deutsche und europäische Hymne.

Jubiläumskonzert der freiwilligen Feuerwehr Saarlouis mit Orlando & Friends, **Sonntag, 15. September, 20 Uhr, Evangelische Kirche Saarlouis. Eintritt 20 Euro.**

Starke Geste zur Begrüßung: So empfing Presse-Ocean die Saarlouiser Delegation 1963 zur Partnerschaftsfeier.



### KÖNIGLICHE VERMÄHLUNG

Noch nicht sehr lange bestand die junge Bindung der beiden Städtepartner, als eine offizielle Delegation aus Saarlouis zu einer prachtvollen Messe der Kaufleute aus Saint-Nazaire geladen war. Hand in Hand wurden dort lokale Produkte und touristische Ziele vermarktet, und wie es nicht unüblich ist, wählten die Bewohner der Stadt an der Loire aus ihrer Mitte eine Königin, die mit ihrer royalen Präsenz den Fokus auf ein markantes Produkt der Region werfen sollte: Die Reine des fruits de mer, die Meeresfrüchtekönigin. Für die saarländischen Gäste ein Geniestreich, kennt man hierzulande doch eher die Wein- und Bierköniginnen. Wenn unsere Freunde aus Saint-Nazaire nun eine Reine des fruits de mer haben, befand der damalige Hauptamtsleiter Kurt Fontaine flugs, dann haben wir - den Roi des pommes de terre, den Kartoffelkönig! Um die junge Städtepartnerschaft dann auch durch königlich-kulinarische Bande zu verstärken, entschlossen sich Roi und Reine zur Vermählung, und so kam es, dass Kartoffelkönig Kurt Fontaine seine Meeresfrüchtekönigin zur Angetrauten nahm - symbolisch natürlich nur, aber dennoch mit prominenten Trauzeugen an ihrer Seite - den Herren Bürgermeister Etienne Caux und Dr. Manfred Henrich.

ssch

### INTRONISATION DANS LA CONFRIERIE INTERNATIONALE DES CHAUVES

Après quelques heures de fêtes les Saarlouisiens seront conviés à une réception offerte par la chambre de commerce à l'union des commerçants ; un dîner sera à 21 h. au centre Bonnevilles. Cette dernière journée et sera marquée par l'intronisation dans la confrérie internationale des Chauves d'un roi...

M. CAUX, maire de Saint-Nazaire : « Pour un avenir meilleur... »



mais surtout une volonté, participer de vouloir contribuer à l'avenir meilleur - même à l'échelle locale - entre deux régions voisines, ont permis de créer ce « trait d'union » entre Saarlouis et Saint-Nazaire.

Ce mariage doit contribuer à consolider par-dessus les frontières un avenir meilleur à tous les hommes, un avenir chargé de richesses promises, - enrichi par une coopération mutuelle toujours plus complète et surtout plus fraternelle.

« Nous allons donc, d'ores et déjà, travailler activement à la réalisation de cette Europe pacifique et saine que nous sommes



Reine des fruits de mer & Roi des pommes de terre





# Wie alles begann

Die fortschreitende Annäherung zweier Länder und persönliche Beziehungen ebneten den Weg für die Städtepartnerschaft von Saint-Nazaire und Saarlouis, die 1969 begründet wurde: Nicht weniger als Aussöhnung und der Abbau historischer Ressentiments waren Motivation, als in den frühen Jahren nach Kriegsende die ersten deutsch-französischen Städtepartnerschaften geschlossen wurden. In den Sechzigern suchten auch Saint-Nazaire und Saarlouis nach geeigneten Städten für eine solche Partnerschaft. Während die Stadt Nantes bereits mit Saarbrücken verschwistert war, blickte Saint-Nazaire ebenfalls in Richtung der Saar. Ein persönlicher Bekannter von Maire François Blancho war Nicolas Schuller, Bürgermeister der kleinen lothringischen Gemeinde Volmer-

ange-Les-Mines. Als dieser von der bis dato erfolglosen Suche Dr. Manfred Henrichs nach einer Partnerstadt hörte, brachte er die beiden Stadtoberhäupter zusammen.

Zur gegenseitigen Sympathie kamen die Gemeinsamkeiten: Zwei mittelgroße Städte, die beide zu fast 80 Prozent im Krieg zerstört wurden, die nun wieder aufgebaut waren und die sich ihren städtebaulichen, wirtschaftlichen und kulturellen Herausforderungen stellten. Im Sommer 1968 legten Henrich, Blancho und dessen Nachfolger und damaliger 1. Beigeordneter, Etienne Caux, fest, dass die Partnerschaft im kommenden Jahr offiziell besiegelt werden solle. Noch im Juli fassten die Stadträte beider Städte die entsprechenden Beschlüsse.

1969 war es dann soweit: Mit zwei großen Partnerschaftsfeiern im Juni (Saarlouis) und September (Saint-Nazaire) wurde die Partnerschaft feierlich begründet. In Saint-Nazaire empfangen wurde die Saarlouiser Delegation von jubelnden Menschen am Straßenrand, die Lokalzeitung Presse-Océan druckte die deutsche Titelzeile: „Saint-Nazaire wünscht Saar Louis ein herzliches Willkommen. Bienvenue à Saarelouis.“ Nach ihrer Rückkehr schrieb die Saarbrücker Landeszeitung: „Im Marschgepäck ein Dokument der Freundschaft, im Herzen die Gewissheit, ein Baustein zum großen Gebäude ‚Europa‘ beige-steuert zu haben, so kehrten sie heute zurück, die 150 ‚Botschafter des Friedens auf kleiner Ebenen‘.“

ssch

*Bürgermeister Dr. Manfred Henrich (rechts) und sein Amtskollege aus Saint-Nazaire, Maire Étienne Caux, mit der unterzeichneten Partnerschaftsurkunde. 1969 wurde die Freundschaft beider Städte offiziell besiegelt.*



# Modell-Naturen in der zeitgenössischen Fotografie

THOMAS WREDE,  
OBERHALB DES TALES, 2009  
© THOMAS WREDE,  
VG BILD-KUNST,  
BONN 2019

VERNISSAGE: SONNTAG, 19. MAI 2019 UM 11 UHR

DAUER DER AUSSTELLUNG: VOM 19. MAI BIS 25. AUGUST 2019

Die Ausstellung „Modell-Naturen in der zeitgenössischen Fotografie“ bringt erstmals Künstlerinnen und Künstler zusammen, die sich in ihren selbstgebauten Modellen mit dem Thema der künstlich konstruierten Natur befassen. Sie arbeiten im medialen Schwellenbereich zwischen Skulptur, Modellbau und Fotografie, wobei die Fotografie als abschließende Präsentationsform Bedeutung erlangt, da die gebauten Modelle oftmals zerstört werden. Sie zeigen Miniaturen von Phantasieorten, Meeres-, Schnee- und Gebirgslandschaften sowie von urbanen Gebieten, kosmischen Gebilden, Katastrophen und Naturgewalten.

Die Landschaft ist eine „Bühne für eine fiktive Reise durch eine fiktive Zeit und einen fiktiven Raum“ (Sonja Brass).

Das Modellhafte verschwindet im Medium Fotografie zunehmend, so dass nicht selten der Eindruck einer täuschend echten Naturabbildung entsteht und die Künstlichkeit in eine Natürlichkeit übergeht. Die künstlerischen Positionen überschreiten nicht nur die Grenzen geläufiger Kunstgattungen, sondern auch jene zwischen Mikro- und Makrokosmos, Abstraktion und Anschauung, Analyse und Synthese.

„Ich habe unsere Umwelt

immer als künstlich, als etwas Konstruiertes wahrgenommen, ich sehe eine Häuserzeile als Stilleben oder einen Bürgersteig als Bühne.“ (Oliver Boberg).

Es ist eine Lust am Schein, die uns im Bann hält und mit der wir immer wieder aufs Neue unser Getäuscht-werden zu ergründen suchen. Die in der Ludwig Galerie Saarlouis vorgestellten Künstlerinnen und Künstler arbeiten an der Schnittstelle zwischen Idealisierung, Entfremdung und Aneignung der Natur. Mit Hilfe ihrer Modelle und der anschließend fotografischen Fixierung begeben sie sich auf die Spuren der Naturschöpfung. Die Künstlerinnen und Künstler schaffen nicht bloß

ein Abbild der Natur, sondern sie werden selbst zum Schöpfer, indem sie Ausschnitte der Natur herausgreifen und neu kombinieren. Die Nachahmung der Natur kommt einem Schöpfungsakt gleich, der das re-kreiert, was eigentlich nicht re-kreierbar ist: das Naturschöne.

Auf einigen Fotos sehen wir Landschaften, die an romantische Gemälde erinnern, während andere surreale Szenen darstellen. Gleichzeitig geht die Ausstellung der Frage nach, inwieweit eine Fotografie die Wirklichkeit zeigt und wie sich unser Auge täuschen lässt.

*Dr. Claudia Wiotte-Franz*





1 Cortis & Sonderegger  
*Making of „The Last Photo of the Titanic Afloat“*  
(von Francis Browne, 1912), 2014

2 Sonja Braas, *The Quiet of Dissolution, Wave*, 2008  
© Sonja Braas/Courtesy Galerie Tanit, München  
© Jojakim Cortis & Adrian Sonderegger

3 Frank Kunert, *Flugsteig (Heaven's Gate)*, 2002  
© Frank Kunert

## FOLGENDE KÜNSTLERINNEN UND KÜNSTLER STELLEN AUS:

Matthew Albanese, Oliver Boberg, Sonja Braas, James Casebere, Julian Charrière, Jojakim Cortis & Adrian Sonderegger, Kim Keever, Frank Kunert, David LaChapelle, David Levinthal, Didier Massard, Suzanne Moxhay, Mariele Neudecker, Hans Op de Beeck, Maija Savolainen, Shirley Wegner, Thomas Wrede, Edwin Zwakman

Die Ausstellung wurde von der Alfred Ehrhardt Stiftung in Berlin kuratiert und in Zusammenarbeit mit dem Kallmann-Museum Ismaning, der Ludwig Galerie Saarlouis und der Stadtgalerie Kiel realisiert.

## ZUR AUSSTELLUNG ERSCHEINT EIN KATALOG

im Michael Imhof Verlag: Marie Christine Jádi, Christiane Stahl. *Modell-Naturen in der zeitgenössischen Fotografie*. Gebunden, 96 Seiten, deutsch/englisch.

**ISBN: 978-3731907046, Preis: 19,95 Euro**

Im Rahmen des umfangreichen museumspädagogischen Programms besteht die Möglichkeit, sich mit den unterschiedlichen Themen der Ausstellung auseinanderzusetzen.

## AN FOLGENDEN SONNTAGEN FINDEN ÖFFENTLICHE, KOSTENLOSE FÜHRUNGEN STATT.

2. Juni, 23. Juni, 14. Juli, 11. August, 25. August jeweils um 15 Uhr.

## ÖFFNUNGSZEITEN:

Di – Fr: 10 – 13 u. 14 – 17 Uhr

Sa, So u. an Feiertagen: 14 – 17 Uhr

Geschlossen: Montags sowie am 11. Juni und am 19. Juni

Der Eintritt ist frei.

## KONTAKT

Tel.: 06831/69898-11, Fax: 06831/69898-15

E-Mail: [LudwigGalerie@saarlouis.de](mailto:LudwigGalerie@saarlouis.de)

Homepage: [Ludwig-Galerie.saarlouis.de](http://Ludwig-Galerie.saarlouis.de)



# „music“ was his first love

**AM SONNTAG, 27. OKTOBER UM 18 UHR FEIERT DER SÄNGER,  
KOMPONIST UND SCHULLEITER DER „STAGE.MUSICSCHOOL“  
ANDREAS NAGEL SEIN 30-JÄHRIGES BÜHNENJUBILÄUM  
IM THEATER AM RING.**

Neben der, in großer Besetzung aufspielenden Live-Band von Andreas Nagel, hat sich der Sänger Weggefährten wie die „Red Berrys“ und das „Gunki Mahling Showensemble“ eingeladen. Das Publikum darf sich neben eigenen Liedern von Andreas Nagel auf Hits von Abba, den Beatles, Elvis Presley, Robbie Williams, Tom Jones, Udo Jürgens und vielen mehr freuen. Musik, die Andreas Nagel bereits sein ganzes Leben begleitet und die er nun mit großer Band in einem Konzert erstmalig zusammen auf die Bühne bringt.

Er selbst hat schon als Kind seine Leidenschaft für die Musik entdeckt, erhielt Klavier- und Gitarrenunterricht, machte nach dem Abitur eine Ausbildung im Musikeinzelhandel. Mit 14 Jahren stand er das erste Mal mit seiner eigenen Band auf der Bühne. Mittlerweile hat Andreas Nagel bereits eigene Songs veröffentlicht und tritt auch mit bekannten Künstlern auf. Aber nicht nur als Musiker auf der Bühne, sondern auch als Musiklehrer hat er sich mittlerweile einen Namen gemacht. Im Jahre 2001 eröffnete er eine Musikschule in Saarbrücken, kurz darauf einen weiteren Standort in Saarlouis und im letzten Jahr einen dritten Standort in Dillingen. Mehr als 15 Dozenten unterrichten dort Gesang und verschiedene

Instrumente. Vielen Kindern und Jugendlichen hat er den Weg in die Musik geebnet. Einige haben, genauso wie Andreas Nagel, ihre Leidenschaft zum Beruf gemacht.

**Mit 14 Jahren stand er das erste Mal mit seiner eigenen Band auf der Bühne.**

Tickets für die Jubiläumsshow „music“ sind erhältlich unter anderem bei Pieper Bücher, beim Wochenspiegel und auf der Vaubaninsel sowie unter [www.ticket-regional.de](http://www.ticket-regional.de) oder der kostenlosen Ticket-Hotline 06831-1689000. (23 Euro, ermäßigt 17 Euro)

*Sabine Schmitt*



Andreas Nagel feiert sein 30-jähriges Bühnenjubiläum im Theater am Ring.  
Foto: Jean M. Laffitau

**stage.music.school**  
saarbrücken . saarlouis . dillingen

Deine Musikschule  
für Rock & Pop  
Für Kinder,  
Jugendliche  
& Erwachsene



Kostenlose Probestunde | 06831 - 645 86 36

[www.stage-music-school.com](http://www.stage-music-school.com)



# GELUNGENE PREMIERE

AUSSTELLUNG DER BEIDEN SAARLOUISER KÜNSTLERGRUPPEN  
IN DER LUDWIG GALERIE SAARLOUIS

Nachdem die Ludwig Galerie Saarlouis im Jahr 2017 ihr neues Domizil in den sanierten barrierefreien Räumen der Kaserne VI bezogen hat und für den Funktionsbereich „Atelier Museum Haus Ludwig“ durch den Verkauf des alten Gebäudes vorübergehend keine Räume zur Verfügung standen, wurde überlegt, wo zukünftig die beiden Saarlouiser Künstlergruppen ihre Jahresausstellungen präsentieren werden. Zusammen mit dem verstorbenen Oberbürgermeister Roland Henz wurde schließlich die Idee entwickelt, vorerst jährlich eine Gemeinschaftsausstellung in der Ludwig Galerie Saarlouis durchzuführen.

Premiere feierte dieses Konzept im Herbst 2018. Zur Ausstellung „Dreiklang“ stellten sich Treffpunkt Kunst sowie die beiden Künstlergruppen „Künstlergruppe Untere Saar e.V.“ und „Kunstforum Saarlouis e.V.“ einem begeisterten Publikum vor.

Treffpunkt Kunst (Bernhard Giebel) zeigte Malerei von Reinhold Braun. Braun absolvierte von 1982 bis 1987 ein Studium der Malerei an der Kunstakademie in Karlsruhe und Düsseldorf und war Meisterschüler von Markus Lüpertz. Die Künstlergruppe Untere Saar e.V. und das Kunst Forum Saarlouis zeigten ihre traditionellen Jahresausstellungen. Gezeigt wurden Werke der Malerei, Fotografie, Skulpturen von Künstlerinnen und Künstlern der beiden

Saarlouiser Künstlergruppen, die im vergangenen Jahr entstanden sind. Die beiden Vorsitzenden, Gaetano Gross und Ulrike Rupp-Altmeyer, waren sehr neugierig auf diese neue Form der Ausstellung, die in veränderter Konzeption unter dem Dach der Museen in der Kaserne VI die Künstlerinnen und Künstler vor neue Herausforderungen stellte.

Mit dieser Konzeption wurde zwar Neuland betreten, gleichzeitig setzt sich nach über 50 Jahren eine Tradition fort, die der Künstler Nikolaus Simon (1897 – 1970, u.a. Künstler des Reliefs am Rathaus Saarlouis) im Jahr 1961 mit Eröffnung der Galerie „Die Kunststube“ in den Räumen der Kaserne VI begründet hatte. Durch die Realisierung der Gemeinschaftsausstellungen der beiden Saarlouiser Künstlergruppen wird dieser rote Faden wieder aufgegriffen und die Kontinuität „Kunst in der Kaserne VI“ im 21. Jahrhundert fortgeführt.

Die erste Gemeinschaftsausstellung unter dem Titel „Dreiklang“ stieß auf reges Interesse. Auch die Künstlerinnen und Künstler zeigten sich aufgrund der vielfältigen Möglichkeiten in der Ludwig Galerie sehr erfreut. Unter dem Titel „Komplementär“ wurde diese Ausstellungskonzeption wieder mit großer Resonanz im März/April 2019 fortgesetzt.

Neben den Gemeinschaftsausstellungen in der Ludwig Galerie, die zukünftig im November/Dezember stattfinden sollen, sind die Künstlergruppe Untere Saar e.V. und das Kunst Forum Saarlouis e.V. in zahlreichen Einzel- und Gruppenausstellungen im gesamten Landkreis Saarlouis (z.B. in Wallerfangen oder in Saarewellingen), im Saarland sowie in der Großregion regelmäßig das gesamte Jahr über präsent.

**WEITERE INFORMATIONEN:** Künstlergruppen (Infos über die Vorsitzenden) oder die Ludwig Galerie Saarlouis  
cwf

Premiere feierte dieses Konzept im Herbst 2018.





# Die Musikfestspiele Saar laden ein:

## ACADEMY OF ST MARTIN IN THE FIELDS ZU GAST IN SAARLOUIS

Am Freitag, 10. Mai 2019 um 19 Uhr, spielt die weltbekannte Academy of St Martin in the Fields im Rahmen der Musikfestspiele Saar im Theater am Ring. Als Solisten sind Julia Fischer und Augustin Hadelich mit dabei.

Die Academy of St Martin in the Fields wurde 1958 von Sir Neville Marriner aus einer Gruppe führender Londoner Musiker gebildet und

gab im November 1959 ihr erstes Konzert in der Kirche, deren Namen sie trägt. Dank ihrer unvergleichlichen Live-Darbietungen und der umfangreichen Diskographie – darunter Höhepunkte wie Vivaldis Vier Jahreszeiten, der Bestseller von 1969, und die Filmmusik zum Oscargewinner Amadeus – genießt die Academy seit langem einen beneidenswerten internationalen Ruf für ihren unverwechselbaren, eleganten und präzisen Klang.

Geleitet wird die Academy von ihrem Chefdirigenten, dem Violinvirtuosen Joshua Bell. Er pflegt weiterhin den kollegialen Geist und die Flexibilität des ursprünglich kleinen, dirigentenlosen Esembles, die zu Markenzeichen der Academy wurden.

Tickets gibt es ab 20 unter proticket.de und an zwei Vorverkaufsstellen in Saarlouis (Wochenspiegel und Reise-studio Schmidt) *red*



Die Academy of St Martin in the Fields gehört zu den bedeutendsten Kammerorchestern der Welt.  
Foto: Alan Kerr



### Krankenhaus Saarlouis vom DRK. Wir sind für Sie da.



Wir sind für Sie da.  
Das entspricht dem Leitbild, das in unserem Hause täglich gelebt wird.

In sieben Hauptfachabteilungen und zwei Belegabteilungen stehen 238 Betten zur medizinischen Versorgung auf höchstem Niveau zur Verfügung.

Das Krankenhaus, das Brustkrebszentrum Saarlouis und die Stroke Unit sind nach den strengen Kriterien der Fachgesellschaften zertifiziert.

**Innere Abteilung**  
Chefarzt Dr. med. E.T. Sternheim  
Tel. 0 68 31/171-412  
Schwerpunkte:  
Gastroenterologie,  
Interventionelle Endoskopie,  
Onkologie, Hepatologie, Proktologie,  
Rheumatologie

**Innere Abteilung**  
Chefarzt Dr. med. J. Lehmann  
Tel. 0 68 31/171-251  
Schwerpunkte:  
Angiologie, Gefäßsprechstunde,  
Kardiologie, Pulmologie, Diabetologie

**Neurologie**  
Chefarzt Dr. med. H.M. Lamberty  
Tel. 0 68 31/171-340

**Schlaganfall-Zentrum Saarlouis mit neurologisch-angiologischer Stroke Unit**  
Chefarzte:  
Dr. med. H. M. Lamberty  
Dr. med. J. Lehmann  
Tel. 0 68 31/171-176

**Chirurgische Abteilung**  
Chefarzt Dr. med. J. Spröder  
Tel. 0 68 31/171-418  
Schwerpunkte:  
Allgemein- und Viszeralchirurgie,  
Unfallchirurgie, Gefäßchirurgie

**Interdisziplinäres Gefäßzentrum**  
mit Angiologie, Neurologie,  
Gefäßchirurgie und interventionelle  
Radiologie

**Geburtshilfe und Gynäkologie**  
Chefarzt Dr. med. J. Bettscheider  
Tel. 0 68 31/171-419  
Schwerpunkte:  
Brustkrebszentrum Saarlouis (zertifiziert),  
Urogynäkologie,  
Gynäkologische Onkologie

**Anästhesie und Intensivmedizin**  
Chefarzt Dr. med. M. Klein  
Tel. 0 68 31/171-451  
Schmerztherapie, Transfusionsmedizin

**Belegabteilungen**  
Neurochirurgie und Urologie

**Xcare Praxis RNS mit  
interventioneller Radiologie**  
Tel. 0 68 31/48 88 20



Krankenhaus Saarlouis vom DRK, Vaubanstraße 25, 66740 Saarlouis, [www.drk-kliniken-saar.de](http://www.drk-kliniken-saar.de)






**Stadtwerke Saarlouis**  
 Mit Energie. Mit Sicherheit. Mit uns.

# Neue Ladesäulen für Elektrofahrzeuge

Elektrofahrzeuge sind derzeit auf unseren Straßen immer noch eine Seltenheit. Sie sind im Straßenverkehr nahezu geräuschlos unterwegs, lokal emissionsfrei und fahren klimafreundlicher, sofern sie mit Ökostrom aufgeladen werden. Elektromobilität stellt damit einen wichtigen Baustein für die Energiewende dar. Im großen Stil gedacht, könnte sie zu einer deutlichen Reduzierung von CO<sub>2</sub>-Emissionen und Verbesserung der Luftqualität beitragen. Darum möchten die Stadtwerke Saarlouis gemeinsam mit der Kreisstadt Saarlouis die Verbreitung von Elektrofahrzeugen weiter forcieren, indem sie in den Ausbau der öffentlichen Ladeinfrastruktur investieren.

Anfang 2019 wurden die neuen E-Ladesäulen der Stadtwerke Saarlouis offiziell in Betrieb genommen. Alle Ladestationen – auch die bestehenden am Hauptbahnhof sowie am Kleinen Markt – wurden mit jeweils zwei Autoladesteckern des gängigen „Typ 2“ mit je 22 Kilowatt Ladeleistung erneuert und verfügen somit über zeitgemäße Leistungen zum schnellen Nachladen der Elektrofahrzeuge. Der Betrieb der Ladesäulen erfolgt ausschließlich mit Ökostrom.

Der Zugang an den Ladesäulen erfolgt per SMS\* oder einem Zugangsmedium Ihres Elektromobilitätsproviders (RFID oder App). Die Abrechnung der Ladekosten per SMS erhalten Sie im Rahmen Ihres Mobilfunkanbieters.

Für das Aufladen von Elektrofahrzeugen mit Strom an den öffentlichen Ladestationen der Stadtwerke Saarlouis gelten folgende Preise:

1 Kilowattstunde	35 Cent
30 Minuten nach dem Ladevorgang	50 Cent/pro 15 min.

Der Tarif soll als Anreiz dienen, das geladene Fahrzeug nach dem Ladevorgang umzuparken und den Ladeplatz für andere Elektromobilisten freizugeben.

In diesem Zuge wendet die Kreisstadt Saarlouis das Elektromobilitätsgesetz an: Alle Elektrofahrzeuge mit E-Kennzeichen können auf öffentlichen Parkplätzen kostenlos in Saarlouis parken. Weitere Informationen zu dem Thema Elektromobilität erhalten Sie unter [www.swsls.de/elektromobilitaet](http://www.swsls.de/elektromobilitaet)

\*Hierfür ist es notwendig, dass die Mehrwertdienste in Ihrem Mobilfunkvertrag aktiviert sind.

## Vorteile unserer öffentlichen Ladestationen

- ✓ Einfacher Zugang/einfache Bedienung
- ✓ Klare Kostentransparenz
- ✓ Kurze Ladezeiten (22 kW AC)
- ✓ Geeignet für alle standardmäßigen Typ 2-Ladestecker
- ✓ Ökostrom aus Wasserkraft

## Unsere öffentlichen Ladestationen auf einen Blick

**Kleiner Markt:** 2 Parkplätze à 22 kW

**Stadtwerke Saarlouis** (Kundenparkplatz): 4 Parkplätze à 22 kW

**Hauptbahnhof Saarlouis:** 2 Parkplätze à 22 kW

## Weitere Ladestandorte sind für 2019 geplant

**Kleiner Markt:** 2 Parkplätze à 22 kW (als zusätzlicher Standort)

**Großer Markt:** 6 Parkplätze à 22 kW

**Husarenweg:** 2 Parkplätze à 22 kW

**Anschlussstelle Lisdorf, A620/B269:** 6 Parkplätze à 22 kW + 2 Parkplätze bis 150 kW (DC mit CCS-Ladestecker)

**Berliner Allee/EKZ Steinrausch:** 2 Parkplätze à 22 kW

Somit stehen in der Stadt Saarlouis dann insgesamt 28 Plätze zum Laden von Elektroautos zur Verfügung.

Auch für das **Laden zu Hause** halten die Stadtwerke Saarlouis mit ihrem „SW SLS Autostrom Öko flex“ einen finanziell attraktiven Stromtarif für Vielfahrer bereit. In Zukunft sind auch weitere Produkte wie z. B. Wallboxen für das Laden zu Hause angedacht als auch die Einführung der „SW SLS Autostromkarte“ für einen einfachen Zugang zu den Ladesäulen der Stadtwerke Saarlouis als auch zu vielen weiteren Ladestationen im Roaming-Verbund.

**Sie haben Fragen?** Ihr persönlicher Ansprechpartner: Guillem Tänzer, [innovation@swsls.de](mailto:innovation@swsls.de), Telefon 06831 9596-535



# 7 Saarlouiser Festungstage 2019

Die Vaubaninsel im Herzen der Stadt Saarlouis ist zu einem beliebten Treffpunkt geworden für Genießer, die bei einem Gläschen Wein und Flammkuchen Ruhe und Erholung in der freien Natur suchen, aber auch für Musikfreunde verschiedener Genres. Das Programm ist vielfältig und abwechslungsreich.

09.03.2019	20.00 Uhr	Saisoneröffnung Vaubaninsel
16.03.2019	20.00 Uhr	Eddie Gimler (im Gebäude – mit Eintritt)
23.03.2019	20.00 Uhr	Jule Malischke (im Gebäude – mit Eintritt)
30.03.2019	20.00 Uhr	Hideo Sato (im Gebäude – mit Eintritt)
19.04.2019	10.00 Uhr	„Kässchmieressen“
01.05.2019	11.00 Uhr	Maifest mit der EG.Blues Band (ab 15.00 Uhr)
19.05.2019	18.00 Uhr	Chant'Île Vauban – Moi et les autres
25.05.2019	11.00 Uhr	Konzert „Schulen musizieren“
16.06.2019	18.00 Uhr	Chant'Île Vauban – Feinkost
28.06.2019	20.00 Uhr	Shine – The Pink Floyd Experience (mit Eintritt)
29.06.2019	20.00 Uhr	Inselkonzert – Y'akoto (mit Eintritt)
30.06.2019	18.00 Uhr	Chant'Île Vauban – Eddie Gimler solo
07.07.2019	18.00 Uhr	Chant'Île Vauban – An Erminig
19.07.2019	18.00 Uhr	Rock den Ney mit Wishing Well u.a.
21.07.2019	18.00 Uhr	Chant'Île Vauban – La schlapp sauvage
27.07.2019	20.00 Uhr	Inselkonzert – Elaine
03.08.2019	19.00 Uhr	Weinabend mit Elmar Federkeil & The Rooks (mit Eintritt)
04.08.2019	18.00 Uhr	Chant'Île Vauban – Yannisha & The MamaSaid Band
05.08.2019	10.00 Uhr	Fluxus – Workshop für Kinder (mit Anmeldung)
07.08.2019	10.00 Uhr	Fluxus – Workshop für Kinder (mit Anmeldung)
09.08.2019	10.00 Uhr	Fluxus – Workshop für Kinder (mit Anmeldung)
10.08.2019	20.00 Uhr	Jesper Munk Solo & Support Eric Maas (mit Eintritt)
11.08.2019	18.00 Uhr	Chant'Île Vauban – Charlotte Dellion & Tino Battiston
14.08.2019	21.00 Uhr	Fackelführung – Karten nur auf der Vaubaninsel erhältlich
15.08.2019	12.00 Uhr	pique-nique culturel (mit bretonischer Musik)
16.08.2019	20.00 Uhr	Simply Unplugged (mit Eintritt)
17.08.2019	19.30 Uhr	50 Years of Woodstock (mit Eintritt)
18.08.2019	15.00 Uhr	Schulkonzert – on stage -
18.08.2019	18.00 Uhr	Andreas Nagel & Band MAG
31.08.2019	18.00 Uhr	Inselkonzert – Sonic Season (mit Eintritt)
08.09.2019	11.00 Uhr	Matinee Zonta Club (mit Eintritt)
15.09.2019	18.00 Uhr	Chant'Île Vauban – Mano Sito
21.-22.09.19	10.00 Uhr	Briefmarken/Ansichtskarten Ausstellung
26.10.2019	09.00 Uhr	Festungs-Forum Saarlouis (Theater am Ring)
31.10.2019	20.00 Uhr	Ghost Island – Halloween auf der Vaubaninsel (mit Eintritt)

**Tickets auf der Vaubaninsel, bei allen bekannten Ticket-Regional-Vorverkaufsstellen oder unter [www.ticket-regional.de](http://www.ticket-regional.de)**

#### Öffnungszeiten:

Die Vaubaninsel hat Freitag bis Sonntag – je nach Witterung – von 11.00 Uhr bis 23.00 Uhr sowie zu den Veranstaltungen geöffnet.

**Weitere Infos:** SG Kultur Sascha Gimler, ☎ 01 70 / 3 15 34 37

Kulturamt der Kreisstadt Saarlouis, Kaiser-Friedrich-Ring 26, 66740 Saarlouis, ☎ 0 68 31 / 6 98 90 16, E-Mail: [kulturservice@saarlouis.de](mailto:kulturservice@saarlouis.de)

(Programmänderungen/ergänzungen vorbehalten)



# 7. Saarlouiser Festungstage

**CHANSON, MUSETTE, SWING, POP, KRAUTROCK, MUNDARTMUSIK, COUNTRY UND PSYCHEDELIC ROCK SIND NUR EIN AUSZUG AUS DEM VIELFÄLTIGEN PROGRAMM DER DIESJÄHRIGEN „7. SAARLOUISER FESTUNGSTAGE“, DIE NOCH BIS IN DEN OKTOBER GEHEN.**



„La Schlapp Sauvage“ sind im Dreiländereck beheimatet. Sie singen sowohl in Französisch als auch in Luxemburgisch.  
Foto: Didier Vanspranghe

Die Vaubaninsel hat sich in den letzten Jahren zu einem beliebten Anlaufpunkt für Spaziergänger, Touristen und Musikfreunde verschiedener Genres entwickelt. Zu den Höhepunkten im diesjährigen Programm gehört ein Konzert mit Y'akoto am 29. Juni 2019. Die charismatische Sängerin wurde bekannt mit ihrem Song „Tamba“, einem Statement gegen die Ausnutzung von Kindern als Soldaten. Mittlerweile hat sie mehrere Auszeichnungen, Top 20-Platzierungen in den Charts und zwei Echo-Nominierungen zu verzeichnen. Y'akotos Musik, die sie selbst als „Soul Seeking Music“ bezeichnet, ist eine glänzende Kombination aus Folk, Pop, afrikanischem Singer/Songwriter und Soul.

## **EINMALIGE LICHT- UND LASERSHOW**

Tags davor erwartet die Gäste „Shine-The Pink Floyd

Experience“. Elf erfahrene Musiker schlossen sich 2015 zusammen, um die Musik von Pink Floyd zu zelebrieren. Ihr Ziel war von Anfang an, musikalisch und soundtechnisch möglichst nah an ihr Vorbild heranzukommen. Durch mehrfache Besetzung an Keyboard und Gitarre gelangen auch sehr komplexe Sounds ohne Playback-Sequenzen. Eindrucksvoll ist auch die einmalige Licht- und Lasershow. Mit elf Musikern sind sie Deutschlands größte Pink Floyd-Tribute Band. Erstmals spielt das musikalische Supertalent Jesper Munk am 10. August auf der Insel. Nach seinem dritten Album „Favourite Stranger“ und zwei erfolgreichen Tourneen besinnt er sich nun wieder auf alte Stärken, die Intensität und unvermittelte Kraft der klassischen Solo-Show. Er spielt Songs aus den letzten vier Jahren. Im Vorprogramm gibt Eric Maas einen kurzen Einblick in seine neue CD, die er im Oktober im Theater am Ring vorstellt. Das legendäre Woodstock-Festival feiert in diesem Jahr seinen 50. Geburtstag. Aus diesem Anlass findet am 17. August eine Hommage an das weltbekannte Festival auf der Vaubaninsel statt. Zu Gast sind Thomas Blug mit seiner Jimi Hendrix Tribute Band, Eddie Gimler mit der Formation DE CORAZON-The

Music of Santana und Helge Lorenz mit The Hard Knocks, einer Joe Cocker Tribute Band. Alle Gäste, die an diesem Abend im Hippie Outfit der 70er Jahre kommen, erhalten ein Gratisgetränk. „Simply Unplugged“ gibt am Vorabend ein Konzert unter dem Motto „Back Again“. Nach vier Jahren Pause sind sie wieder da und freuen sich auf ihr Publikum. Am 31. August gastiert „Sonic Season“, die Country Rock Band um Sonja Hewer, die mit melodiosen Klängen und würzigen Arrangements begeistert. Tickets für diese Veranstaltungen gibt's auf der Vaubaninsel und unter [www.ticket-regional.de](http://www.ticket-regional.de).

## **SCHULFESTIVAL, CHÖRE, WEINABEND, KINDER-WORKSHOPS, FACKELWANDERUNG**

Der Bundesverband „Musikunterricht“ veranstaltet das Musikfestival „Schulen musizieren“ diesmal im Saarland mit über 600 Schülern aus allen Bundesländern. Ein Austragungsort ist Saarlouis, wo mehrere Konzerte stattfinden, eines davon am 25. Mai von 11 bis 17 Uhr auf der Vaubaninsel. Der 28. Juli steht ganz im Zeichen der Chöre und Musikvereine des Saarlouiser Stadtverbandes der kulturellen Vereine, die hier eines von zwei Sommerkonzerten aufführen. Das zweite Sommerkonzert >



► findet am 7. Juli im Ludwigs-park statt. Am 3. August heißt es wieder „Wine meets Music“. Lars Leistenschneider und zwei Gastwinzer bringen 16 Weine zur Verkostung mit. Für den musikalischen Genuss sorgt „Elmar Federkeil & The Rooks“ mit Reggae and Soul. Am 5., 7. und 9. August ist wieder Zeit für Fluxus. Der vorlaute Wassergeist weiß einiges über die Geschichte der Stadt zu berichten. Natalie Smailij leitet die Kinder-Workshops. Am 14. August führt Baumeister Vauban alias Norbert Güthler-Tyarks die Besucher im Rahmen einer abendlichen Fackelwanderung durch die Festung. Tags darauf findet zum wiederholten Mal das beliebte pique-nique culturel statt. Die bretonische Tanzgruppe der Freien Kunstschule und „Les Quetschekaschde“ sorgen für die richtige Stimmung. Am 18. August veranstaltet die „Stage Music School“ ihr jährliches Schulkonzert, diesmal auf der Insel. Das Motto lautet „Peace, Love & Music“, in Anlehnung an das Woodstock-Festival. Die Zonta-Matinée ist mittlerweile zu einem beliebten Programmteil der Festungstage geworden. Diesmal findet sie am 8. September

statt. Mit dabei ist die Zonta-Kulturpreisträgerin und Sängerin Viviana Milioti. Am 21. und 22. September sind wieder die Briefmarken- und Ansichtskartenfreunde im Inselgebäude. Sie zeigen in einer großen Ausstellung seltene und wertvolle Exponate. Nach der erfolgreichen Premiere findet am 31. Oktober erneut eine Halloween-Party statt. Unter dem Motto „Ghost Island“ bitten die Vampire zum Tanz.

Von Anbeginn fester Bestandteil der Festungstage ist das im Zweijahres-Rhythmus stattfindende Festungs-Forum Saarlouis, welches vom Städtischen Museum ausgerichtet wird, aus logistischen Gründen aber im Theater am Ring stattfindet. Museumsleiter Benedikt Loew hat wieder einige Wissenschaftler eingeladen, die am 26. Oktober zum „Lebensalltag in Festungen“ referieren.

Auf dem Programm der diesjährigen Festungstage stehen noch zahlreiche Konzerte für Musikfreunde aus fast allen Genres. Der Eintritt ist frei zu den Konzerten von „Moi es les autres“ (19.5.), „Feinkost“ (16.6), Eddie Gimler (30.6.), „An Erminig“



„Moi et les Autres“ stellen ihr neues Album „Départ“ auf der Insel vor. Foto: David Heintz

(7.7.), „Wishing Well“ (19.7.), „La Schlapp Sauvage“ (21.7.), „Elaine“ (27.7.), „Yannisha & The MamaSaid Band“ (4.8.), „Métis“ (11.8.), Andreas Nagel & Band (18.8) und „Mano Sito“ (15.9.).

Die Gastronomie auf der Vaubaninsel ist noch bis Oktober jedes Wochenende und zu den Veranstaltungen geöffnet. Informationen und Details enthält der Flyer zu den „7. Saarlouiser Festungstagen“, der ab sofort auf der Vaubaninsel, im Saarlouiser Rathaus und anderen städtischen Einrichtungen erhältlich ist. Weitere Auskünfte erteilt das Kulturamt unter 06831/6989016 oder kulturservice@saarlouis.de oder Sascha Gimler unter (0170)3153437.

Sabine Schmitt



„An Erminig“ präsentieren ihr Programm „Plomadeg“, bei dem fahrende Sänger und Musikanten aus der Bretagne im Mittelpunkt stehen. Foto: Thomas Reinhardt

**ULRICH GOTZEN**  
**RECHTSANWALT**  
**Fachanwalt für Arbeitsrecht**

Neben allen Rechtsgebieten im Zivilrecht bearbeite ich insbesondere Arbeits-, Familien-, Handels-, Miet-, Verkehrs-/Bußgeldrecht, Vertragsrecht u. a.

**Vertrauensanwalt des ACE Autoclub Europa**

**Prälat-Subtil-Ring 1, 66740 Saarlouis**  
**Tel. (06831) 4870330 · [www.ulrich-gotzen.de](http://www.ulrich-gotzen.de)**





**VORHER**



**NACHHER**

Holzdecke und Säule in einer Dachgeschosswohnung wurden unserer Kundin zu viel. Lösung war die Schindera Folien-Spanndecke in der sehr beliebten Farbe gebrochenes weiß. Viele unserer Kunden schätzen das einfache Reinigen der Decke, somit müssen Sie die Decke nie mehr streichen, und dies ist eine tolle Arbeitserleichterung. Machen Sie sich Ihr Leben einfacher mit einer Schindera Spanndecke, welche über 30 Jahre halten kann! Besonderheit hier: die Säule haben wir ebenfalls mit unserer Folie perfekt verkleidet. Durch den Einsatz der dimmbaren LED Strahler kann das neue Licht perfekt auf die verschiedenen Lebenssituationen eingestellt werden. (Abgedimmt zum TV sehen, hell zum Essen.) Das Video zu dieser Baustelle finden Sie unter [www.schindera.com/Video/Dachwohnung](http://www.schindera.com/Video/Dachwohnung).

**Geheimtipp:**

Große Hausmesse am 25. & 26. Mai 2019 in unseren schönen Spanndeckenausstellung in Saarlouis Lisdorf. Wir zeigen an diesem Tag LIVE vor Ihren Augen den Ein- & Ausbau einer Spanndecken, sowie die einfache Reinigung.



Bild: Robin Schindera, seit fast 25 Jahren selbstständig, bei der Montage einer Spanndecke.

**Sie haben Interesse?**

Rufen Sie an:

06831-122525

Schreiben Sie eine Email:

[kontakt@schindera.com](mailto:kontakt@schindera.com)

Wir benötigen nur Ihre Raummaße und können Ihnen "SOFORT" ein Angebot erstellen.

**Öffnungszeiten:**

Mo - Fr 10-13h & 14-16:30 Uhr  
SA 10-14 Uhr



**SPANNDECKEN**  
**ROBIN SCHINDERA**

Robin Schindera e.K. | Provinzialstr. 48 | 66740 Saarlouis-Lisdorf | Telefon: 06831-122525 | E-Mail [kontakt@schindera.com](mailto:kontakt@schindera.com) | [www.schindera.com](http://www.schindera.com)

**Wichtig! Jetzt noch einen der letzten Montagetermine für den Sommer reservieren, Sie müssen schnell sein!**

- Innen- und Außenfarben
- Siliconharzfarben • Silicatfarben
  - Lacke und Lasuren
  - Innen- und Außenputze
- Tapeten Beton-Sanierungssysteme
  - Fassaden-Dämmsysteme
    - Spachtelmassen
  - Computer-Mischservice
  - Bodenbeläge Werkzeuge
  - Trockenbauprodukte
- Wärmedämmverbundsysteme

**[www.farbenhuffer.de](http://www.farbenhuffer.de)**

Harschberger Hof 3 • 66606 ST. WENDEL  
Telefon 068 51/93 78 33-6  
Telefax 068 51/93 78 33-8

Hartmanns Au 5 • 66119 SAARBRÜCKEN  
Telefon 0681/84 21 90  
Telefax 0681/84 12 19 44

Bahnhofstraße 5 • 66740 SAARLOUIS  
Telefon 068 31 / 89 59 - 20  
Telefax 068 31 / 89 59 - 220

# festival PERSPECTIVES

## **42. AUSGABE DES FESTIVAL PERSPECTIVES**

**06.06. BIS 15.06.2019**

**In diesem Jahr kooperieren die Kreisstadt Saarlouis und das festival PERSPECTIVES zum dritten Mal in Folge und laden gemeinsam zu einem internationalen Gastspiel ins Theater am Ring ein.**

Seit über 40 Jahren hat sich das Festival PERSPECTIVES der deutsch- und französischsprachigen Bühnenkunst verschrieben und steht somit wie kein zweites für die kulturelle und grenzüberschreitende Zusammenarbeit in Europa. Die 42. Ausgabe findet an unterschiedlichen Orten im Saarland und im angrenzenden französischen Département Moselle statt. Sowohl international bekannte Regisseure,

als auch junge und vielversprechende Talente werden mit angesagten Produktionen aus den Sparten zeitgenössisches Theater, Tanz und Neuer Zirkus zu Gast sein. Nach den Aufführungen lädt der Festivalclub in Saarbrücken zu sommerlichen Partynächten in einzigartiger Kulisse ein.

PERSPECTIVES zieht mittlerweile bis zu 30.000 Zuschauer an und gehört auch





wegen seines besonderen deutsch-französischen Flairs zu den beliebtesten Kulturhighlights der Großregion.

Das komplette Programm wird am 11. April auf [www.festival-perspectives.de](http://www.festival-perspectives.de) veröffentlicht.

*red*



## Zum Event.

Sicher mit der KVS.

→ [www.kvs.de](http://www.kvs.de)



## Wir sehen uns!



Saarlouis, Weißkreuzstraße 11

Tel.: 0 68 31/12 12 32

[www.manfred-klein.de](http://www.manfred-klein.de)



# Familie Adam präsentiert „Pour Le Plaisir“



Anisha, Marcel und Yann Loup Adam (von links) stellen ihre erste gemeinsame CD im Theater am Ring in Saarlouis vor. Foto: Jean M. Laffitau.

**Am Sonntag, 5. Mai 2019 um 18 Uhr stellt Marcel Adam mit seinem Sohn Yann Loup und dessen Ehefrau Anisha die erste gemeinsame CD im Theater am Ring vor. Begleitet werden sie von ihren langjährigen Bandkollegen „Fine Equipe“ und „Yannisha & The MamaSaid Band“**

Marcel Adam ist einer der bekanntesten Chansonniers, Liedermacher, Autoren, Komponisten und Interpreten aus dem nordfranzösischen und süddeutschen Raum. Geschichten, die das Leben schreibt, prägen seine Texte und Melodien, füllen diese mit viel Humor und Gefühl, und lassen keinen Zuhörer ungerührt. Mehr als 30 Jahre Bühnenerfahrung, auch im Bereich Kabarett und Comedy, machen sein Programm zu einem

unvergesslichen Erlebnis. In unzähligen Konzerten in Deutschland und Frankreich begeistert Marcel Adam eine ständig wachsende Fangemeinde. Seine Tourneen führen ihn quer durch Deutschland. Sein Sohn Yann Loup Adam ist mit Musik groß geworden, hat schon früh Klavierunterricht erhalten und ist später auf Gitarre und Gesang umgestiegen. Schon als Kind beobachtete er, wie sein Vater mit Musik die Menschen erfreute und begeisterte. Dies hat mit zu seinem Berufswunsch beigetragen und so ist auch Yann Loup Adam Musiker geworden. Inzwischen schreibt er eigene Lieder auf Deutsch, Französisch und Englisch. Auch im Leben der zweisprachig aufgewachsene Sängerin Anisha steht die Musik an erster Stelle. Ihre ausdrucksstarke Stimme reicht von entspanntem Jazz und groovigem Soul bis hin zu starken Rocknummern. Sie rührt das Publikum mit sanften Pop-Balladen, kann aber ebenso mit Italo- und Latin-Songs einheizen.

Nun stellen Marcel, Yann Loup und Anisha Adam ihre erste gemeinsame CD mit dem Titel „Pour le Plaisir“ vor. Mit dabei sind die Bandkollegen von Vater und Sohn. Marcel Adam spielt häufig mit „Fine Equipe“, mit Christian di Fantauzzi, dem Meister am Knopfakkordeon, und dem saarländischen Gi-

tarristen Christian Conrad. Als Trio verbreiten sie stets gute Stimmung im Publikum. Yann Loup und Anisha sind ein Teil von „Yannisha & The MamaSaid Band“, wo sich deutsch-englischer Soul mit französischen Chansons trifft. Dazu kommt der Groove der Reggae Bassistin Perrine Diehl und der Beat des Rock Schlagzeugers Nicolas Kieffer.

**Geschichten, die das Leben schreibt, prägen seine Texte und Melodien, füllen diese mit viel Humor und Gefühl, und lassen keinen Zuhörer ungerührt.**

Die Koproduktion dieser teilweise sehr unterschiedlichen Musiker verspricht eine spannende Mischung.

Das gemeinsame Album enthält eigene Stücke und viele neu arrangierte Cover-Versionen von Chansons und Liedern, die die Musiker bereits live vorgetragen, aber nie aufgenommen hatten. Komplettiert wird es durch Songs von „Nena“, „Silbermond“ u.a. Der Eintritt kostet 16 Euro, ermäßigt 13 Euro. Im Festsaal ist freie Platzwahl. Tickets gibt es in allen bekannten Vorverkaufsstellen und unter [www.ticket-regional.de](http://www.ticket-regional.de).

Sabine Schmitt



**saarlouis**  
Pure Lebensfreude!

*Das Theater am Ring feiert am  
10. November seinen 60. Geburtstag  
mit einer Zeitreise in das Jahr 1959.  
Neben Tanztée, Filmvorführung und Käseigel erwartet  
die Besucher auch eine Modenschau.*



**Haben Sie noch Bekleidung aus dieser Ära  
und möchten diese auf einem Laufsteg sehen?  
Dann melden Sie sich!**

Weitere Informationen erteilt das Kulturamt unter Tel. 0 68 31 - 6 98 90 15  
oder 0 68 31 - 6 98 90 16 oder per Email an [kulturservice@saarlouis.de](mailto:kulturservice@saarlouis.de)



**Treffpunkt für  
Jung & Alt**

# Zum Schwarzbachhof

Öffnungszeiten täglich 10.00 - 24.00 Uhr  
Küche tägl. 11.30 - 14.00 + 17.30 - 23.00 Uhr

**Außenterrasse  
& Biergarten**

**Gudd gess...**



Soutyhofstr. 9 • 66740 Saarlouis

**☎ 0 68 31-8 71 11**

[www.zum-schwarzbachhof.de](http://www.zum-schwarzbachhof.de)

## MARIENHAUS KLINIKUM SAARLOUIS - DILLINGEN

Akademisches Lehrkrankenhaus der Universität des Saarlandes



# Orthopädie mit zertifiziertem EndoProthetikZentrum (EPZ)



**Wir...**  
für Ihre Gesundheit!



- Individuelle Therapie mit computer-gestützter Prothesenplanung
- Hochqualifizierte, spezialisierte Hauptoperateure
- Hervorragendes, interdisziplinäres Versorgungsnetzwerk

# Saarlouis → Berlin → Mallorca:

## DIE KÜNSTLERIN JUDITH STURM (KINSKY) UND IHR INFORMELLER REALISMUS

Seit 2017 lebt und arbeitet die 1973 in Saarlouis geborene Malerin und Hut-Designerin Judith Sturm einige Monate im Jahr auf Mallorca. Unterstützt von ihrer Familie, Ehemann Karl und Tochter Maxima (Sohn Yannick lebt in Wien), widmet sich das Allround-Talent mit Hauptsitz Berlin unter mediterraner Sonne seinen ausdrucksstarken Wand- und Kopfkunstwerken. Wie es dazu kam, ihre Anfänge und Entwicklung, schildert uns die international bekannte Künstlerin in einem Interview.

**Vierzehn:** Danke, dass Sie sich Zeit für uns nehmen, Frau Sturm. Wann und von wem wurde Ihr künstlerisches Talent entdeckt?

**JS:** Die Begeisterung für die Malerei weckten meine Mut-

ter und mein Großvater in mir, beide begabte Zeichner. Schon im frühen Kindesalter war klar, dass ich später etwas im kreativen, gestalterischen Bereich machen möchte. Mich „entdeckt“ hat dann Madame Odile Villeroy de Galhau, selbst Malerin und langjährige Honorarkonsulin der Republik Frankreich in Saarlouis, die wie ich in Wallerfangen wohnte. Sie hat mich ab meinem 17. Lebensjahr unterrichtet und auf die Bewerbung für die Kunstakademie vorbereitet. Dafür bin ich ihr unglaublich dankbar, denn meine Eltern, mein Vater Zimmerermeister

und meine Mutter Näherin, kannten sich in dem Bereich nicht wirklich aus.

**Vierzehn:** Wie war Ihr schulischer Werdegang?

**JS:** Nach Grund- und Realschule bin ich mit Ablegen der Mittleren Reife zum Robert-Schuman-Gymnasium nach Saarlouis gewechselt. Das Abitur machte ich allerdings 1994 in Saarbrücken und wurde im gleichen Jahr an der Hochschule der Bildenden Künste Saar angenommen. Mein Diplom schloss ich 2000 mit Auszeichnung ab und wurde



JUDITH STURM TRÄGT IHR  
MODELL „LOVE BIRDS“ AUS  
ROSA DENIM, SCHWARZER  
FRANZÖSISCHER SPITZE  
UND GEBOGENEN  
STRAUSSENFEDERKIELEN.  
FOTOS: KARL MARIA GRAF KINSKY



►  
Judith mit  
Ehemann Karl  
und Tochter  
Maxima



zwei Jahre später zur Meisterschülerin von Prof. Bodo Baumgarten ernannt.

**Vierzehn:** Welche Künstler sind/waren Ihre Vorbilder? Wer hat Sie beeinflusst?

**JS:** Schon als Teenager faszinierten mich die Blumen- und Schädelbilder von Georgia O'Keeffe. Auch Frida Kahlo und Luise Bourgeois leben mich sehr. Dass ich Egon Schiele liebe, ist, glaube ich, durchaus in meinen Arbeiten zu erkennen. Es gibt viele verstorbene und lebende Künstler, die ich bewundere. Mit der Gestaltung von Hutobjekten begann ich 2012. Dort sind Rachel Trevor Morgan, Philipp Treacy und natürlich die Deutsche Fiona Bennett Vorbilder für mich. Monique Lee aus London sah meine Hut-Entwürfe auf Instagram, seither bin

ich auf der London Hatweek vertreten. Désiree Nick und Nina Hagen haben bereits Kreationen von mir getragen.

**Vierzehn:** Welche Materialien verwenden Sie für Ihre Gemälde?

**JS:** Am liebsten grundiere ich die Leinwände nach mittelalterlichen Techniken mit Kreide. Darüber folgt eine Acryllasur. Anschließend kommen dann nur beste Ölfarben zum Einsatz.

**Vierzehn:** Was sind Ihre bevorzugten Motive?

**JS:** Früher habe ich vorwiegend Portraits gezeichnet. Als ich 2005 mit meiner neuen Technik, von uns Informeller Realismus genannt, begann, konzentrierte ich mich auf Frauen- und Männerkörper. Ganz angetan bin ich auch von Flamingos. Sie sind nicht im klassischen Sinn schön, verfügen aber über eine wunderbare Anmut und Eleganz. Und natürlich ihre Farbe – rosa in unterschiedlichsten Schattierungen!

**Vierzehn:** Ihr lebt zeitweise auf Mallorca. Wie kam es dazu?

**JS:** 2015 betrieben wir noch zusätzlich zu unseren anderen Aktivitäten ein Restaurant in Berlin. Als Maxima dann geboren wurde, merkten wir, dass sich Gastronomie und Familienleben nur sehr schwer vereinbaren

ließen. Da das Klima für die angeschlagene Gesundheit meines Mannes förderlich ist, haben wir uns entschlossen uns eine kleine Auszeit auf den Balearen zu gönnen. Das hat uns so gut gefallen, dass wir länger geblieben sind. Zuerst in einer Finca, die mir als „Artist in residence“ von einem Auftraggeber zur Verfügung gestellt wurde, jetzt in einer Wohnung in Porto Cristo. Mein Mann Karl Maria Graf Kinsky betreibt von dort seine Onlinegalerie „Die Sammlung Kinsky“, die nicht nur mich, sondern auch andere Künstler vertritt.

**Vierzehn:** Vermissen Sie Ihre Heimatstadt? Kommen Sie ab und an nach Hause?

**JS:** Natürlich vermisse ich Saarlouis! Ich erinnere mich sehr gerne an die Spaziergänge am Saarlarm und die Besuche in der Altstadt. An den tollen Schaufenstern des Kaufhauses Pieper habe ich mir die Nase plattgedrückt. Natürlich war auch das damalige Museum Haus Ludwig eine ständige Anlaufstelle. Mein letzter Besuch liegt jetzt drei Jahre zurück, da das Reisen mit einem Kleinkind nicht mehr ganz so spontan ist. Ich würde mich sehr freuen, mal wieder in Saarlouis ausstellen zu dürfen, immerhin bin ich Kulturpreisträgerin der Stadt. Mit Verwandten und Freunden versuche ich, über die sozialen Medien in Kontakt zu bleiben.

Petra Molitor

„Meine markante Handschrift in der Malerei wird als „Informeller Realismus“ bezeichnet, da durch die Auswaschung von Salzen, eine von mir entwickelte Technik, auf der Leinwand die Hautstruktur der realistisch dargestellten Figuren dem Betrachter verschiedenste subjektive Informationen suggerieren wie Emotion, pulsierendes Leben, Verletzung oder gar Vanitas.“



AUSSCHNITT AUS DER  
AUFFÜHRUNG VON „SILBERHERZ“  
FOTO: CHRISTIAN SCHU

## „Lou mol lo“:

### ALFRED GULDEN IST NEUER EHRENBÜRGER VON SAARLOUIS

Oberbürgermeister Peter Demmer hat im März auf einstimmigen Beschluss des Stadtrates dem Schriftsteller, Dramatiker, Lyriker, Filme- und Liedermacher Alfred Gulden die Ehrenbürgerurkunde der Kreisstadt Saarlouis überreicht. Damit ehrt man sein umfangreiches, vielfach ausgezeichnetes Werk, in dem er als einer der ersten Autoren Mundart als intensives künst-

lerisches Mittel einsetzte. „Nach dem Gesetz kann eine Kommune die Ehrenbürgerschaft an Menschen verleihen, die sich in besonderem Maße um ihre Heimatstadt verdient gemacht haben“, erklärte OB Demmer.“ Und das haben Sie auf ihre ganz eigene Art und Weise getan, Herr Gulden. Sie haben den Namen unserer Stadt weit über die Grenzen hinaus bekannt gemacht. Ihr

Werk hat uns alle bereichert und wird auch die kommenden Generationen noch bereichern. Als der Stadtrat sie 2014 zum „Stadtschreiber“ ernannte, verbunden mit dem Auftrag, sich künstlerisch mit der Stadt Saarlouis auseinander zu setzen, haben sie sich für ein außergewöhnliches Chor-Projekt entschieden. Hier im Theater am Ring präsentierten Sie mit 57 Choristen das Sprechstück „SilberHerz“. Ein Stück für Saarlouiser Bürger, von einem Saarlouiser Bürger, mit Saarlouiser Bürgern – so nannten Sie es.“ Ein Jahr später folgte „SilberHerz“ Teil II mit der Filmvorführung und heute stehen wir hier und sehen „SilberHerz“ Teil III, die Ausstellung. Auch einen gleichnamigen Roman wird es noch geben“.

1975 erschien mit „Lou mol lo laida“, einem Spruch, den ich aus meinem Elternhaus kenne, der erste Gedichtband von Alfred Gulden mit Werken in Rodener Platt“ fuhr der Oberbürgermeister fort und skizzierte weitere Höhepunkte in der Arbeit des Saarlouisers mit Wohnsitzen in Wallerfangen und München.

Alfred Gulden bedankte sich, wie es sich für einen Schriftsteller gehört, mit drei kurzen literarischen Texten. Er sei allen, die an diesem tollen Tag mitgewirkt hätten, sehr verbunden: Der Verwaltungsspitze, dem Stadtrat, den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern der Stadtverwaltung, Prof. Dr. Sikander Singh für seine gelungene Laudatio, der Band „Phase IV“, die die Veranstaltung musikalisch gestaltete und natürlich seinen lieben gewonnenen „Silberherzen“.

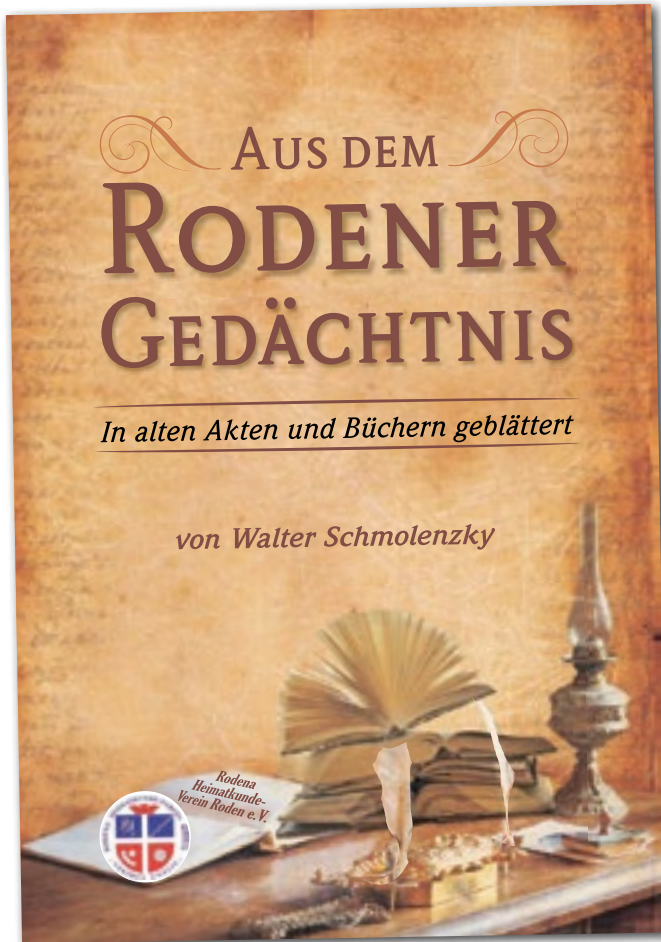
*Petra Molitor*

„Das ist aber nur ein sehr kleiner Teil des Werkes von Alfred Gulden. Stadtschreiber ist er eigentlich schon seit mehr als vier Jahrzehnten.



Eine besondere Auszeichnung für einen besonderen Menschen: Alfred Gulden mit seiner Ehefrau Karin und der Ehrenbürgerurkunde der Kreisstadt Saarlouis.





## Ausflug in die Vergangenheit der Rodener Geschichte

Ein neues Buch zur Rodener Geschichte präsentierte der Heimatkundeverein Rodena auf dem Weihnachtsmarkt in Roden: „Aus dem Rodener Gedächtnis. In alten Blättern und Büchern geblättert“ von Walter Schmolenzky. Der Autor und pensionierte Beamte stammt aus der Rodener Herrenstraße und lebt seit Langem in Bad Honnef.

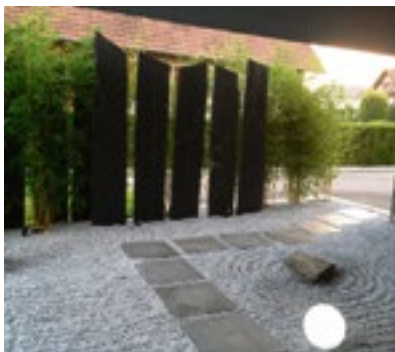
In zwölf Kapiteln trägt der Autor die Rodener Geschichte zusammen. Darin widmet er sich dem Verlauf des Zweiten Weltkrieges in Roden, der Rodener Ziegelei, Relikten aus dem Zweiten Weltkrieg und dem Deiwelsstähn auf dem Steinrausch. Bereits im Jahre 2016 hatte der Heimatkundeverein Rodena mit Walter Schmolenzky das Buch „Erlebtes und Erlauschtes. Rodener Geschichten und Erzählungen“ herausgebracht.

Erhältlich ist „Aus dem Rodener Gedächtnis“ bei Drogerie Herresthal, Emanuel Media sowie beim Rodena Heimatkundeverein Roden e.V. (Tel.: 0162/4608659) zum Preis von 9,95 Euro.

Der Erlös aus dem Buchverkauf wird, abzüglich der Herstellungskosten, wie bei Rodena üblich, einem karitativen Zweck zur Verfügung gestellt.

[www.rodena.org](http://www.rodena.org), [facebook.com/RodenaHeimat](https://facebook.com/RodenaHeimat).

red



## WIR SIND UMGEZOGEN!

GROSSE AUSWAHL AN KERAMIKEN, BODENBELÄGE, TREPPEN, VERBLENDER, MAUERSTEINE, PFLASTER UND VIELES MEHR **FÜR DEN AUSSEN- UND INNENBEREICH**

Campus Nobel  
Alfred-Nobel-Allee 35  
Saarwellingen  
068 38-97991 57  
[www.mineralnat.de](http://www.mineralnat.de)

**Mineral**  
DIE NATURSTEIN WELT



ENTDECKEN SIE UNSERE NEUE NATURSTEINAUSSTELLUNG



# Maréchal Michel Ney

## ZWISCHEN HISTORISCHEM INTERESSE, BEWUNDERUNG UND VERKLÄRUNG

**Am 10. Januar 1769 wird in der Saarlouis Biergasse Michel Ney geboren. Der aus einfachen Verhältnissen stammende Sohn eines Fassmachers, wird zu einem der berühmtesten Offiziere im revolutionären Frankreich und im napoleonischen Kaiserreich aufsteigen. Sein militärischer und charakterlicher Ruf, in Verbindung mit seinem tragischen, meist als ungerecht empfundenen Ende, lassen Maréchal Michel Ney zu einer international prominenten und auch posthum verehrten Persönlichkeit werden. Er hat bereits zu Lebzeiten in vielen Teilen Europas einen hohen Bekanntheitsgrad.**

Die Leistungen Neys als Soldat, Offizier und Feldherr werden in der historischen Betrachtung ganz unterschiedlich beschrieben. Sie reichen von umsichtig mit gutem Urteilsvermögen über mutig, draufgängerisch, unermüdlich, bis hin zu glücklich, waghalsig, fehlerhaft, unbesonnen, risikoreich, töricht oder gar gewalttätig und brutal.

Abseits der heroischen Aussagen über den Mut der Soldaten auf dem Schlachtfeld muss aber auch darüber berichtet werden, mit welcher, nach heutigen Maßstäben Selbstverständlichkeit, die Kommandierenden das Leben und die Gesundheit ihrer Soldaten aufs Spiel setzten. Auch Ney riskiert und opfert als Kommandant ständig das Leben seiner Männer. Gerade seine waghalsigen Aktionen kosten vielen Männern das Leben. Im Gegensatz zu vielen seiner Offizierskollegen hat Ney aber nicht nur seine Soldaten, sondern auch sich selbst nicht geschont. Er kämpft in den Reihen seiner Männer mit. Dies ist ein

Grund für den Respekt, den er von seinen Soldaten erhält. Darüber hinaus wird Ney zugeschrieben, dass er mit den ihm anvertrauten Soldaten für die damaligen Verhältnisse ungewöhnlich fürsorglich und mit den von ihm Besiegten sehr ritterlich und gerecht umgeht.

Ney wird von seinem Vorgesetzten Mut und Intelligenz zugeschrieben. Man kann davon ausgehen, dass wahrscheinlich eine Mischung aus all diesen Beschreibungen dem tatsächlichen Bild entspricht. Dem forschen und mutigen Ney, der sicher mehrfach, vor allem in jungen Jahren, zu unbedachten und waghalsigen Attacken neigt, steht oftmals auch das notwendige Schlachtenglück zur Seite.

Den Höhepunkt seines militärischen Ruhmes erlangt er nach zahlreichen Erfolgen schließlich in Zeiten der Niederlage, als Kommandant der Nachhut, die gegen alle Widrigkeiten, unermüdlich bis zur Selbstaufgabe, den Rückzug der Großen Armee aus Russland zu decken versucht. Hier wird er zu einer der großen Gestalten der Militärgeschichte und überstrahlt für die Zeitgenossen sogar zeitweise den Ruhm Napoleons.

Der vom Kaiser schon zuvor ausgesprochene „Ehrentitel“ der „Tapferste der Tapferen“, wird ein Begriff bleiben, unter dem Ney in der Geschichte immer genannt werden wird.

Charakterlich wird Michel Ney in der Literatur mit deutlichen Stärken und Schwächen beschrieben. Gerade die nicht wenigen Schwächen lassen den großen Helden nicht so unnahbar und unwirklich erscheinen. Neben dem waghalsigen Draufgängertum auf dem Schlachtfeld wird ihm auf gesellschaftlicher Ebene ein unsicheres und durchaus auch ein etwas raues Auftreten zugeschrieben. Diesen Schwächen stehen jedoch zahlreiche ehrenhafte Charakterzüge gegenüber. Sie werden in nahezu allen Publikationen immer wieder beschrieben. Diese sind, neben seinem vielzitierten Mut, seine Bodenständigkeit, sein Familiensinn, sein ritterliches Ehrgefühl und seine Standhaftigkeit bezüglich seiner Überzeugungen und Werte. Wie viel davon tatsächlich

**Gerade die nicht wenigen Schwächen lassen den großen Helden nicht so unnahbar und unwirklich erscheinen.**

Wahrheit und wie viel davon Dichtung ist, kann man heute nicht mehr nachvollziehen. Sie lassen Ney aber schon für seine Zeitgenossen in ein positives Licht rücken.

Im öffentlichen und politischen Leben ist er eher zurückhaltend. Ist er der Ansicht, dass es die Situation verlangt, so tritt er aber hier ebenso beherzt auf, wie auf dem Schlachtfeld. Die höchste



◀  
 Maréchal Michel Ney,  
 François Gérard, um 1805  
 Öl auf Leinwand,  
 Ort: Privatsammlung  
 Quelle: Wikimedia Commons

## Sonderausstellung

Aus Anlass des 250. Geburtstages des berühmten Sohnes der Stadt, zeigt das Städtische Museum Saarlouis bis Ende Oktober 2019 die Sonderausstellung:

### „MARÉCHAL MICHEL NEY – STATIONEN EINES BEHERZTEN LEBENS“

Di.-Fr.: 10-13 & 14-17 Uhr  
 Sa, So, Feiertage: 14-17 Uhr  
 Eintritt frei.

Zur Ausstellung ist eine Begleitschrift erschienen, erhältlich im Museum zum Preis von 3,- €

Prämisse für Ney in seinem militärischen, gesellschaftlichen und politischen Handeln ist es, nach eigenem Bekunden, ein Diener Frankreichs zu sein, nicht eines einzelnen Herrschers. Ihm geht es um sein Vaterland. Diese Grundhaltung bestimmt sein Leben, seine Karriere und sein Handeln in jeglicher Form.

Die bis heute andauernde Popularität Neys beruht zudem sicher auch auf seinem ungewöhnlichen Lebensweg, der ihn aus den einfachen Verhältnissen bis in die oberste Schicht des französischen Kaiserreiches in die Pariser Paläste führt. Obgleich er sich dort nicht unbedingt wohlfühlt. Auch wenn er schließlich in den französischen Hochadel aufsteigt, so bleibt er wohl im Grunde ein bodenständiger Mensch. Seine Titel und sein Vermögen machen aus Michel Ney keinen Aristokraten. Ein einzigartiger, fast unreal wirkender Werdegang, der für viele Menschen unerreichbar bleibt und somit

Phantasien und Illusionen weckt.

Das Leben des prominenten Soldaten beschäftigt viele Menschen von seinem Tod an bis heute immer wieder. Zahlreiche Aufsätze und Bücher werden geschrieben. Historisch, juristisch oder biografisch befassen sich die Schriften mit der Person und dem Gerichtsverfahren. Die Abhandlungen zeichnen fast ausschließlich ein positiv besetztes Charakterbild von Michel Ney. Ob dies nun der historischen Wirklichkeit entspricht, oder ob dabei auch ein Wunschdenken aus einer Art Verehrung mit hineinfließt, lässt sich nicht mehr feststellen. Dem tragischen Marschall wohlgesonnene Interpretationen und Darstellungen sind aber sicher nicht von der Hand zu weisen. An mancher Stelle ist dabei die Gefahr einer Verklärung Michel Neys in der Literatur sicher gegeben.

*Benedikt Loew*



Damit Sie im Pflegefall  
 zu Hause bleiben können

Verein zur Förderung  
 der ambulanten Krankenpflege  
 Saarlouis/Saarwellingen e.V.

**Finanzielle Entlastung bei der Pflege**  
 mit unserem Verbundpartner Kirchliche Sozialstation

**Werden Sie Mitglied!**

Telefon: 06831-91 95-14 • [www.sozialstation-saarlouis.de](http://www.sozialstation-saarlouis.de)  
 E-Mail: [foerdereverein@sozialstation-saarlouis.de](mailto:foerdereverein@sozialstation-saarlouis.de)





**GARNISONSLAZARETT**  
**AUF DEM HORNWERK,**  
**ERRICHTET 1685-1690,**  
**AUFNAHME UM 1890**  
© STÄDTISCHES  
**MUSEUM SAARLOUIS**



Evangelische Garnisonskirche, erbaut 1825,  
Aufnahme um 1905 © Städtisches Museum Saarlouis

# Festungs-Forum Saarlouis 2019

**„INTRA MUROS – INFRASTRUKTUR  
UND LEBENSALLTAG IN FESTUNGEN  
– EINRICHTUNGEN DER FÜRSORGE“**

**26. OKTOBER 2019**  
FESTSAAL, THEATER AM RING

Die Stadt Saarlouis setzt auch in diesem Jahr ihre Förderung der Forschung und des wissenschaftlichen Austausches im Bereich der Festungsforschung fort. Im Herbst wird hierzu bereits zum vierten Mal das Festungs-Forum Saarlouis durchgeführt. Der Termin ist Samstag, der 26. Oktober 2019.

Die begonnene Betrachtung des Themengebietes „intra muros“ wird auf der diesjährigen Tagung fortgesetzt. Dieser, im Vergleich zur Festungsarchitektur, bisher eher wenig beachtete Forschungsbereich, befasst sich mit den äußerst vielfältigen Aspekten der Infra- und Infrastruktur von Festungen bzw. Festungsstädten. Neben historischen und baugeschichtlichen Untersuchungen werden dabei auch sozial- und alltagsgeschichtliche Betrachtungen Berücksichtigung finden. Thema des Festungs-Forums Saarlouis 2019 sind unterschiedlichste Einrichtungen der Fürsorge für die Soldaten der Garnison und deren eventuelle Verflechtung mit der zivilen städtischen Gemeinschaft.

Das Programm der Tagung wird sowohl grundlegende Beiträge als auch Fallbeispiele zum Themenbereich der Fürsorge umfassen. Die Spanne reicht dabei von Krankenhäusern und Schulen, über soziale Einrichtungen bis hin zur kirchliche Seelsorge und Fragen der Bestattung. Hierzu konnten Referenten aus fünf Nationen gewonnen werden. Die Kooperation über die nahen Grenzen hinweg, ist ein wesentlicher Bestandteil des Konzeptes des Festungs-Forums Saarlouis. Dementsprechend wird die Veranstaltung zweisprachig mit Simultanübersetzung durchgeführt.

Die Teilnahme am Festungs-Forum Saarlouis 2019 ist kostenlos, eine verbindliche Anmeldung jedoch erforderlich. Informationen und Anmeldeunterlagen sind ab Juni 2019 beim Städtischen Museum Saarlouis erhältlich.

*Benedikt Loew*

**KONTAKT:**  
Städtisches Museum Saarlouis  
Benedikt Loew M.A.  
Tel.: 06831 / 69 89 8 22  
E-Mail: [museum@saarlouis.de](mailto:museum@saarlouis.de)



# Autohaus Marc Zyrull jetzt auch in Saarlouis und mit Zuwachs in der SEAT-Familie

Über 25 Jahre ist das Autohaus Zyrull in Saarwellingen. Doch seit November 2018 gibt es das SEAT Autohaus jetzt auch in Saarlouis. Das auffallend architektonische und moderne Gebäude befindet sich in der Fasanenallee.

Der Standort Saarwellingen glänzt mit seinem Höchstmaß an Kundenzufriedenheit und der Kundenstamm ist stetig am Wachsen. Die Expansion an einen anderen Standort war damit verbunden, dass das Saarwellingener Gebäude aus platztechnischen Gründen nicht erweitert werden konnte.

Jeden Sonntag haben Besucher die Möglichkeit den neuen Standort zwischen 14.00 und 18.00 Uhr kennenzulernen. Die Interessierten können sich selbst über die

Marken SEAT und CUPRA zwanglos ohne Beratung und Verkauf ein Bild machen. Die neue Marke CUPRA muss man einfach erlebt haben.



Kommen Sie zu uns und lassen Sie sich inspirieren.

Autos verkaufen können viele, aber was Service und Verkauf heißt, wissen und leben nur die Wenigsten. Marc Zyrull

lebt für einen erstklassigen Service auch nach dem Verkauf. Unser Team steht Ihnen rund um die Uhr 365 Tage, 24 Stunden zur Verfüg-

ung. Unser Leistungsspektrum umfasst alles von A bis Z. Es beginnt mit „A“ wie „Abschleppen“ und endet mit „Z“ wie „Zubehör“.

Bei uns ist individuell für jeden Kunden etwas dabei.

Egal, ob Inzahlungnahme, Finanzierung, Leasing oder Versicherung – WIR haben immer das passende Angebot. Dass unsere Leistung einzigartig ist spiegelt auch unsere neuste Auszeichnung wieder: wir erhielten den „Top Dealer Award 2018“. Hierauf sind wir natürlich besonders stolz, denn wir stehen damit auf Platz 1 aller SEAT-Händler in Deutschland.

Die einzigartige Performance die unsere Kunden von uns kennen und gewohnt sind werden wir nicht nur am Standort in Saarwellingen leben, sondern transportieren diese nun auch in die „heimliche“ Hauptstadt des Saarlandes – nach Saarlouis. Ich lade alle ein, mich und mein gesamtes Team zu erleben! Wir freuen uns auf Sie.

## Erlebe die Welt von SEAT und CUPRA

- » Neu- und Gebrauchtfahrzeuge
- » Dienst- und Jahreswagen
- » Reifen- und Felgenservice
- » Achsvermessung
- » Unfallinstandsetzung
- » Scheibenservice
- » Finanzierung und Leasing
- » Versicherung (VVD)
- » Autovermietung
- » Abschleppservice
- » 24-Stunden-Notdienst
- » und vieles mehr!



[www.autohaus-zyrull.de](http://www.autohaus-zyrull.de) |  



**Saarlouis** **NEU**  
Fasanenallee 48  
66740 Saarlouis  
Tel. 06831 89414-0

**Saarwellingen**  
Carl-Friedrich-Gauß-Str. 2  
66793 Saarwellingen  
Tel. 06838 86488-0



# Bezahlbarer Wohnraum mit Tradition

## GBS FEIERT 90-JÄHRIGES BESTEHEN

**Die Welt hat sich weiter gedreht in 90 Jahren, doch eines hat an Bedeutung nicht verloren: Bezahlbarer Wohnraum ist noch immer enorm wichtig. Diesen bereitzustellen ist das Kerngeschäft der Gemeinnützigen Bau- und Siedlungsgesellschaft Saarlouis, kurz: GBS – heute noch genauso wie im Gründungsjahr 1929.**

Ganz zu Hause und trotzdem mitten im Weltgeschehen: Die eigenen vier Wände sind von vielen äußeren Faktoren abhängig – auf die Immobilien- und Finanzkrise folgten Niedrigzinsphase und Bau-boom. Ereignisse, auf die man auf kommunaler Ebene kaum Einfluss hat, deren Auswirkungen man dort aber deutlich spürt. Neuen, modernen Wohnraum gibt es zwar, bezahlbar ist der für viele aber nicht. Eine lebendige Stadt jedoch lebt gerade von der Vielfalt ihrer Menschen und

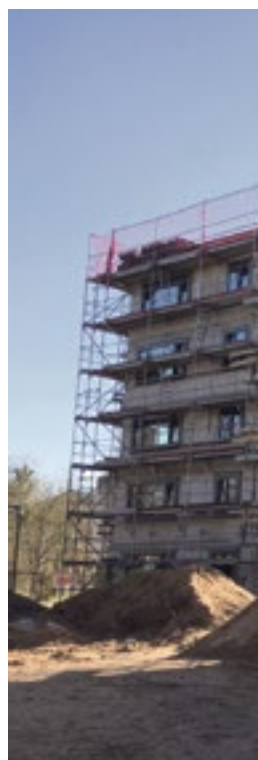
vom sozialen Miteinander auch innerhalb der jeweiligen Wohnquartiere.

Schon in den 1920er-Jahren erforderten Wirtschaftskrise und Wohnungsnot ein Umdenken auch in Saarlouis. Damals entschied sich die Stadtpolitik, ihre eigene Wohnungswirtschaft auf eine neue Gesellschaft zu übertragen. Das war die Geburtsstunde der GBS, die am 13. April 1929 als Gemeinnützige Bau- und Siedlungs-Aktiengesellschaft gegründet und 1938 zur GmbH umgewandelt wurde.

Noch heute ist es das Kerngeschäft der GBS, bezahlbaren Wohnraum in Saarlouis bereitzustellen. Dazu gehört neben Vermietung auch die

Pflege und Modernisierung des vorhandenen Wohnungsbestandes. „Es ist uns wichtig, in unserer Arbeit Ökologie, Ökonomie und Soziales zusammenzubringen“, erklärt GBS-Geschäftsführer Knut Kempeni. Rund 20 Millionen Euro hat die GBS seit der Jahrtausendwende in die energetische Sanierung ihrer Gebäude gesteckt. „Hätten wir diese Investition auf die Mietpreise umgelegt, würde das eine massive Steigerung bedeuten, die

Ihren 90. Geburtstag feiert die GBS mit einem Tag der offenen Tür am Freitag, 14. Juni.





„Es ist uns wichtig, in unserer Arbeit Ökologie, Ökonomie und Soziales zusammenzubringen“

Knut Kempeni

von einem Großteil unserer Mieter nicht mehr hätte bezahlt werden können“, sagt Kempeni. Doch: „Wir passen unsere Mieten moderat an und liegen aktuell in energetisch sanierten Gebäuden bei einem Mietpreis von 5,50 Euro pro Quadratmeter.“ Mit ihren Neubau- und Modernisierungsprojekten denkt die GBS langfristig und baut so, dass bereits jetzt die anvisierten Ziele an Klimaschutz und Barrierefreiheit erfüllt werden. Kempeni: „Wir bauen heute für die Zukunft.“

Zum 1. Januar 1990 gab es einen wichtigen Einschnitt in der Geschichte der GBS: Damals hob der Gesetzgeber das Wohnungsgemeinnützigkeitsgesetz auf. Damit entfielen die bisherigen

Steuerprivilegien, aber auch die Beschränkungen des Geschäftsfeldes. „Für die GBS war sofort klar, dass sie auch ohne die gesetzliche Bindung weiter nach Gemeinnützigkeit strebt“, betont Kempeni. Um das zu gewährleisten, wurde die Satzung entsprechend angepasst und darin die Gemeinnützigkeit festgeschrieben. Gleichzeitig öffnete die Gesetzesänderung neue Wege, denn seitdem kann die GBS ihr Fachwissen auch im gewerblichen Bausektor einsetzen. Heute bietet die Gesellschaft alle Dienstleistungen rund um die Immobilie an – von der Bauprojektsteuerung bis zur Eigentumsverwaltung.

90 Jahre wird die GBS in die-

sem Jahr – eine Zeit, in der sie das Gesicht der Stadt mitgeprägt hat. Ihre Stärke ist dabei ihre besondere Struktur: Als GmbH, deren Gemeinnützigkeit in der Satzung festgeschrieben ist, kann sie wirtschaftlich arbeiten, steht zugleich aber unter der Aufsicht öffentlicher Kontrollorgane. Wirtschaftlich heißt hier: So zu arbeiten, dass die von der Stadt zu leistende Wohnraumversorgung ohne Zuwendung aus städtischen Mitteln möglich ist – gegebenenfalls erwirtschaftete Überschüsse bleiben im Unternehmen, um damit auch bezahlbaren, guten Wohnraum wirtschaftlich darstellen zu können. Die Nachfrage ist groß: Obwohl die GBS über knapp 1.000 eigene Wohneinheiten ver-

fügt, ist die Warteliste lang. Rund 550 Menschen warten bei ihr derzeit auf eine Wohnung und beweisen damit: Die GBS ist heute noch genauso wichtig, wie bei ihrer Gründung vor 90 Jahren.

**Ihren 90. Geburtstag feiert die GBS mit einem Tag der offenen Tür am Freitag, 14. Juni, von 14 bis 18 Uhr, in den neuen Geschäftsräumen in der Lothringer Straße 13, die an diesem Tag offiziell bezogen werden. Ebenfalls gefeiert wird bei zwei Kindermieterfesten im August: Am Dienstag, 6. August in der Wohnanlage in der Thomas-Mann-Straße sowie tags darauf, Mittwoch, 7. August, in der Fasanenallee.**

Sascha Schmidt ▶



◀ *Jetzt schon für die Zukunft bauen: In ihren Projekten vereint die GBS ökologische, ökonomische und soziale Ansätze und stellt damit gleichermaßen modernen und bezahlbaren Wohnraum zur Verfügung. Derzeit im Bau sind die Objekte im Husarenweg (rechts) sowie in der Herrenstraße*

▼ *GBS Geschäftsführer Knut Kempeni*





**EIN BLICK INS GBS-ARCHIV:  
SO SAH FRÜHER EINE TYPISCHE  
WOHNUNGSEINRICHTUNG AUS.**

## WIE DIE GBS SAARLOUISER BAUGESCHICHTE MITGEPRÄGT HAT

Heute steht die Arbeit mit dem vor-handen Wohnraum im Mittelpunkt ihrer Tätigkeit, doch im Namen trägt die GBS noch etwas anderes – und das verweist auf ihre erhebliche Bedeutung für die Baugeschichte der Stadt: Bau und Siedlung.

Schon in den frühen Jahren der GBS wurden erste Mietwohnungen in der Mühlenlängstraße und im Obstgarten gebaut, noch vor dem Krieg setzte der Siedlungsbau in Beaumarais, Roden und Fraulautern ein. Nach dem Krieg standen zunächst Instandsetzung und Wiederaufbau auf dem Plan. Es folgten zahlreiche Wohnungen und Häuser etwa im Vogelsang und im Husarenweg sowie mehrere Sozialbauten an verschiedenen Standorten in Saarlouis. In den 60ern errichtete die GBS

die Hochhäuser in der Wallerfangerstraße und der Fasanenallee, mit dem Bau der ersten 58 Wohnhäusern stand die Gesellschaft zudem an der Spitze der Bebauung des neuen Wohngebietes im späteren Stadtteil Steinrausch.

Ab Mitte der 80er-Jahre ebte der Boom im Wohnungsbau ab, heute gibt es zahlreiche private Bauträger. Unter Berücksichtigung des demografischen Wandels betreibt die GBS Ersatzwohnungsneubau – insbesondere dort, wo sich Bestandsgebäude nicht wirtschaftlich an heutige Anforderungen anpassen lassen, weil die entsprechenden baulichen Voraussetzungen dazu fehlen, so etwa in Husarenweg und Herrenstraße. *ssch*



In 90 Jahren hat die GBS zahlreiche Wohnhäuser und Siedlungen gebaut und damit die Baugeschichte der Stadt maßgeblich mit geprägt – so wie hier am Bahnhof.

## ZAHLEN UND FAKTEN

Im April 1929 als Aktiengesellschaft gegründet, wurde die GBS 1938 in eine GmbH umgewandelt. Die Stadt Saarlouis hält 97,8 Prozent an der Gesellschaft, 2,2 Prozent die Kreissparkasse Saarlouis. Aufsichtsratsvorsitzender ist OB Peter Demmer.

Die GBS arbeitet heute insbesondere in der Bestandshaltung – die offizielle Bezeichnung des typischen Berufsbildes „Immobilienkauffrau, bzw. –mann IHK“ führt daher etwas in die Irre: Zwar ist das Maklerwesen Teil der Ausbildung, aber nicht Kern der Tätigkeit. Neben der Mietwirtschaft geht es im Geschäft der GBS auch darum, immer die besten Angebote für ihre Mieter auszuhandeln – etwa bei der Wärmeversorgung oder beim Kabelanschluss in den Häusern. Damit auch vor Ort alles funktioniert, beschäftigt die GBS ein Regieteam, das in den Bereichen Elektro, Heizung/Sanitär und Gärtnerarbeiten qualifiziert ist. Jährlich werden bei der GBS ein bis zwei Auszubildende als Immobilienkaufleute ausgebildet.

„Unsere Mitarbeiter leisten ein Übermaß“, lobt Geschäftsführer Knut Kempeni. „Sie sind diejenigen, die die Ziele der GBS realisieren und für unsere Mieter das Beste rausholen. Wir vermieten nicht nur, sondern bieten sowohl Hilfe bei Fragen und Anliegen unserer Mieter als auch Unterstützung und Beratung bei Sorgen um Finanzen und Gesundheit.“

*ssch*



# Von der Vision zur Welle

## CITYRADIO JETZT NEU IN SAARLOUIS

**Nach Saarbrücken, Homburg und Neunkirchen gibt es nun auch in Saarlouis lokales Rundfunkprogramm bei CityRadio Saarlouis. Seit Kurzem ist der Sender unter der UKW-Frequenz 99,0 zu empfangen.**

„Mit einer Vision fängt es an“, sagt Michael Haubrich im Studio von CityRadio Saarlouis. Als XIV-Vierzehn den neuen Radiosender der Zeppelinstraße besucht, sind die Arbeiten noch in vollem Gange. „Am Anfang steht die Idee, dass man Radio in Saarlouis machen will“, erzählt CityRadio-Geschäftsführer Haubrich. Von der Suche nach einer freien Frequenz im dicht belegten UKW-Netz über die Vergabe bei der Landesmedienanstalt bis zur Suche nach geeigneten Studio-Räumen

und dem optimalen Standort für die Sendeantenne: Von der Vision zur Welle ist es ein weiter Weg. Den hat Haubrich mit seinem Team erfolgreich bewältigt: Mittlerweile ist das Programm auf 99,0 aus dem Saarlouiser Sendestudio On Air und bietet damit einen besonderen Beitrag zur Medienvielfalt. „Wir machen lokales Radio und wollen das Sprachrohr von Saarlouis sein“, erklärt er. Das Musikprogramm des neuen Senders ist breit aufgestellt, neben einem hohen Anteil deutschsprachiger Musik sind auch saarländische Künstler zu hören. Dazu bietet CityRadio Saarlouis lokale Nachrichten, Sportberichte aus dem Landkreis sowie besonde-

re Formate über „Helfende Hände“, Babyalarm und Fellnasen, die ein Zuhause suchen. Auch vor Ort werden die Radiomacher sein und über Hörfunk und die eigenen Social-Media-Kanäle von verschiedenen Anlässen in Stadt und Landkreis Saarlouis berichten. Für journalistischen Nachwuchs interessant: CityRadio Saarlouis bietet auch Praktikumsplätze an – unter anderem für FOS-Jahrespraktikanten.

*Sascha Schmidt*

„Mit einer Vision fängt es an“



*Redaktionsbesuch kurz vor dem Sendestart aus Saarlouis: Geschäftsführer Michael Haubrich (rechts) mit Station Manager Tom Becker.*

# Mit Spiel, Spaß und Freundschaft den Feuerwehr-Nachwuchs sichern:

## DIE „DRACHENBANDE“ DES LÖSCHBEZIRKS SAARLOUIS-LISDORF

„Ich will Feuerwehrmann werden“, ist der weltbekannte Ausruf des kleinen Drachen Grisu, der zum Leidwesen seines Vaters lieber Feuer bekämpfen will, statt es zu spucken und dessen TV-Abenteuer ganze Generationen von Kindern begeisterten. Und Feuerwehrmann bzw. Feuerwehrfrau möchten auch die fünf Jungs und zwei Mädchen der Kinderfeuerwehr Lisdorf werden, die sich stilecht die „Drachenbande“ nennt. Offiziell ins Leben gerufen wurde die Gruppe im Alter von sechs bis neun Jahren im August 2018 im Rahmen einer kleinen Feier mit Infoveranstaltung in der Feuerwache Lisdorf. Dort wurden zur Ausstattung auch Sachspenden des Fördervereins und verschiedener Firmen übergeben. Im September 2018 ernannten Oberbürgermeister Peter Demmer und Wehrführer Knut Kempeni Alexia Bernard zur Leiterin der „Drachenbande“.



▲  
Alexia Bernard (rechts) mit ihrer Schwiegertochter Jasmin und vier ihrer Schützlinge. Zum Betreuer-Team der „Drachenbande“ gehören weiterhin Robin Germann, Carina Bernard, Ramona Müller, Thorsten Bernard und Maik Bernard.

„Mit der Vorbereitung auf die Ausübung eines Ehrenamts kann man nicht früh genug anfangen. Das Gemeinwesen, wie wir es kennen, wäre ohne unentgeltlichen, ehrenamtlichen Einsatz nicht vorstellbar, er bildet eine starke, unverzichtbare Säule unseres Zusammenlebens“, betont Bernard, selbst aktive Feuerwehrfrau, und schildert, wie man sich eine der wöchentlichen Gruppenstunden vorstellen kann: „Ein großer Bestandteil un-

serer Arbeit ist natürlich die Brandschutzerziehung durch unsere hierfür in Lehrgängen an der Saarländischen Landesfeuerwehrschule speziell geschulten Betreuer, insbesondere wird hier ein verantwortungsbewusster und respektvoller Umgang mit Feuer und Zündmitteln vermittelt. Wir üben uns in Ausrüstungs-, und Gerätekunde, führen Experimente durch, was brennt und was nicht, absolvieren gemeinsam den sogenannten Streichholzführerschein und lernen, wie man richtig einen Notruf absetzt.“ Der Spaß kommt dabei natürlich auch nicht zu kurz. Geschicklichkeitsspiele, Gedächtnisübungen und Merkaufgaben gibt es in speziellen Feuerwehr-Editionen oder sie werden selbst erarbeitet. So wurde aus „Ich packe meinen Koffer“ beispielsweise „Ich fahre zum Einsatz und nehme mit ... (Helm, Schutzhandschuhe etc.). Da später auch eine gute Kondition von Vorteil ist, betätigt man sich auch gerne sportlich bei einer Schnitzeljagd oder einem Hydrant-Suchspiel. Dies stärkt nicht nur das Selbstbewusstsein, sondern auch die Teamfähigkeit.



Die Anforderungen an jedes Kind werden vom Betreuer-Team der „Drachenbande“ stets mit den Eltern und Jugendwart besprochen und dem individuellen Entwicklungsstand angepasst. Das Ende der Zeit in der Kinderfeuerwehr markiert die Ablegung des „Kinderflämmchens“, einer Reihe kindgerechter Prüfungen. Damit eröffnet sich zwischen dem 8. und 10. Lebensjahr der Übergang in die Jugendwehr.

Petra Molitor

„Tag der offenen Tür“ beim Löschbezirk Lisdorf am 10. und 11. August 2019!

Kinder zwischen 6 und 10 Jahren, die in Lisdorf wohnen und Interesse an einer Mitgliedschaft in der Kinderfeuerwehr „Drachenbande“ haben, können sich gerne melden bei: Alexia Bernard, Tel.: 0174/8088995, E-Mail: alexia.bernard@feuerwehr.saarlouis.de

Die Übungen finden montags von 17.00 bis 18.30 Uhr statt.

Für die Stadtteile Roden, Fraulautern und Steinrausch ist die Kinderfeuerwehr „Lalulalas“ des Löschbezirks Ost zuständig.



GESUNDHEIT ■ VERSORGUNG ■  
WOHLBEFINDEN ■ ALLES AUS EINEM HAUS



Ergotherapie · Katrin Fröhlich

Tel. 06831 - 460310

Allgemeinmedizin, Naturheilverfahren, Notfallmedizin, Ernährungsmedizin  
Dr. med. Gerhard Woll · Dr. med. Nicole Lamar · Dr. med. Gergö Erdösi

Tel. 06831 - 1270015

Kinder- und Jugendarzt, Neuropädiatrie, Neonatologie, Asthmatrainer  
Dr. med. Thomas Dewald

Tel. 06831 - 2810

Dialyse- und Lipidapherese-Zentrum, diabetologische Schwerpunktpraxis,  
Zentrum für Hämatologie, Onkologie, Hypertensiologie, Pneumologie,  
Nephrologie und Diabetologie

Dr. med. Carsten Schürfeld · Dr. med. Martin Möller · Dr. med. Dirk Henrich  
Priv.-Doz. Dr. med. Sarah Seiler-Mußler · Khaled Kashkash

Tel. 06831 - 986170

Praxis für Orthopädie und Unfallchirurgie  
Sportmedizin, Chirotherapie, Akupunktur, Osteologie  
Dr. med. Christoph Paulus, Dr. med. Arthur Pieruschka (A)

Tel. 06831 - 5014766

Vauban-Insel · Café für Patienten

Tel. 06831 - 41977

Hautarztpraxis · Dr. med. Christoph Trennheuser · Dr. med. Astrid Schirra

Tel. 06831 - 986120

Laborgemeinschaft Rhein-Neckar, Außenstelle Saarlouis

Tel. 06831 - 5033523

Saarmed Medizinbedarf GmbH

Tel. 06831 - 5015900

Vauban Apotheke Annette und Sabine Trennheuser

Tel. 06831 - 986150

Praxis für Podologie und medizinische Fußpflege · Martina Benesch-Bauer

Tel. 06831 - 4870700

Orthopedie Schmidt · individuelle Schuheinlagen

Tel. 06831 - 3631

Naturheilpraxis Roswitha Hebel

Tel. 06831 - 5082757

Mehr Infos: [www.gzv-vauban.de](http://www.gzv-vauban.de)



Zahlen  
ist einfach.



[www.ksk-saarlouis.de](http://www.ksk-saarlouis.de)

Weil man dafür nichts weiter als das Handy  
braucht. Jetzt App\* „Mobiles Bezahlen“  
runterladen.

\* Für Android™ und bei teilnehmenden Sparkassen verfügbar.  
Android ist eine Marke von Google LLC

Wenn's um Geld geht  
 Kreissparkasse  
Saarlouis

# SOCIAL WOMAN



## Superheldin des AWO Pflege-Universums

**Heldin:**  
Nadine Becker

**Berufung:**  
Auszubildende im 3. Lehrjahr

**Fähigkeiten:**  
Täglich herzlich

**Motto:**  
Ich bin für Sie da!

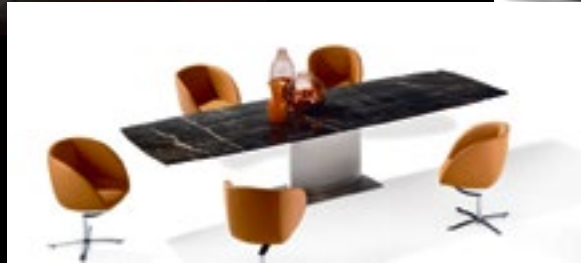
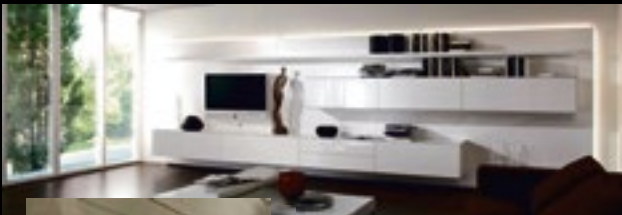
**Einsatzort:**  
AWO Heinrich-Albertz Haus  
Merzig



Unser ganzes Pflege-Universum  
finden Sie auch in der  
**AWO Seniorenresidenz Saarlouis**  
und der **AWO Sonnenresidenz Saarlouis**

[www.awo-saarland.de](http://www.awo-saarland.de)

# Zeit für Möbel



Exklusive Möbel für alle Wohnbereiche. Auch auf Maß. Wir nehmen uns gerne Zeit für Sie.

Wadgassen-Differten • Denkmalstr. 16 • Tel.: 0 68 34-9 60 20  
[www.morschett.de](http://www.morschett.de) • Mo.-Fr.: 09.00-19.00 Uhr, Sa.: 09.00-16.00

# Morschett

Zeit für Möbel



# Veranstaltungskalender

MAI 2019 BIS OKTOBER 2019



Am 29. Juni 2019 um 20 Uhr gibt Y'akoto im Rahmen der 7. Saarlouiser Festungstage ein Konzert auf der Vaubaninsel. Tickets sind erhältlich auf der Vaubaninsel oder unter [www.ticket-regional.de](http://www.ticket-regional.de)

**Veranstaltungen online melden unter:**

<https://www.saarlouis.de/freizeit/veranstaltungen/anmeldeformular-veranstaltungskalender/>

Die dort registrierten Termine werden in den Veranstaltungskalender des Magazins XIV übernommen, sofern sie vor Redaktionsschluss (30.03. für Frühjahr/Sommer-Ausgabe und 30.09. für Herbst/Winter-Ausgabe) eingetragen wurden.

01

MITTWOCH  
15:00 Uhr

**MAIFEST MIT DER EG BLUES BAND**

Vaubaninsel, SG-Kultur Kulturamt der Kreisstadt Saarouis, 0170/3153437, kontakt@sgkultur.de

03

FREITAG  
19:00 Uhr

**„NEY – ICH HABE IMMER NUR FRANKREICH GEDIENT“**

Theater am Ring, Kulturamt Saarouis und 1. Saarlouiser Lese- und Erzähltheater, 06831/69890-16, kulturservice@saarlouis.de

19:30 Uhr

**BROADWAY NIGHTS – DIE GRÖSSTEN MUSICAL HITS AUS NEW YORK**

Theater am Ring, Kaiser-Friedrich-Ring 26, Saarouis. Bring it on Stage Michel Duprey, 0160/8044536, michel.duprey@bringitonstage.com

04

SAMSTAG  
20:00 Uhr

**LOVE STREET – THE DOORS TRIBUTE BAND**

Theater am Ring, Saarouis, Unikat 68 Promotion, 0176/23106618

10:00 Uhr

**5. SAARLOUISER GESUNDSHEIT- UND MOBILITÄTSTAG „BARRIEREFREI IST MEHRWERT!“**

Kleiner Markt, Saarouis, Birgit Cramaro, 06831/443-410, cramaro@saarlouis.de, www.barrierefrei-ist-mehrwert.de

11:30 Uhr

**ORGELMARTINEE ZUR MARKTZEIT**

Orgelbauverein St. Ludwig Saarouis e.V., info@orgelbauverein-st-ludwig-saarouis.de, www.orgelbauverein-st-ludwig-saarouis.de

05

SONNTAG

**VERKAUFSOFFENER SONNTAG**

Innenstadt von Saarouis

11:00 bis  
18:00 Uhr

**STOFFMARKT HOLLAND**

Großer Markt, Saarouis

18:00 Uhr

**„MARCEL ADAM & YANN LOUP ADAM“ – CD RELEASE „POUR LE PLAISIR“**

Theater am Ring, Kaiser-Friedrich-Ring 26, Saarouis, Kulturamt der Kreisstadt Saarouis, 06831/69890-16, kulturservice@saarlouis.de

06

MONTAG  
19:15 Uhr

**KOPF.AKTIV.LEBEN**

Katholische Familienbildungsstätte Saarouis e.V., Ludwig-Karl-Balzer-Allee 3, Tel: 06831/43637, www.fbs-saarouis.de

07

DIENSTAG  
15:30 Uhr

**BILDERBUCHKINO**

**„JIM KNOPF UND DER FLIEGENDE TEPPICH“**

Stadtbibliothek Saarouis, Theater am Ring – Eingang Lothringer Straße, 06831/ 69890- 60 / -58, stadtbibliothek@saarlouis.de

17:30 Uhr

**STADTFÜHRUNG:**

**ALS DIE FRANZOSEN WIEDER KAMEN – SAARLOUIS ZWISCHEN 1918 UND 1935**

Treffpunkt Touristinformation Großer Markt 8, Saarouis, 06831/ 444-449

08

MITTWOCH  
14:00 Uhr

**FRIEDHOFSFÜHRUNG**

Friedhof Neue Welt Saarouis, Anmeldung: Dominik Lieblang NBS 06831/48886-509, dominik.lieblang@saarlouis.de

18:00 Uhr

**GESUNDE ERNÄHRUNG BEI RHEUMA, ARTHRITIS, ARTHROSE**

Katholische Familienbildungsstätte Saarouis e.V., Ludwig-Karl-Balzer-Allee 3, Tel: 06831/43637, www.fbs-saarouis.de

10

FREITAG  
18:15 Uhr

**KONZERT „ACADEMY OF ST. MARTIN IN THE FIELDS“ – SOLISTEN: JULIA FISCHER UND AUGUSTIN HADELICH**

Theater am Ring, Kaiser-Friedrich-Ring 26, Kulturamt der Kreisstadt Saarouis, 06831/69890-16, kulturservice@saarlouis.de





# 12

## STADTFÜHRUNG: DER SOLDAT LACROIX ÜBER MARÉCHAL NEY

SONNTAG  
15:30 Uhr

Treffpunkt Tourisinformation, Großer Markt 8, Saarlouis, 06831/444-449

# 16

## ANDREAS KÜMMERT DUO

DONERSTAG  
20:00 Uhr

Theater am Ring –Festsaal, Kaiser-Friedrich-Ring 26, 4 plus 1 Konzerte GmbH, 0162/4044404, www.4-plus-1.de

# 18

## FRIEDHOFSFÜHRUNG

SAMSTAG  
14:00 Uhr

Friedhof Neue Welt Saarlouis, Anmeldung: Dominik Lieblang NBS, 06831/48886-509, dominik.lieblang@saarlouis.de

16:00 Uhr

## SAARLOUISER KINDER UNI – MIT DEN HÄNDEN REDEN – GEBÄRDENSPRACHE

Kinder-, Jugend- und Familienhaus, Kinderbeauftragte und VHS, Anmeldung: 06831/69890-30, corinna.bast@saarlouis.de

18.05  
bis 19.05

## Ab 10:30 Uhr TAG DER OFFENEN TÜR / 60 JAHRE SPIELMANNSZUG FEUERWEGS SAARLOUIS-OST

Feuerwache Ost, Steinrausch

# 19

SONNTAG  
10:30 Uhr

## FEST UM DIE KIRCHE ST. JOSEF

Pfarrkirche St. Josef, Frau lautern

11:00 Uhr

## VERNISSAGE DER AUSSTELLUNG „MODELL-NATUREN IN DER ZEITGENÖSSISCHEN FOTOGRAFIE“

Ludwig Galerie, Alte-Brauerei-Straße, 06831/69898-11, ludwiggalerie@saarlouis.de, www.ludwig-galerie.saarlouis.de

18:00 Uhr

## CHANT'ILE VAUBAN „MOI ET LES AUTRES“

Vaubaninsel, SG-Kultur Kulturamt der Kreisstadt Saarlouis, 0170/3153437, kontakt@sgkultur.de

19.05 bis  
25.08

## AUSSTELLUNG „MODELL-NATUREN IN DER ZEITGENÖSSISCHEN FOTOGRAFIE“

Ludwig Galerie, Alte-Brauerei-Straße 06831/69898-11, ludwiggalerie@saarlouis.de, www.ludwig-galerie.saarlouis.de

# 20

MONTAG  
14:00 Uhr

## ECHT SMART! – SMARTPHONE BEDIENUNG FÜR EINSTEIGER

Theater am Ring, Kaiser-Friedrich-Ring 26, Saarlouis, Vhs der Kreisstadt Saarlouis, Tel: 06831/443-393 o. -394, Fax: 06831/443-411

# 21

DIENSTAG  
17:30 Uhr

## STADTFÜHRUNG: SAARLOUIS NACH 1945

Treffpunkt Tourisinformation Großer Markt 8, Saarlouis, 06831/444-449

20. BUNDESBEGEGNUNG  
**Schulen musizieren**  
Saarbrücken, Neunkirchen, Saarlouis  
23. - 26. Mai 2019

**BMU**  
BUNDESVERBAND  
MUSIKUNTERRICHT

Das Musikfestival der Schulen  
Vielseitiges Musikprogramm – Auftritte und Konzerte in zahlreichen Locations

**Tbilisser Platz Saarbrücken**  
Do und Fr, Open-Air-Bühne

**Staatstheater Saarbrücken**  
Do, 19 Uhr\*

**Gebälsehalle Neunkirchen**  
Fr, 19.30 Uhr\*

**Theater am Ring Saarlouis**  
Sa, 18 Uhr und So, 11 Uhr

**Europa-Galerie Saarbrücken (Fr)**  
**Saarpark-Center Neunkirchen (Fr)**  
**Christuskirche Neunkirchen (Fr)**  
**Kleiner Markt / Vauban-Insel (Sa)**  
**Evang. Kirche Saarlouis (Sa)**

– Änderungen vorbehalten, –  
Eintritt für alle Veranstaltungen frei

Infos: www.bmu-musik.de  
Veranstalter: Bundesverband Musikunterricht e.V., Mainz

\* Kostenlose Tickets am Infostand Tbilisser Platz und an der Abendkasse

Unterstützt von:

SAARLAND  
SAARBRÜCKEN  
KREISSTADT NEUNKIRCHEN  
saarlouis  
SIX FOUR

# 23

DONNERSTAG  
10:30 Uhr

## PFARRFEST ST. JOHANNES

Steinrausch Pfarrzentrum St. Johannes

# 24

FREITAG  
20:00 Uhr

## KABARETT „RÜDIGER HOFFMANN BEST OF“

Theater am Ring, Kaiser-Friedrich-Ring 26 Saarlouis, Kultopolis GmbH 06861/939980, info@kultopolis.com, www.kultopolis.com

24.05 bis  
25.05

## ab 16:00 bzw. 17:00 Uhr RODENER TAGE

Marktplatz, Roden

24.05 bis  
02.06.

## SAARLOUISER WOCHE

Innenstadt und Stadtteile, Hauptamt- und Wirtschaftsförderung der Kreisstadt Saarlouis, 06831/443-382, Emmes@saarlouis.de, www.saarlouis.de

# 25

SAMSTAG  
11:00 – 17:00 Uhr

## KONZERT „SCHULEN MUSIZIEREN“

Vaubaninsel, Kulturamt der Kreisstadt Saarlouis und Bundesverband Musikunterricht, 06831/69890-16, kulturservice@saarlouis.de, www.saarlouis.de

18:00 Uhr

## KONZERT „SCHULEN MUSIZIEREN“

Vaubaninsel, Kulturamt der Kreisstadt Saarlouis und Bundesverband Musikunterricht, 06831/69890-16, kulturservice@saarlouis.de, www.saarlouis.de

# DENN ABSATZ EXISTIERT NICHT NUR AM SCHUH!

Wir verschaffen Ihrem Unternehmen mehr Sichtbarkeit.  
Steigern Sie mit uns Ihre Umsätze!

## bäcker|marketing

Ihre Agentur für Werbung & Veranstaltungen in Saarlouis

Unser Angebot für Sie:

- Internetseiten
- Social Media Marketing
- Firmenfeiern und private Feierlichkeiten
- Grafikdesign & Printmedien
- Werbespot-Produktion
- Content Marketing
- SEO/SEA und vieles mehr!

**KOSTENLOSE & UNVERBINDLICHE ERSTBERATUNG**  
Lassen Sie uns starten – wir freuen uns auf Ihren Anruf!



**Christoph Bäcker**  
Marketing- & Eventkonzeption  
Heydingerstraße 4 • 66740 Saarlouis  
tel +49 (0) 6831 489 5732  
mail info@baecker-marketing.com  
web www.baecker-marketing.com

# 26

SONNTAG  
11:00 Uhr

## KONZERT „SCHULEN MUSIZIEREN“

Theater am Ring, Kulturamt der Kreisstadt Saarlouis und Bundesverband Musikunterricht, 06831/69890-16, kulturservice@saarlouis.de, www.saarlouis.de

19:30 Uhr

## GEISTLICHE ABENDMUSIK – ORGELSOIREE IN ST. LUDWIG

Orgelbauverein St. Ludwig Saarlouis e.V., info@orgelbauverein-st-ludwig-saarlouis.de, www.orgelbauverein-st-ludwig-saarlouis.de

# 28

DIENSTAG  
10:00 Uhr

## FAMILIENAKTIONSTAG

Großer Markt, Hauptamt- und Wirtschaftsförderung der Kreisstadt Saarlouis, 06831/443-388, Emmes@saarlouis.de, www.saarlouis.de

30.05 bis  
01.06

## EMMES

Saarlouis Innenstadt, Hauptamt- und Wirtschaftsförderung der Kreisstadt Saarlouis, 06831/443-382, Emmes@saarlouis.de, www.saarlouis.de

## JUNI 2019

# 02

SONNTAG  
15:00 Uhr

## ÖFFENTLICHE FÜHRUNG DURCH DIE AUSSTELLUNG „MODELL-NATUREN IN DER ZEITGENÖSSISCHEN FOTOGRAFIE“

Ludwig Galerie, Alte-Brauerei-Straße, 06831/69898-11, ludwiggalerie@saarlouis.de, www.ludwig-galerie.saarlouis.de

# 04

DIENSTAG  
17:30 Uhr

## STADTFÜHRUNG: „REVOLUTIONÄRE UMTRIEBE“ IN SAARLOUIS

Treffpunkt Touristinformation Großer Markt 8, Saarlouis, 06831/444-449

06.06. bis  
15.06.

## FESTIVAL PERSPECTIVES

Theater am Ring, Kaiser-Friedrich-Ring 26, Kulturamt der Kreisstadt Saarlouis, 06831/69890-16, kulturservice@saarlouis.de

# 07

FREITAG

## MUSICAL – WE WILL ROCK TOGETHER, FREI NACH QUEEN

Theater am Ring Saarlouis, Kinderbeauftragte, AWO und Aktion Mensch, 06831/443-600, corinna.bast@saarlouis.de

## MUDARTABEND MIT MUNDARTLICHEM THEATERSTÜCK

Theater am Ring, Kaiser-Friedrich-Ring 26, Kulturamt der Kreisstadt Saarlouis, 06831/69890-16, kulturservice@saarlouis.de

Bis Ende  
Oktober

## SONDERAUSSTELLUNG: MARÉCHAL MICHEL NEY – STATIONEN EINES BEHERZTEN LEBENS

Städtisches Museum Saarlouis, Alte-Brauerei-Straße Kaserne VI, 06831/6989822, museum@saarlouis.de

## KULTOPOLIS Kulturprogramm

**JÜRGEN BECKER**  
**VOLKS BEGEREN!**  
DIE KULTURGESCHICHTE DER FREIZEIT  
8.5.19 MERZIG Stadthalle

**Rüdiger Hoffmann**  
**Best of**  
24.5.19 SAARLOUIS Theater am Ring

**KONSTANTIN WECKER**  
**TRIO**  
MIT JO BARNIKEL & FANY KAMMERLANDER  
5.10.19 SAARBRÜCKEN Congresshalle

**GÖTZ ALSMANN**  
**IN ROM**  
LIVE!  
12.10.19 ST.WENDEL Saalbau

**echoes** **Pink Floyd**  
26.10.19 SAARLOUIS Theater am Ring

**BOLKEMMI BOB KOSKER**  
Großes Ensemble  
Weihnachtsfolklore  
15.12.19 SAARLOUIS Theater am Ring

**A NIGHT OF QUEEN**  
BEST OF QUEEN performed by THE BOHEMIANS  
Covered dedicated to the amazing BOHEMIAN RHAPSODY  
3.1.20 SAARBRÜCKEN Congresshalle 8.1.20 MERZIG Stadthalle

Tickets in Saarlouis: Wochenspiegel Saarlouis • Infopunkt im Globus Saarlouis  
Pieper Bücher+Schreibwaren • Renate's Videothek Lotto Tabakstübchen sowie  
in allen bekannten Vorverkaufsstellen. • Tickets online: www.kultopolis.com  
Ticket-Hotline: 0651 - 97 90 770



WÖCHENSPIEGEL DIE WÖCH





# 13

DONNERSTAG  
10:00 Uhr

## FRIEDHOFSFÜHRUNG

Friedhof Neue Welt Saarlouis, Anmeldung: Dominik Lieblang NBS 06831/48886-509, dominik.lieblang@saarlouis.de

14.06 bis  
15.06

20:00 Uhr

## ZIRKUS „FESTIVAL PERSPECTIVES“

Theater am Ring, Kaiser-Friedrich-Ring 26, Kulturamt der Kreisstadt Saarlouis, 06831/69890-16, kulturservice@saarlouis.de

14.06 bis  
17.06

## DREIFALTIGKEITSKIRMES FRAULAUTERN

Vereinshaus Fraulautern

# 15

SAMSTAG  
11:30 Uhr

## ORGELMATINEE ZUR MARKTZEIT

Orgelbauverein St. Ludwig Saarlouis e.V., info@orgelbauverein-st-ludwig-saarlouis.de, www.orgelbauverein-st-ludwig-saarlouis.de

15:00 bis  
18:00 Uhr

## 30. JUBILÄUM DER KATHOLISCHEN FAMILIENBILDUNGSSTÄTTE

Katholische Familienbildungsstätte Saarlouis e.V., Ludwig-Karl-Balzer-Allee 3, 06831/43637, www.fbs-saarlouis.de

15.06 bis  
16.06

18:00 bzw. 09:30 Uhr

## TAG DER OFFENEN TÜR

Feuerwache West

# 16

SONNTAG  
16:00 Uhr

## JUGENDSPORTLEREHRUNG 2019

Fraulauterner Brückenfest, Stadtverband für Sport und Kreisstadt Saarlouis, 06831/443-438, marvin.schumacher@saarlouis.de

17:00 Uhr

## JAHRESKONZERT DER SPIELGEMEINSCHAFT LYRA

Lisdorf-Picard

18:00 Uhr

## CHANT'ILE VAUBAN „FEINKOST LIVE“

Vaubaninsel, SG-Kultur Kulturamt der Kreisstadt Saarlouis, 0170/3153437, kontakt@sgkultur.de

# 18

DIENSTAG  
15:30 Uhr

## BILDERBUCHKINO „KLINGELING – FAHRRADFAHREN IST ENTENLEICHT“

Stadtbibliothek Saarlouis, Theater am Ring – Eingang Lothringer Straße, 06831/ 69890- 60 / -58, stadtbibliothek@saarlouis.de

17:30 Uhr

## STADTFÜHRUNG: SKANDALE UND VERBRECHEN – „SEX & CRIME“ IN SAARLOUIS

Treffpunkt Touristinformation Großer Markt 8, Saarlouis, 06831/444-449

# 20

DONNERSTAG  
09:30 Uhr

## FRONLEICHNAMSFEST MIT PROZESSION ZUR PFARRKIRCHE MARIA HIMMELFAHRT RODEN

Feuerwache Ost, Steinrausch

20.06 bis  
23.06

## „50 JAHRE STÄDTEPARTNERSCHAFT SAARLOUIS- SAINT NAZAIRE“ GROSSE PARTNERSCHAFTSBEGEGNUNG MIT FESTPROGRAMM

Innenstadt, Stadtteile und Festungsanlagen

# 21

FREITAG  
20:30 Uhr

## 16. OPEN-AIR LISDORF

Kirchplatz, Lisdorf, Kulturamt der Kreisstadt Saarlouis, 06831/69890-16, kulturservice@saarlouis.de

# 22

SAMSTAG  
16:00 Uhr

## KIRCHENFÜHRUNG IN ST. LUDWIG

Treffpunkt vor der Pfarrkirche

# 23

SONNTAG  
15:00 Uhr

## ÖFFENTLICHE FÜHRUNG DURCH DIE AUSSTELLUNG „MODELL-NATUREN IN DER ZEITGENÖSSISCHEN FOTOGRAFIE“

Ludwig Galerie, Alte-Brauerei-Straße, 06831/69898-11, ludwiggalerie@saarlouis.de, www.ludwig-galerie.saarlouis.de

10:30 Uhr

## PFARRFEST ST. JOHANNES

Pfarrzentrum St. Johannes, Steinrausch

# 28

FREITAG  
20:00 Uhr

## „SHINE“ THE PINK FLOYD EXPERIENCE OPEN AIR

Vaubaninsel, SG-Kultur Kulturamt der Kreisstadt Saarlouis, 0170/3153437, kontakt@sgkultur.de



# 29

SAMSTAG  
15:30 Uhr

## STADTFÜHRUNG: BAROCKES SAARLOUIS

Treffpunkt Touristinformation Großer Markt 8, Saarlouis, 06831/444-449

16:00 Uhr

## SAARLOUISER KINDER UNI – GRAFFITI

Kinder-, Jugend- und Familienhaus, Kinderbeauftragte und VHS, Anmeldung: 06831/69890-30, corinna.bast@saarlouis.de

19:30 Uhr

## INSELKONZERT „Y'AKOTO“

Vaubaninsel, SG-Kultur Kulturamt der Kreisstadt Saarlouis, 0170/3153437, kontakt@sgkultur.de

# 30

SONNTAG  
18:00 Uhr

## CHANT'ILE VAUBAN „EDDIE GIMLER SOLO“

Vaubaninsel, SG-Kultur Kulturamt der Kreisstadt Saarlouis, 0170/3153437, kontakt@sgkultur.de

14.07 bis  
15.07

## DONATUSKIRMES

Pfarrkirche Maria Himmelfahrt, Roden

# 19

FREITAG  
18:00 Uhr

## ROCK DEN NEY MIT WISHING WELL U.A.

Vaubaninsel, SG-Kultur Kulturamt der Kreisstadt Saarlouis, 0170/3153437, kontakt@sgkultur.de

## JULI 2019

01.07 bis  
07.07

12:00 bis 18:00 Uhr

## SAARLAND OPEN 2019, INTERNATIONALES ITF-WELTRANGLISTEN-TENNISTURNIER DER HERREN

Tennisanlage am Stadtgarten, Saarlouis  
www.saarland-open.de

19.07 bis  
21.07

## 6. COBRA-TREFFEN DER COBRA IG DEUTSCHLAND



# 06

SAMSTAG  
18:00 Uhr

## LISDORFER BRUNNENFEST

Dorfplatz, Lisdorf

# 07

SONNTAG  
09:00 – 15:00  
Uhr

## ANSICHTSKARTENBÖRSE MIT BRIEFMARKENTAUSCHTAG, MÜNZEN, ANTIQUARISCHEN PAPIEREN & BÜCHERN

Vereinshaus Fraulautern, Eintritt 1€ bzw. 2€, Briefmarken- & Ansichtskarten-Freunde Saarlouis, 06835/7923, j.mueller14@freenet.de

14:00 bis  
17:00 Uhr

## LUDWIGS KIDS-TREFF ZUR AUSSTELLUNG „MODELL-NATUREN IN DER ZEITGENÖSSISCHEN FOTOGRAFIE“

Ludwig Galerie, Alte-Brauerei-Straße, 06831/69898-11, ludwiggalerie@saarlouis.de, www.ludwig-galerie.saarlouis.de

# 20

SAMSTAG

## SAARHARA 2019

Panzererprobungsgelände, Fraulautern

9:30 Uhr bis  
16:00 Uhr

## COBRA-TOUR

Start: Romantikhof Linslerhof  
Ziel: „Kleiner Markt“ Saarlouis

17:00 Uhr

## SOMMERKONZERT DES SDKV

Ludwigspark, Kulturamt der Kreisstadt Saarlouis & Stadtverband Kultur, 06831/69890-16, kulturservice@saarlouis.de

# 21

SONNTAG  
18:00 Uhr

## CHANT'ILE VAUBAN „LA SCHLAPP SAUVAGE“

Vaubaninsel, SG-Kultur Kulturamt der Kreisstadt Saarlouis, 0170/3153437, kontakt@sgkultur.de

18:00 Uhr

## CHANT'ILE VAUBAN „AN ERMINING“

Vaubaninsel, SG-Kultur Kulturamt der Kreisstadt Saarlouis, 0170/3153437, kontakt@sgkultur.de

23.07 –  
25.07.

10:00 – 19:00 Uhr

## MITMACH-AUSSTELLUNG „KÜNSTLICHE INTELLIGENZ“ AUF DER MS WISSENSCHAFT

Schiffsanleger „Theo Dohr“ St. Nazairer Allee, Wissenschaft im Dialog, 030/2062295, jule.steinert@w-i-d.de, www.ms-wissenschaft.de

# 09

DIENSTAG  
15:30 Uhr

## BILDERBUCHKINO „DR. BRUMM AUF HULA HULA“

Stadtbibliothek Saarlouis, Theater am Ring – Eingang Lothringer Straße, 06831/ 69890- 60 / -58, stadtbibliothek@saarlouis.de

# 27

SAMSTAG  
20:00 Uhr

## INSELKONZERT – ELAINE 40TH ANNIVERSARY TOUR OPEN AIR

Vaubaninsel, SG-Kultur Kulturamt der Kreisstadt Saarlouis, 0170/3153437, kontakt@sgkultur.de

# 12

FREITAG  
10:00 Uhr

## FRIEDHOFSFÜHRUNG

Friedhof Neue Welt Saarlouis, Anmeldung: Dominik Lieblang NBS 06831/48886-509, dominik.lieblang@saarlouis.de

26.07 bis  
28.07

## ALTSTADTFEST

Altstadt Saarlouis

# 14

SONNTAG  
15:00 Uhr

## ÖFFENTLICHE FÜHRUNG DURCH DIE AUSSTELLUNG „MODELL-NATUREN IN DER ZEITGENÖSSISCHEN FOTOGRAFIE“

Ludwig Galerie, Alte-Brauerei-Straße, 06831/69898-11, ludwiggalerie@saarlouis.de, www.ludwig-galerie.saarlouis.de

# 28

SONNTAG  
17:00 Uhr

## SOMMERKONZERT DES SDKV

Vaubaninsel, Kulturamt der Kreisstadt Saarlouis & Stadtverband Kultur, 06831/69890-16, kulturservice@saarlouis.de



**03 KONZERT „WINE MEETS MUSIC“  
MIT ELMAR FEDERKEIL & THE ROOKS**

SAMSTAG  
19:00 Uhr

Vaubaninsel, SG-Kultur Kulturamt der Kreisstadt  
Saarlouis, 0170/3153437, kontakt@sgkultur.de

**04 CHANT'ILE VAUBAN –  
YANNISHA & THE MAMASID BAND**

SONNTAG  
18:00 Uhr

Vaubaninsel, SG-Kultur Kulturamt der Kreisstadt  
Saarlouis, 0170/3153437, kontakt@sgkultur.de

**05 FLUXUS-WORKSHOP FÜR KINDER  
(ANMELDUNG ERFORDERLICH)**

MONTAG  
10:00 –  
15:00 Uhr

Vaubaninsel, SG-Kultur Kulturamt der Kreisstadt  
Saarlouis, 06831/69890-16, kulturservice@saarlouis.de

**06 BILDERBUCHKINO  
„MIT EINER KATZE NACH PARIS“**

DIENSTAG  
15:30 Uhr

Stadtbibliothek Saarlouis, Theater am Ring –  
Eingang Lothringer Straße, 06831/ 69890- 60 / -58,  
stadtbibliothek@saarlouis.de

**07 FLUXUS-WORKSHOP FÜR KINDER  
(ANMELDUNG ERFORDERLICH)**

MITTWOCH  
10:00 –  
15:00 Uhr

Vaubaninsel, SG-Kultur Kulturamt  
der Kreisstadt Saarlouis, 06831/69890-16,  
kulturservice@saarlouis.de



**09 FLUXUS-WORKSHOP FÜR KINDER  
(ANMELDUNG ERFORDERLICH)**

FREITAG  
10:00 –  
15:00 Uhr

Vaubaninsel, SG-Kultur Kulturamt  
der Kreisstadt Saarlouis, 06831/69890-16,  
kulturservice@saarlouis.de

**10 JESPER MUNK SOLO & SUPPORT ERIC MAAS**

SAMSTAG  
20:00 Uhr

Vaubaninsel, SG-Kultur Kulturamt der Kreisstadt  
Saarlouis, 0170/3153437, kontakt@sgkultur.de



**11 ÖFFENTLICHE FÜHRUNG DURCH DIE  
AUSSTELLUNG „MODELL-NATUREN IN DER  
ZEITGENÖSSISCHEN FOTOGRAFIE“**

SONNTAG  
15:00 Uhr

Ludwig Galerie, Alte-Brauerei-Straße,  
06831/69898-11, ludwiggalerie@saarlouis.de,  
www.ludwig-galerie.saarlouis.de



**WISSENSCHAFTSJAHR 2019  
MITMACH-AUSSTELLUNG AN  
BORD DER MS WISSENSCHAFT  
KOMMT NACH SAARLOUIS**

**AUS DER FORSCHUNG IN DIE PRAXIS:  
KÜNSTLICHE INTELLIGENZ NUTZEN UND GESTALTEN**

Das Ausstellungsschiff MS Wissenschaft legt auf seiner Tour durch 27 Städte vom 23. bis zum 25. Juli 2019 in Saarlouis an. Anschließend macht es vom 31. Juli bis zum 4. August in Saarbrücken Station. Auf der fast 600 Quadratmeter großen Ladefläche des umgebauten Binnenfrachtschiffs geben Exponate direkt aus der Forschung Einblicke in die Entwicklung und praktische Anwendung von Künstlicher Intelligenz (KI). Der Eintritt ist frei.

Was ist Künstliche Intelligenz (KI) eigentlich genau? Wie lernen Menschen – und wie lernen Maschinen? Wo bringt KI Vorteile für die Menschen und welche Risiken gibt es? Die Mitmach-Ausstellung zeigt, dass bereits heute KI-Technologien Teil unseres Alltags sind, beispielsweise in der Medizin, im Verkehr oder wenn wir unser Smartphone nutzen. Auf der MS Wissenschaft können die Gäste KI selbst erforschen und ausprobieren, zum Beispiel bei einer simulierten Fahrt in einem autonomen Auto oder beim Handballspiel gegen einen virtuellen Torhüter. In einem Quiz können KI-Profis und KI-Neulinge ihr Wissen rund um Künstliche Intelligenz testen und erweitern. An anderer Stelle helfen die Gäste mit, eine KI zu trainieren. Schachspielerinnen und Schachspieler messen sich mit dem historischen Computer KC85. Musikbegeisterte können gemeinsam mit KI Musik machen und sich mit der Frage auseinandersetzen, ob da echte Kreativität im Spiel ist und Kunstsinnige lassen sich von einem „intelligenten“ Spiegel in ein impressionistisches Kunstwerk verwandeln.

Das Ausstellungsschiff MS Wissenschaft tourt im Wissenschaftsjahr 2019 im Auftrag des Bundesministeriums für Bildung und Forschung (BMBF) durch Deutschland und reist anschließend nach Österreich weiter. Wissenschaft im Dialog realisiert die Ausstellung. Die Exponate kommen direkt aus der aktuellen Forschung: Institute von Fraunhofer-Gesellschaft, Helmholtz-Gemeinschaft, Leibniz Gemeinschaft, Max-Planck-Gesellschaft und DFG-geförderte Projekte, Hochschulen und weitere Partner haben Ausstellungsstücke beigesteuert. Die Ausstellung wird für Besucherinnen und Besucher ab zwölf Jahren empfohlen.

Saarlouis: 23.-25. Juli 2019, täglich 10–19 Uhr  
Anlegestelle: Schiffsanleger Theo-Dohr, St.-Nazairer Allee  
Kostenlose Führungen durch die Ausstellung: Täglich 17 Uhr;  
in Ferienzeiten sowie sonn- und feiertags 11 Uhr und 17 Uhr.



**1. STREET FOOD FESTIVAL IN SAARLOUIS  
VOM 13. BIS 15. SEPTEMBER  
SAARLOUIS WILL EIN RICHTIGES STREET  
FOOD FESTIVAL – UND BEKOMMT ES  
AUCH – AUF DEM RAVELIN V GELÄNDE!**

Das Street Food Festival Saarbrücken hat längst seine festen Anhänger – nun erfüllt der Veranstalter auch den Wunsch der Saarlouiser nach einem echten Street Food Festival. Eingeladen zum diesjährigen Festival wurden die beliebtesten Food Trucks und Street Food Anbieter – denn es geht wieder um den Titel des GERMAN STREET FOOD AWARDS.

„Unsere Gäste treffen sich mit Freunden, der Familie oder können mal entspannt mit Kind und Kegel den Tag verbringen“, erklärt Nathalie Harbig, Geschäftsführerin der Eventagentur tat&drang. „Wir greifen den Wunsch nach Entspannung, sinnvoller Kinderbeschäftigung und unaufdringlicher Unterhaltung auf. Mit dem Sitznachbarn oder dem Nebemann in einer der zahlreichen Schlangen vor den Foodstationen kommt man leicht ins Gespräch und tauscht sich darüber aus, was man bereits probiert hat oder was auf jeden Fall noch probiert werden muss. Man sieht kaum noch Menschen, die im Handy versunken sind – und wenn doch, dann nur um bei Facebook oder Instagram sein Lieblingsfood zu posten!“

„Wir bieten wie immer eine möglichst breite Vielfalt an – für den Titel des German Street Food Award reisen die Besten der Besten nach SaarLouis.“ Dabei sind natürlich mexikanische Tacos, Deepfried Shit mit ihren frittierten Süßigkeiten, Sushiburritos, Frittenwerk, Mellow Monkey, Bacon Bomb Burger und viele mehr. Alle Standbetreiber werden bei Facebook auf der Seite „Street Food Festival SaarLouis“ vorgestellt. „Diese Vorstellung ist enorm wichtig“, so Projektleiter Kai Harbig. „Immer wieder werden wir mit dem eher missglückten Festival auf dem Kleinen Markt im letzten Jahr verwechselt. Umso wichtiger, dass die Saarlouiser sehen, dass es sich um einen anderen Veranstalter und hochwertiges Street Food handelt.“

Doch beim Street Food Festival geht es um mehr als nur um Foodtrucks: Zehn Bands und Künstler spielen an drei Tagen auf der Bühne, für das gesellige Miteinander stehen unter anderem ein Tischkicker und eine kostenfreie Fotobox zur Verfügung. Auch an die Kleinsten wird gedacht: Der Kinderzirkus an Samstag und Sonntag begeistert mit Jonglieren, Balancieren und Zaubertricks, an der Kinderkochschule können sie sich eine Kartoffelwaffel am Stil backen und im Kräutergarten einen eigenen Kräuterquark zusammenstellen. An den Kinderbastelstationen kann man Blumentöpfe bemalen und Kräutersamenbomben zum Einpflanzen mischen.

Beim 1. Street Food Festival auf dem Ravelin V-Gelände erwartet die Besucher eine einzigartige kulinarische Weltreise mit vielen Köstlichkeiten. „Die Besucher können sich auf viel Abwechslung und Auswahl sowie gut abgestimmte neue Kreationen freuen. Street Food hat viele Facetten und vor allem eine lange Tradition – definitiv gibt es eine neue Generation „schnelle“ Küche – durchdachter, liebevoller und ernährungsbewusster“, ergänzt die Organisatorin. Vegane und glutenfreie Speisen werden genauso vertreten sein, wie die heiß begehrten und frisch zubereiteten Burger.

Geöffnet hat das 1. Street Food Festival SaarLouis Freitag von 17-23 Uhr, Samstag 12-23 Uhr und Sonntag 12-20 Uhr. Der Eintritt kostet 3 Euro für das komplette Wochenende – Kinder bis einschließlich 14 Jahre sind frei. Weitere Informationen gibt es auf der Facebook-Seite „Street Food Festival SaarLouis“.

red

**18:00 Uhr CHANT'ILE VAUBAN – CHARLOTTE DELLION & TINO BATTISTON**

Vaubaninsel, SG-Kultur Kulturamt der Kreisstadt SaarLouis, 0170/3153437, kontakt@sgkultur.de

**12 FRIEDHOFSFÜHRUNG**

Friedhof Neue Welt SaarLouis, Anmeldung: Dominik Lieblang NBS 06831/48886-509, dominik.lieblang@saarlouis.de

**14 PFARRFEST MARIA HIMMELFAHRT**

MITTWOCH Pfarrkirche Maria Himmelfahrt

**21:00 Uhr FACKELFÜHRUNG „VAUBAN EN LUMIÈRES“**

Treffpunkt Touristinformation, SG-Kultur Kulturamt der Kreisstadt SaarLouis, 0170/3153437, kontakt@sgkultur.de

**15 PIQUE-NIQUE-CULTURE MIT BRETONISCHER MUSIK**

DONNERSTAG 12:00 – 18:00 Uhr  
Vaubaninsel, SG-Kultur Kulturamt der Kreisstadt SaarLouis, 0170/3153437, kontakt@sgkultur.de

**17:00 Uhr ALTSTADTLAUF**

Kleiner Markt

**16 KONZERT "SIMPLY UNPLUGGED"**

FREITAG 20:00 Uhr  
Vaubaninsel, SG-Kultur Kulturamt der Kreisstadt SaarLouis, 0170/3153437, kontakt@sgkultur.de

**17 ORGELMEDITATION ZUR MARKTZEIT**

SAMSTAG 11:30 Uhr  
Orgelbauverein St. Ludwig SaarLouis e.V., info@orgelbauverein-st-ludwig-saarlouis.de, www.orgelbauverein-st-ludwig-saarlouis.de

**14:00 Uhr FRIEDHOFSFÜHRUNG**

Friedhof Neue Welt SaarLouis, Anmeldung: Dominik Lieblang NBS 06831/48886-509, dominik.lieblang@saarlouis.de

**19:30 Uhr 50 YEARS OF WOODSTOCK**

Vaubaninsel, SG-Kultur Kulturamt der Kreisstadt SaarLouis, 0170/3153437, kontakt@sgkultur.de





**18**  
SONNTAG  
15:00 – 17:00  
Uhr

**SCHULKONZERT – ON STAGE-**

Vaubaninsel, SG-Kultur Kulturamt der Kreisstadt  
Saarlouis, 0170/3153437, kontakt@sgkultur.de

18:00 Uhr

**ANDREAS NAGEL UND BAND**

Vaubaninsel, SG-Kultur Kulturamt der Kreisstadt  
Saarlouis, 0170/3153437, kontakt@sgkultur.de

**20**  
DIENSTAG  
17:30 Uhr

**STADTFÜHRUNG: DAS JAHRHUNDERT  
DER PREUSSEN IN SAARLOUIS**

Treffpunkt Touristinformation Großer Markt 8,  
Saarlouis, 06831/ 444-449

**23 bis  
27.08.**

**LUDWIGSKIRMES**

Großer Markt

**25**  
SONNTAG  
10:00 Uhr

**PFARRFEST HL. DREIFALTIGKEIT**

Josef-Gilles-Platz, Fraulautern

14:00 – 17:00  
Uhr

**LUDWIGS KUNST-CAFÉ ZUR AUSSTELLUNG  
„MODELL-NATUREN IN DER  
ZEITGENÖSSISCHEN FOTOGRAFIE“**

Ludwig Galerie, Alte-Brauerei-Straße,  
06831/69898-11, ludwiggalerie@saarlouis.de,  
www.ludwig-galerie.saarlouis.de

19:00 Uhr

**MUSIKALISCHE SOIREE ZUR  
AUSSTELLUNG „MODELL-NATUREN IN DER  
ZEITGENÖSSISCHEN FOTOGRAFIE“**

Ludwig Galerie, Alte-Brauerei-Straße,  
06831/69898-11, ludwiggalerie@saarlouis.de,  
www.ludwig-galerie.saarlouis.de

**29**  
DONNERSTAG

**TAG DER PFARREIENWALLFAHRT**

Pfarrgemeinschaft Saarlouis rechts der Saar

**30**  
FREITAG  
19:00 Uhr

**DAS ORIGINAL KRIMDINNER: EIN  
LEICHENSCHMAUS**

Victor's Residenz-Hotel Bahnhofsallee 4 Saarlouis,  
www.krimidinner.de, WORLD of DINNER:  
www.WORLDOFDINNER.de

**31**  
SAMSTAG  
10:00 – 14:00  
Uhr

**FLOHMARKT ZUGUNSTEN DES  
FRAUENHAUSES**

Pavillon Französische Straße, Förderverein  
Frauenhaus Saarlouis & Frauenbeirat der  
Kreisstadt Saarlouis.

18:00 Uhr

**SONIC SEASON LIVE AUF DER VAUBAN INSEL**

Vaubaninsel, SG-Kultur Kulturamt der Kreisstadt  
Saarlouis, 0170/3153437, kontakt@sgkultur.de

saarlouis  
Pure Lebensfreude!

**Eric Maas Trio**  
CD Release live

**THEATER AM RING**  
Sa. 05.10.2019 19.30 Uhr

Vorverkauf bei allen bekannten Ticket-Regional-Vorverkaufsstellen,  
unter der Ticket-Hotline 0 68 31 / 1 68 90 00 oder unter www.ticket-regional.de  
Infos: Kulturamt Saarlouis, Kaiser-Friedrich-Ring 26, 66740 Saarlouis, Tel.: 0 68 31 / 6 98 90 13 oder 6 98 90 16

**Sonnenbrille?**  
**Optik Kade!**  
**WOW!**  
Nix wie hin!

**Leichte Sonnenschutzgläser**  
in coolen Farben mit 100% UV-Schutz  
auch in Ihren persönlichen Glasstärken erhältlich!  
Einstärken ab **39,-€/Paar**  
Gleitsicht ab **159,-€/Paar**

**ZEISS**  
We make it visible.  
www.optik-kade.com

**Über 45 Jahre**  
**OPTIK KADE**  
Optiker

Saarlouis • Bibelstraße 2 • (06831) 42424 • www.optik-kade.com



## SEPTEMBER 2019

# 03

DIENSTAG  
17:30 Uhr

### STADTFÜHRUNG: ALS DIE FRANZOSEN WIEDER KAMEN – SAARLOUIS ZWISCHEN 1918 UND 1935

Treffpunkt Touristinformation Großer Markt 8,  
Saarlouis, 06831/ 444-449

# 06

FREITAG  
18:00 Uhr

### FRAUENLAUF 2019

Kleiner Markt

# 07

SAMSTAG  
9:30 Uhr

### STUDIENFAHRT FÜR MUSIK & KUNSTFREUNDE

Pfarrkirche St. Ludwig und im Raum Saarlouis

11:30 Uhr

### ORGELMEDITATION ZUR MARKTZEIT

Orgelbauverein St. Ludwig Saarlouis e.V.,  
info@orgelbauverein-st-ludwig-saarlouis.de,  
www.orgelbauverein-st-ludwig-saarlouis.de

16:00 Uhr

### FEUERWEHR JAHRESHAUPTÜBUNG MIT EHRUNGEN U. BEFÖRDERUNGEN

# 08

SONNTAG  
11:00 Uhr

### MATINEE ZONTA CLUB

Vaubaninsel, Zonta Club und Kulturamt der  
Kreisstadt Saarlouis, 06831/69890-16 od.  
0177/5759337, info@zonta-saarlouis.de,  
www.zonta-saarlouis.de

# 10

DIENSTAG  
14:00 Uhr

### FRIEDHOFSFÜHRUNG

Friedhof Neue Welt Saarlouis, Anmeldung: Dominik  
Lieblang NBS 06831/48886-509,  
dominik.lieblang@saarlouis.de

17:30 Uhr

### STADTFÜHRUNG: SAARLOUIS NACH 1945

Treffpunkt Touristinformation Großer Markt 8,  
Saarlouis, 06831/ 444-449

13.09 bis  
15.09.

### STREET FOOD FESTIVAL SAARLOUIS

Ravelin V, Vaubanstraße, tat&drang GmbH,  
info@tatunddrang.de

14.09 bis  
29.09.

### PROJEKTWOCHE ZUM WELTKINDERTAG 2019 IN SAARLOUIS

Stadtgebiet, Kinderbeauftragte u.a.,  
06831/443-600, corinna.bast@saarlouis.de

# 15

SONNTAG  
20:00 Uhr

### JUBILÄUMSKONZERT DER FREIWILLIGEN FEUERWEHR SAARLOUIS – LA PAIX VUE DU CIEL – EIN DEUTSCH-FRANZÖSISCHES FRIEDENSPROJEKT MIT ROLAND KUNZ

Evangelische Kirche, Saarlouis,  
Jubiläumsaktionsgemeinschaft freiwillige Feuerwehr  
Saarlouis

11:00 Uhr

### VERNISSAGE DER AUSSTELLUNG „ZUM NEUNZIGSTEN – WOLFGANG GROSS MARIO, SIEGFRIED POLLACK, CILLI UND GÜNTHER WILLEKE“

Ludwig Galerie, Alte-Brauerei-Straße  
06831/69898-11, ludwiggalerie@saarlouis.de,  
www.ludwig-galerie.saarlouis.de

15.09. bis  
05.01.

### AUSSTELLUNG: „ZUM NEUNZIGSTEN – WOLFGANG GROSS MARIO, SIEGFRIED POLLACK, CILLI UND GÜNTHER WILLEKE“

Ludwig Galerie, Alte-Brauerei-Straße  
06831/69898-11, ludwiggalerie@saarlouis.de,  
www.ludwig-galerie.saarlouis.de

# 15

SONNTAG  
18:00 Uhr

### CHANT'ILE VAUBAN – MANO SITO

Vaubaninsel, SG-Kultur Kulturamt der Kreisstadt  
Saarlouis, 0170/3153437, kontakt@sgkultur.de

### LIGEKA-THEATER

Hans-Welsch-Halle

19:30 Uhr

### ORGELSOIREE ORGEL POSAUNE

Orgelbauverein St. Ludwig Saarlouis e.V.,  
info@orgelbauverein-st-ludwig-saarlouis.de,  
www.orgelbauverein-st-ludwig-saarlouis.de

# 17

DIENSTAG  
17:30 Uhr

### STADTFÜHRUNG: „REVOLUTIONÄRE UMTRIEBE“ IN SAARLOUIS

Treffpunkt Touristinformation Großer Markt 8,  
Saarlouis, 06831/ 444-449

# 20

FREITAG  
18:00 Uhr

### LANGE NACHT DER VOLKSHOCHSCHULEN – 100 JAHRE VHS

Volkshochschule Vhs der Kreisstadt Saarlouis,  
Tel: 06831/443-393 o. -394, Fax: 06831/443-411

# 21

SAMSTAG  
14:00 – 18:00  
Uhr

### SEIFENBLASENFEST FÜR KINDER UND FAMILIEN ZUM WELTKINDERTAG 2019

Kinder-, Jugend- und Familienhaus,  
Kinderbeauftragte, 06831/443-600,  
corinna.bast@saarlouis.de

12:00 Uhr

### LIGEKA-THEATER

Hans-Welsch-Halle

# 22

SONNTAG

### LIGEKA-THEATER

Hans-Welsch-Halle

15:00 Uhr

### ÖFFENTLICHE FÜHRUNG DURCH DIE AUSSTELLUNG „ZUM NEUNZIGSTEN – WOLFGANG GROSS MARIO, SIEGFRIED POLLACK, CILLI UND GÜNTHER WILLEKE“

Ludwig Galerie, Alte-Brauerei-Straße  
06831/69898-11, ludwiggalerie@saarlouis.de,  
www.ludwig-galerie.saarlouis.de

21. bis 22.09. 10:00 - 18:00 Uhr

## WERBEAUSSTELLUNG VON BRIEFMARKEN UND ANSICHTSKARTEN IM RAHMEN DER 7. SAARLOUISER FESTUNGSTAGE

Vaubaninsel Saarlouis, Briefmarken- & Ansichtskarten-Freunde und Kulturamt der Kreisstadt Saarlouis, 06831/69890-16, kulturservice@saarlouis.de

24

## BILDERBUCHKINO „DER ROTE REGENSCHIRM“

DIENSTAG  
15:30 Uhr

Stadtbibliothek Saarlouis, Theater am Ring – Eingang Lothringer Straße, 06831/ 69890- 60 / -58, stadtbibliothek@saarlouis.de

17:30 Uhr

## STADTFÜHRUNG: SKANDALE & VERBRECHEN – „SEX & CRIME“ IN SAARLOUIS

Treffpunkt Touristinformation Großer Markt 8, Saarlouis, 06831/ 444-449

25

## ERÖFFNUNGSKONZERT DER ORGELAKADEMIE 2019

MITTWOCH  
19:30 Uhr

Pfarrkirche Lisdorf

26

## ORGELAKADEMIE – THEMA BRAHMS ORGELWERK, DOZENT PROF. MICHAEL RADULESCU, WIEN

DONNERSTAG

Pfarrkirche Lisdorf

28

## BUNT TUT GUT – INTERKULTURELLES FRAUENTREFFEN IM RAHMEN DER INTERKULTURELLEN WOCHE 2019 IN SAARLOUIS

SAMSTAG  
15:00 – 18:00 Uhr

Kinder-, Jugend- und Familienhaus, Kinderbeauftragte, Familienbildungsstätte, Caritas, Frauenbeauftragte und Frauenbeirat, 06831/443-600, corinna.bast@saarlouis.de

18:30 Uhr

## ABSCHLUSSKONZERT DER KURSTEILNEHMER DER ORGELAKADEMIE

Pfarrkirche Lisdorf

20:00 Uhr

## TANITA TIKARAM LIVE

Theater am Ring, Kulturamt der Kreisstadt Saarlouis, 06831/69890-16, kulturservice@saarlouis.de

29

## STADTFÜHRUNG: BAROCKES SAARLOUIS

SONNTAG  
15:30 Uhr

Treffpunkt Touristinformation Großer Markt 8, Saarlouis, 06831/ 444-449

## OKTOBER 2019

01

## STADTFÜHRUNG: SAARLOUIS IM WANDEL DER ZEIT HÖHEN UND TIEFEN

DIENSTAG  
17:30 Uhr

Treffpunkt Touristinformation Großer Markt 8, Saarlouis, 06831/ 444-449

W+ST Quirin & Kollegen  
Steuerberatungsgesellschaft mbH  
Kavalleriestr. 3-9 · 66740 Saarlouis  
Tel.: 06831 / 9457-0 · www.w-st.de

**W+ST**  
QUIRIN & KOLLEGEN

**DIGITAL.  
KREATIV.  
MOTIVIERT.  
FLEXIBEL.  
NUR FÜR SIE.**

Wir sind ganz vorn, wenn es um individuelle Beratung, die Einführung neuer digitaler Arbeitsfelder oder präzise Buchungen geht. Fragen Sie uns doch einfach mal!



**SCHLUSS DAMIT!**  
Nie mehr Decke streichen!

Wie das geht erfahren Sie bei uns:

Sie erreichen uns telefonisch Mo.–Fr.: 10.00–17.00 Uhr.

Unsere Ausstellung hat für Sie Mo.–Fr.: 10.00–17.00 Uhr geöffnet.

Eine Beratung vor Ort? Dann gleich anrufen!



**PLAMECO**  
DECKEN

**Plameco-Fachbetrieb Kindt – Saarland**  
66780 Siersburg  
Niedstraße 53  
Tel. 0 68 35-9 35 01  
[www.plameco-saar.de](http://www.plameco-saar.de)

**NEUE (T)RAUMDECKE**  
an nur einem Tag!

**02 bis** **OKTOBERFEST MIT OKTOBERFESTKIRMES****06.10.**

Großer Markt

**05**SAMSTAG  
19:30 Uhr**ERIC MAAS TRIO – CD RELEASE LIVE**Theater am Ring, Kulturamt der Kreisstadt  
Saarlouis, 06831/69890-16,  
kulturservice@saarlouis.de**06**

SONNTAG

**VERKAUFSOFFENER SONNTAG**

Innenstadt Saarlouis

14:00 bis  
17:00 Uhr**LUDWIGS KIDS TREFF ZUR AUSSTELLUNG  
„ZUM NEUNZIGSTEN – WOLFGANG GROSS  
MARIO, SIEGFRIED POLLACK, CILLI UND  
GÜNTHER WILLEKE“**Ludwig Galerie, Alte-Brauerei-Straße  
06831/69898-11, ludwiggalerie@saarlouis.de,  
www.ludwig-galerie.saarlouis.de**08**DIENSTAG  
15:30 Uhr**BILDERBUCHKINO „LIESELOTTE WILL NICHT  
BADEN“**Stadtbibliothek Saarlouis, Theater am Ring –  
Eingang Lothringer Straße, 06831/ 69890- 60 / -58,  
stadtbibliothek@saarlouis.de**09**MITTWOCH  
10:00 Uhr**FRIEDHOFSFÜHRUNG**Friedhof Neue Welt Saarlouis, Anmeldung: Dominik  
Lieblang NBS 06831/48886-509,  
dominik.lieblang@saarlouis.de**11**FREITAG  
19:30 Uhr**SCHAUSPIEL „VINCENT WILL MEER“**Theater am Ring, Kulturamt der Kreisstadt  
Saarlouis, 06831/69890-16,  
kulturservice@saarlouis.de**13**SONNTAG  
15:30 Uhr**STADTFÜHRUNG: DER SOLDAT LACROIX  
ÜBER „STÜRMISCHE ZEITEN IN SAARLOUIS**Treffpunkt Touristinformation Großer Markt 8,  
Saarlouis, 06831/ 444-449**19**SAMSTAG  
11:30 Uhr**ORGELMATINEE ZUR MARKTZEIT**Orgelbauverein St. Ludwig Saarlouis e.V.,  
info@orgelbauverein-st-ludwig-saarlouis.de,  
www.orgelbauverein-st-ludwig-saarlouis.de**21.10 bis**  
**25.10.****FESTIVAL „SPIELSTARK“**Theater am Ring, Kulturamt der Kreisstadt  
Saarlouis, Stadt Ottweiler und Theater Überzweg,  
06831/69890-16, kulturservice@saarlouis.de**25**FREITAG  
19:00 Uhr**ABBA DELUXE: THE TRIBUTE DINNERSHOW**Victor's Residenz-Hotel Saarlouis,  
www.WORLDOFDINNER.de/abba-tribute-dinnershow**26**SAMSTAG  
09:00 – 18:00  
Uhr**FESTUNGS-FORUM SAARLOUIS 2019  
– INTRA MUROS – INFRASTRUKTUR  
UND LEBENSALLTAG IN FESTUNGEN –  
EINRICHTUNGEN DER FÜRSORGE**Festsaal Theater am Ring, Kulturamt der Stadt  
Saarlouis 06831/6989-822, museum@saarlouis.de

20:00 Uhr

**KONZERT „ECHOES PERFORMING THE MUSIC  
OF PINK FLOYD“**Theater am Ring, Kultopolis GmbH, 06861/939980,  
info@kultopolis.com www.kultopolis.com

19:00 Uhr

**ABBA DELUXE: THE TRIBUTE DINNERSHOW**Victor's Residenz-Hotel Saarlouis,  
www.WORLDOFDINNER.de/abba-tribute-dinnershow**27**SONNTAG  
15:00 Uhr**ÖFFENTLICHE FÜHRUNG DURCH DIE  
AUSSTELLUNG „ZUM NEUNZIGSTEN –  
WOLFGANG GROSS MARIO, SIEGFRIED  
POLLACK, CILLI UND GÜNTHER WILLEKE“**Ludwig Galerie, Alte-Brauerei-Straße  
06831/69898-11, ludwiggalerie@saarlouis.de,  
www.ludwig-galerie.saarlouis.de11:00 Uhr –  
18:00 Uhr**STOFFMARKT HOLLAND**

Großer Markt

18:00 Uhr

**30 JAHRE „ON STAGE“ MIT ANDREAS NAGEL**Theater am Ring, Kulturamt der Kreisstadt  
Saarlouis, 06831/69890-16,  
kulturservice@saarlouis.de

17:00 Uhr

**HERBSTKONZERT MUSIKVEREIN HARMONIE  
RODEN**Kulturhalle Roden, Rodena Heimatkundeverein  
Roden e.V., Heiligenstraße 20, Saarlouis, 06831 84234**31**DONNERSTAG  
20:00 Uhr**GHOST ISLAND – HALLOWEEN AUF DER  
VAUBANINSEL ( AB 16 JAHREN)**Vaubaninsel, SG-Kultur Kulturamt der Kreisstadt  
Saarlouis, 0170/3153437, kontakt@sgkultur.de,  
Tickets: www.ticket-regional.de





## SAARLOUISER BILDERRÄTSEL

### WER WEIß, WO SICH DAS ORIGINAL ZUM HIER ABGEDRUCKTEN BILDAUSSCHNITT BEFINDET?

Bitte senden Sie Ihre Lösung bis zum 31. August 2019 per E-Mail an [presse@saarlouis.de](mailto:presse@saarlouis.de) oder an die Kreisstadt Saar-

louis, Presse- und Öffentlichkeitsarbeit, Großer Markt 1, 66740 Saarlouis. Unter allen richtigen Einsendungen werden 1 mal 2 Karten für eine städtische Kultur-Veranstaltung verlost. Der Gewinner wird schriftlich benachrichtigt.

### AUFLÖSUNG AUS DER LETZTEN AUSGABE:

Gesucht wurde das Wegekreuz aus gelbem Metzger Sandstein, das an der St. Avolder Straße in Neuforweiler steht. Es wurde 2016 als Lebensbaumkreuz mit Symbolen des täglichen Lebens wie Mäusen, Eule, Pflanzranken, Efeu gestaltet und erinnert an einen ca. 300 Jahre alten, denkmalgeschützten und tonnenschweren, Lindenbaum, der 2015 bei einem Sturm auf die vielbefahrene Straße gestürzt ist. Glücklicherweise wurde niemand verletzt. Das Kreuz wurde von Privatleuten in Auftrag gegeben, von Ingrid und Alois Rau entworfen und in den Bildhauerwerkstätten der Fa. Hassdenteufel und Kasakow umgesetzt.

Viel Glück!!!



Ihr Experte für  
Garten & Landschaft

**Garten + Landschaft Schrecklinger**

STEINARBEITEN · PFLANZENARBEITEN

TEICHBAU · GARTENLICHT · U. V. M.

Comotorstraße 20 · 66802 Überherrn  
Tel. 06836 92 12 10 · [www.schrecklinger-garten.de](http://www.schrecklinger-garten.de)

### Ihr Gesundheitsexperte im Saarland



**EXCLUSIVE**  
Medizinisches Fitnesstraining

Würden Sie bei Ihrer Gesundheit  
Kompromisse eingehen?

**ICH TRAINIERE BEI EXCLUSIVE.**

Unser Kursprogramm für Sie: Yoga, Pilates, Rehabilitationssport, Faszientraining, Tiefenentspannung, Yin Yoga, Zhineng-Qigong, BBP ...  
Ab Mai 2019 Präventionskurse an Ergofit-Geräten  
(Bezuschussung durch Krankenkassen)

**Exclusive Medizinisches Fitnesstraining**  
Saarlouis

Walter-Bloch-Str. 6 · Tel. (06831) 6 45 68 58  
[www.exclusive-clubs.de](http://www.exclusive-clubs.de)

- Orthopädisches Training
- Prävention/Rehabilitation
- Fit ab 50
- Personal-Training
- Gewichtsreduktion/  
Gewebestraffung
- Herz-Kreislauftraining
- Entspannung
- Medizinische  
Ernährungsplanung
- Rücken-Analyse-Center







## BEACH TENNIS OPEN ZURÜCK IN SAARLOUIS

Zum dritten Mal schlägt die Weltelite des Beach Tennis ihre Zelte im sportbegeisterten Saarland auf. Nach dem großartigen Erfolg im Jahr 2017 geht's vom 21. bis 25. August wieder ab in den Sand bei den ITF Beach Tennis Open Saarouis. Die Sportstadt Saarouis wird mit dem ITF

\$15.000-Turnier 2019 zum dritten Mal in Folge Schauplatz eines der höchst dotiertesten Beach Tennis Events in Europa. Außerdem werden wie auch im Vorjahr die Titel der Deutschen Meisterschaften im Beach Tennis ausgespielt. Damit findet in Saarouis das wichtigste nationale Beach Tennis Turnier statt. Besonderer Gag: an allen Tagen ist abends nach den offiziellen Spielen Open Court: Beach Tennis zum Ausprobieren für Jedermann. Vorbeischaun und mitmachen. Und natür-

lich gibt's an allen Tagen, wie es am Beach üblich ist, garantiert gute Party-Stimmung mit Musik und DJ. Das Konzept des ITF \$15.000 Turnier in Saarouis gilt als wegweisend für die junge Sportart Beach Tennis, die vorwiegend an den schönsten Stränden der Welt stattfindet und ihre Heimat in Italien hat. In Saarouis wird mitten in der Innenstadt gespielt – der Kleine Markt wird fünf Tage lang der größte Sandkasten Deutschlands, das Turnier gilt als urbane Erfolgsgeschichte. Die High-

lights in Saarouis sind neben dem internationalen ITF Turnier die Deutschen Meisterschaften im Beach Tennis, der Amateur Cup der Stadt Saarouis, Beach Tennis für Kids und das Beach Tennis Training mit den Profis. Von den Profi-Spielern über die Amateure bis zu blutigen Anfängern, in Saarouis kommt jeder Beach Tennis Fan auf seine Kosten. Aber gerade auch als Zuschauer lohnt sich ein Besuch am Wochenende auf dem Kleinen Markt, der Eintritt ist kostenlos.

red



# Willkommen in der Lisdorfer Straße



**Der BioMarkt. Natürlich Bio.**

**Saarouis**  
Lisdorfer Straße 14  
[www.biomarkt.de](http://www.biomarkt.de)

In Saarouis  
**galerie palz**  
*Die Kunst des Rohmens*  
Ihr Einrahmer

Lisdorfer Straße 9  
Tel. 0 68 31-9 66 58 00  
[www.galerie-palz.de](http://www.galerie-palz.de)



COR

Conseta

hoffmann  
=wohnen

VALENTIN HOFFMANN  
EINRICHTUNGSHAUS  
Lisdorfer Straße 15-17  
66740 Saarouis  
Tel.: 0 68 31 - 27 07



## INTERNATIONALE TENNIS-PROFIS KÄMPFEN IN SAARLOUIS WIEDER UM WELTRANGLISTENPUNKTE UND 15.000 US-DOLLAR

Vom 1. bis 7. Juli 2019 finden in Saarlouis zum sechsten Mal die „Saarland Open“ auf der Tennisanlage am Stadtgarten statt.

Spannende Tennismatches auf Weltklasse-Niveau lässt sich im Saarland eigentlich nur am Fernsehen erleben, wenn man beispielsweise mit deutschen Stars wie Angelique Kerber oder Alexander Zverev, die in Deutschland eine neue Tennis-Faszination ausgelöst haben, mitfiebert. Einmal im Jahr kann man aber auch in unserer Region echtes internationales Herren-Profitennis persönlich und live genießen – nämlich dann, wenn die „Saarland Open“ ausgetragen werden. Seit 2014 zählt dieser Sportevent zum Turnierkalender der „Internatio-

nal Tennis Federation (ITF)“ sowie der „German Masters Series“ und hat sich in der internationalen Szene etabliert. Über 350 Profispieler aus aller Welt versuchten im vergangenen Jahr, sich einen der begehrten Startplätze im 32er-Hauptfeld der „Saarland Open“ zu sichern, um dort um das Preisgeld von insgesamt 15.000 US-Dollar sowie um wichtige Punkte für ihren weiteren Aufstieg in der Tennis-Weltrangliste zu kämpfen – ganz zum Vorteil der zuletzt über 2.500 Zuschauer vor Ort, denen ein besonderes Tennisvergnügen geboten wird.

In diesem Sommer werden vom 1. bis 7. Juli die „Saarland Open“ auf der Tennisanlage am Stadtgarten, zugleich Sitz des STC Blau-Weiss Saarlouis e.V., erneut ausgetragen und sehenswertes Wettkampftennis präsentiert. Zusätzlich zum internationalen Herren-Wettbewerb ist auch ein rein nationales Damen-Ranglistenturnier des Deutschen Tennisbundes (DTB) in die Turnierwoche eingebunden. Somit vereint das Konzept der „Saarland Open“ zwei verschiedene Turniere unter einem Dach. Der tägliche Spielbetrieb erfolgt vom 1. bis 7. Juli in der Regel von der Mittagszeit bis in die

Abendstunden. Besondere Publikumshighlights sind sicherlich wieder das Finale im Herren-Doppel am 6. Juli sowie die Endspiele im Herren- sowie Dameneinzel am 7. Juli. Eine Vielzahl hochklassiger Matches sowie gastronomische und sonstige Rahmenangebote werden das Turnier insgesamt wieder zu einem sportlichen und zugleich gesellschaftlichen Treffpunkt für Besucher aus der gesamten Region machen. Weitere Infos werden im Laufe der nächsten Wochen auf [www.saarland-open.de](http://www.saarland-open.de) sowie in den Medien bekannt gegeben.

red

Das gebts doch net!



Johann Josef der I.

Franz der II.

Helmut der III.

Joachim der IV.

### Der 3-Jahrhundert-Bohr

Den feiert die berühmte Saarlouiser Optikerfamilie  
in der Französischen Straße 17.

[brillen-bohr.de](http://brillen-bohr.de)

Mal sehn!  
Bohr

seit 1897 zu Ihren  
Dienstern



# Leben in einer eigenen Welt:

## AUTISMUS-VEREIN HILFT GANZ BESONDEREN MENSCHEN

autismus  
Saarland e. V.



Landesverband zur Förderung  
von Menschen mit Autismus

**Das Wissen über Autismus, eine angeborene neurologische Entwicklungsstörung, die bei etwa einem von 100 Menschen auftritt, beschränkt sich in der breiten Öffentlichkeit hauptsächlich auf Eindrücke aus dem Hollywood-Blockbuster „Rain Man“ mit Dustin Hoffman in der Hauptrolle. Das, was dort gezeigt wird, beleuchtet allerdings nur einen geringen Teil dieser vielschichtigen Erkrankung, die in unterschiedlichsten Arten und Ausformungen auftreten kann.**

Um diesen gerecht werden zu können, spricht man heute im Oberbegriff von der

„Autismus-Spektrum-Störung“. Diese beinhaltet die bis dato noch gültigen Kategorien Frühkindlicher Autismus, Asperger-Syndrom und Atypischer Autismus. Während sich der Frühkindliche Autismus in der Regel bereits vor dem 3. Lebensjahr mit Problemen im sozialen Umgang mit anderen Menschen, mit fehlender oder verzögerter verbaler Kommunikation oder sich wiederholenden Verhaltensmustern bemerkbar macht, verfügen Personen mit Asperger-Syndrom in der Regel nicht über eine sprachliche Entwicklungsverzögerung und sind normal oder sogar überdurchschnittlich intelligent. Ihnen machen dafür häufig motorische Störungen und Schwierigkeiten im sozialen Umgang zu schaffen.

Um Betroffenen und Angehörigen zu helfen, wurde bereits vor rund 35 Jahren von engagierten Eltern ein Selbsthilfeverein gegründet, aus dem der heutige Landesverband Autismus Saarland e.V. sowie das Autismus Therapie Zentrum Saar (ATZ) mit den Standorten Saarlouis-Beaumarais und Homburg sowie Förderangeboten im ganzen Saarland und in der Westpfalz entstanden sind. In Beaumarais befindet sich ebenfalls die Geschäftsstelle des Vereins Autismus Saarland. Der 1. Vorsitzende, Michael Kopper, schildert in Vierzehn am Beispiel seiner 12-jährigen autistischen

Autismus: aus dem Griechischen *autós* = „selbst“



Julia Kopper mit ihrer Mutter Katherine. Foto: privat

**Gut zu wissen: Viele Autisten reagieren aufgrund ihrer sensorischen Empfindlichkeit sensibel auf Geräusche, Gerüche, Licht oder Berührungen.**

Tochter Julia den Umgang mit der Beeinträchtigung und den Alltag einer Familie mit einem Kind mit Behinderung.

„Julia ist, was den Schweregrad ihres Autismus betrifft, ziemlich stark beeinträchtigt. Erste Symptome konnten wir bereits zwischen dem ersten und zweiten Lebensjahr feststellen. Damals ahnten wir aber noch nicht, dass sie autistisch ist. Wir beobachteten eine Art Rückentwicklung, die die Sprache und das Sozialverhalten betraf. Am Tiefpunkt reagierte sie fast nicht mehr auf Ansprache, was die Vermutung nahelegte, dass sie nicht richtig hört. Sie sprach auch kaum mehr, drehte sich im Kreis und sortierte ihre Spielsachen nach Farben, anstatt einfach damit zu spielen. Nach diversen erfolglosen Arztbesuchen wurde Julia dann in der Uniklinik Homburg positiv auf Autismus getestet“, berichtet Michael Kopper. Die Diagnose lautete Frühkindlicher Autismus. Damit änderte sich das Leben der Familie Kopper, zu der neben Koppers Ehefrau Katherine

auch Julias drei Jahre ältere Schwester Victoria gehört, von einem Tag auf den anderen. „Julias Wahrnehmung ist durch ihre Behinderung beeinträchtigt. Autisten nehmen Umweltreize intensiver und ungefiltert wahr. Dies kann bis zu einem gewissen Grad von Vorteil sein, wird aber dann schwierig, wenn die Reiz-Intensität zu stark und das Gehirn dadurch überlastet ist“, erklärt der Familienvater, dessen jüngste Tochter nach wie vor nicht sprechen kann, sich aber trotzdem zu einem fröhlichen und optimistischen Mädchen entwickelt hat. Sie liebt die gleichen Dinge wie andere Teenager, kocht gerne, verreist oder geht in Restaurants. Da sie sehr geräuschempfindlich ist, trägt sie bei Anlässen mit einer gewissen Lautstärke Lärmschutz-Kopfhörer. Kommuniziert wird nonverbal durch Gesten oder Bildkarten auf einem iPad. Eine individuelle Förderung erhält Julia gemeinsam mit vielen Freunden in der Förderschule „Schule am Webersberg“ in Homburg und natürlich im Autismus Therapie Zentrum in Saarlouis.

„Das ATZ hat uns nach dem ersten Schock immens geholfen und unterstützt. Diese wichtige Hilfe wollen wir auch anderen betroffenen Familien zugutekommen lassen. Neben der persönlichen Hilfeleistung arbeiten wir auch daran, gezielt zu informieren und Verbesserungen in Gesellschaft

ihrer Behinderung zurechtkommt. Es folgen für uns die wohl wichtigsten Antworten dieses Gesprächs: „Julia ist glücklich, auch wenn sie in ihrer eigenen kleinen Welt lebt. Sie bereichert unsere Familie auf ihre ganz spezielle Art und Weise. Wir lieben sie und ihre Schwester sehr“.



Michael Kopper ▲

und Politik auf den Weg zu bringen. Unsichtbare Barrieren erschweren die Teilhabe autistischer Menschen oder machen sie gar unmöglich. Ob in der Schule, auf der Arbeit oder im öffentlichen Raum – an Autisten denkt niemand bei der Gestaltung. Das muss sich ändern“, fordert Kopper.

Zum Abschluss wollen wir von dem engagierten Ehrenamtler wissen, wie Julia selbst mit

Herzlichen Dank an die Familie Kopper für ihre Offenheit.

Autismus-Therapie Zentrum/autismus Saarland e. V., Hauptstr. 113, 66740 Saarlouis, [www.autismuszentrum-saar.de](http://www.autismuszentrum-saar.de)

Petra Molitor



**nbs**

Neuer Betriebshof Saarlouis

**Rufen Sie einfach an, wir sind für Sie da!**

Neuer Betriebshof Saarlouis  
Zeppelinstraße 9  
66740 Saarlouis  
Tel.: 0 68 31-48 88 60  
[nbs\\_leitung@saarlouis.de](mailto:nbs_leitung@saarlouis.de)

**Spermüll-Hot-Line**  
0 68 31-12 88 20

Mo.–Fr. 09.00–12.00 Uhr

Wertstoffzentrum Saarlouis  
Fasanenallee 52  
66740 Saarlouis  
Tel.: 0 68 31-12 25 87

Öffnungszeiten:

Mo.–Fr. 09.00–12.30 Uhr  
13.00–17.00 Uhr  
Sa. 09.00–14.30 Uhr





# Kurz und knapp erzählt

## NOTIZEN AUS DEM STADTGESCHEHEN



Rosa Maria Gertrud Kiefer-Paulus samt Enkelkind, Ulrich Leyhe (NABU) und Bürgermeisterin Marion Jost freuten sich über das große Interesse an der Baumpflanz-Aktion.

### 40 NEUE OBSTBÄUME KOMMEN MENSCHEN UND TIEREN ZUGUTE

Rosa-Maria Gertrud Kiefer-Paulus ist vielfältig in Saarlouis aktiv. Neben der Heimatforschung liegt ihr der Umwelt- und Naturschutz sehr am Herzen. Dies stellte sie nun erneut unter Beweis, als sie der Stadt 40 Obstbäume unterschiedlicher robuster Arten stiftete. Gemeinsam mit der Kinder- und Jugendfarm, dem Naturschutzbund Saarlouis (NABU) und vielen freiwilligen Helfern, darunter auch Oberbürgermeister Peter Demmer und Bürgermeisterin Marion Jost, wurden diese im März gepflanzt, 30 im Ellbachtal und 10 in Beaumarais. Diese sollen nicht nur die Luft verbessern, sondern durch ihr abfallendes Obst auch Vögeln, Igel und Insekten als Nahrungsquelle dienen. Als besonderes Highlight durften die anwesenden Kinder „ihr“ Bäumchen mit dem eigenen Namen versehen.

Der Spenderin und allen, die mitgewirkt haben, ein großes Dankeschön.  
*red*

**la tienda.**  
Das Fachgeschäft für fairen Handel

**Fairer Handel**

**Das Fachgeschäft für Kunst und  
Kulinarisches aus aller Welt**

**NEU: Öko-Mode**

Weißkreuzstraße 10 · Saarlouis  
Tel. (0 68 31) 4 87 06 08





**SOZIALE STADT: NEUE QUARTIERS-MANAGERINNEN FÜR RODEN UND FRAULAUTERN**

Vor Ort für die Soziale Stadt: Als Schnittstelle zwischen Bürgern und Verwaltung sind die sogenannten Quartiersmanager wichtiger Bestandteil des Förderprogramms Soziale Stadt. Für das Fördergebiet Roden übernimmt diese Aufgabe Theresa Groß (links), für Fraulautern Viola Kirchner. Bis zur Eröffnung der Quartiersbüros sind die beiden Quartiersmanagerinnen in ihren Büros im Rathaus zu erreichen: Viola Kirchner für Fraulautern: (0 68 31) 443 - 677, viola.kirchner@saarlouis.de; Theresa Groß für Roden: (0 68 31) 443 - 676, theresa.gross@saarlouis.de. Die „Soziale Stadt“ ist ein Langzeitprogramm der Städtebauförderung, das mit Mitteln aus Bund, Land und Stadt finanziert wird. ssch

**Ihr Dach ist unser Fach seit über 100 Jahren**

**Leo Krammes** GmbH  
Saarlouis-Fraulautern  
Kohlbrunnenstraße 22

**Dächer**  
**Fassaden**  
**Holzbau**  
**Dachklempnerei**  
**Solarthermie- & Photovoltaikanlagen**

Tel.: 0 68 31 - 8 03 14  
www.leokrammesgmbh.de

**Schreinerei**  
**Theisen**  
GmbH & Co. KG

**Möbel + Design nach Maß**  
Zeppelinstr. 35  
66740 Saarlouis  
Tel. 06831 - 46 00 27  
www.Theisen-ShopDesign.de

**Seniengarten Saarlouis & ambulanter Pflegedienst**  
**Karin Weirich**

Mo.-So. von 07.00 bis 18.00  
St. Avolder Strasse 70  
66740 Saarlouis/Neuforweiler  
0 68 31-5 05 22 00  
www.seniengarten-saarlouis.de

*Seit 90 Jahren ...*

**In allen Lebensphasen**

- schön
- sicher
- günstig

**wohnen in Saarlouis – sprechen Sie uns an.**

**Gemeinnützige Bau- und Siedlungs-GmbH**  
Telefon 06831/94190  
www.gbs-sls.de

**Traumpool vom Fachmann seit 30 Jahren in Saarlouis**

**Wir sind umgezogen. Sie finden uns jetzt in der Industriestraße 18.**

06831-48378  
www.dittgen-partner.de

**Julia Brehm LL.M.**

Rechtsanwältin  
**Fachanwältin für Bau- und Architektenrecht**  
D.E.S.S. Droit Immobilier (Strasbourg)

Bahnhofstraße 17  
66740 Saarlouis  
Tel.: +49 6831-8935401

E-Mail: info@ra-julia-brehm.de  
www.anwalt-baurecht.saarland



# SAARLOUISER BÜHNCHEN MIT NEUEM THEATERPROJEKT

Im letzten Jahr präsentierte Das Saarlouiser Bühnchen sein Theaterprojekt „Weihnachten auf dem Balkon“. Um an den Erfolg des letzten Jahres anzuknüpfen gibt es in diesem Jahr „Tante Marthas Letzten Willen“.

Die Handlung beschreibt sich wie folgt: Tante Martha ist noch keine Stunde unter der Erde, und der „Summertime-Blues“ von Klaus Saxophon ist kaum verklungen, da bröckelt auch schon die bürgerliche Fassade der Verwandtschaft. Angesichts des zu erwartenden Erbes gibt es zunächst Streit zwischen den

Erbenfamilien um jede Vase, um jeden Tinnel. Und dann brechen auch noch die mühsam verdeckten Risse innerhalb der Familien schonungslos auf.

Das Stück können sie sehen am 20/21/22 September und dem 27/28 September 2019.

Aufführungsort ist das Karl-Thiel-Haus in Saarlouis-Roden. Die Aufführungen beginnen freitags und samstags jeweils um 19:30 Uhr und sonntags um 17:00 Uhr.  
Kontakt: Stefan Katgely 06831/4889758

red

**Bei uns ist das ganze Jahr Sommer!**  
Mittagstisch 11.30–14.00 Uhr • Samstag und täglich ab 18.00 Uhr  
Hauptstr. 6 • Saarlouis • 0 68 31/4 88 96 99  
info@hofhaus-saarlouis.de  
www.hofhaus-saarlouis.de

**HOFHAUS**

**Permanent Make-up der Luxusklasse**  
**Nadellos – makellos!!!**

Sensationell natürliches Lippenvolumen sowie Aufpolsterung von Lippen-, Nasolabialfalten & Feuchtigkeitfältchen. Mittels Druck wird reines Hyaluron ohne Injektion unter die Haut gebracht um wieder frisch auszusehen!

**HyaM**

*Ausgezeichnet mit dem Qualität-Award*

Kosmetik- u. Spezialbehandlungen • Humanmedizinische Pigmentierung (Kostenübernahme möglich über Krankenkassen)  
Tattooentfernungen – Lidschattenschattierungen

Qualität und Schönheit durch Erfahrung

Like us on Facebook!  
facebook.com/MJ.Kosmetik

Silberherzstraße 11  
Saarlouis-Alstadt  
Tel.: 06831/5054227  
www.kosmetik-jaekel.de



## Wärme wie Sonnenenergie mit Infrarotheizung.



Sie suchen das geeignete Heizsystem für Ihr Haus? Wir bieten Wärme zum Wohlfühlen und die beste Alternative zur Nachtspeicherheizung. Handtuchhalter, Wandtrockner gegen Schimmelbildung u. v. m.

Werner Engel • Kollektiv4 • 66749 Saarlouis  
Tel.: 01 71/3 22 77 55 oder 0 68 31/88 07 10  
[www.kollektiv4.de](http://www.kollektiv4.de)

**KOLLEKTIV4**

TAG DER  
OFFENEN  
TÜR  
05/05/19

Pilates / Faszien-Training  
Barre Workout / Gruppen-  
oder Personal Training /  
Betriebssport /

## PILATES STUDIO Saarlouis am 5.5.19 von 12 - 18 Uhr

Tag der offenen Tür zum  
Informieren und Ausprobieren.

Vorbeischaun lohnt sich:  
Tombola // Angebote // Snacks  
// selbstgepressten Saft //  
Crémant // kleine Übungseinheit  
zum Ausprobieren // Spaß &  
nette Leute!

  [pilates-saarlouis.de](https://www.pilates-saarlouis.de)



## STILLRAUM GLOBUS

Auf sofortiges Gehör stieß die Anfrage von Käthe Schmitt, Mitglied des Saarlouiser Frauenbeirates, an die Firma Globus. Sie regte die Einrichtung einer Stillecke an, in dem sich Frauen in ruhiger und angenehmer Umgebung mit ihrem Nachwuchs zurückziehen können. Susanne Moll, Leiterin der Marketingabteilung, reagierte sofort und setzte die Anregung im Wickelraum in der Passage um. Dort steht jetzt zusätzlich zum bereits vorhandenen Interieur ein gemütlicher Polstersessel. Auch die Saarlouiser Frauenbeauftragte Sigrid Gehl überzeugte sich vor Ort von dem neuen Service. Klasse gemacht, dankeschön. *mol*



## VERGISSMEINNICHT

Zehn Quadratmeter Vergissmeinnicht kann man in Saarlouis, am Kreisel des ZOB finden. Diese wurden gesponsert vom Ministerium für Soziales, Gesundheit und Frauen, das die Kampagne „Demenz geht uns alle an!“ ins Leben gerufen hat. Vergissmeinnicht stehen in der Symbolik der Blumensprache für Treue, Liebe, Verbundenheit und natürlich für den Wunsch, nicht vergessen zu werden. Durch die Pflanzung an öffentlichen Plätzen soll ein Zeichen gesetzt werden. Erreichen will man damit, dass den Pflegekräften, pflegenden Angehörigen und natürlich an erster Stelle den Betroffenen mit dem nötigen Verständnis und Respekt für ihre besondere Situation begegnet wird. *sbo*





Faltstore • Jalousien • Rollos • Lamellenvorhänge • Flächenvorhänge • Markisen • Insektenschutz



## Rolladen + Markisen



**Adolf Irsch e. K.**  
 Carl-Zeiss-Str. 8  
 66740 Saarlouis-Roden  
 Tel.: 0 68 31/8 22 09  
[www.adolf-irsch.de](http://www.adolf-irsch.de)

# GROSSER WAHLSONNTAG AM 26. MAI

Am 26. Mai ist großer Wahlsonntag: Zu gleich vier Wahlen sind die Bürgerinnen und Bürger in Saarlouis dann aufgerufen. An diesem Tag entscheiden die Menschen über die Zusammensetzung des Europäischen Parlaments, außerdem gewählt werden der Landrat für den Landkreis Saarlouis sowie die beiden kommunalen Parlamente – der Kreistag und der Saarlouiser Stadtrat. Sowohl auf kommunaler wie auch auf europäischer Ebene können die Wahlberechtigten an diesem Tag über die politischen Geschehnisse der kommenden Jahre bestimmen. Geöffnet haben die Wahllokale von 8 bis 18 Uhr. *ssch*



Symbolbild: Pixabay



Wir verbiegen uns,  
damit Sie locker bleiben.



**Ihr Spezialist für alle Baumaßnahmen, vor allem ...**

# WunschUmBau

Wir bauen nicht nur Ihr Traumhaus oder schaffen neue Freiräume im und ums Haus – wir übernehmen auch das lästige Drumherum. Seien Sie rundum gebannt. Das ist Qualität, die entspannt.\*  
 \*von entspannten Bauherren empfohlen







Fon (0 68 31) 96 59 65 [www.bannwegbau.de](http://www.bannwegbau.de)

## GROSSER SCHRITT FÜR DIE GRUNDSCHULE VOGELSANG

Vor wenigen Wochen konnten die ersten Ganztagsklassen die sanierten Räumlichkeiten im zweiten Trakt des Schulgebäudes beziehen. Die Klassen- und Differenzierungsräume ebenso wie Flure, Treppenhaus und die Außenfassade wurden rundum erneuert. Neue Fenster, schallreduzierende Decken und Pinnwände sowie eine freundliche Anmutung durch die ausgewogene Farbgestaltung prägen nun das Gebäude, das zudem über Rampe und Aufzug barrierefrei zu erreichen ist. Die drei nahezu baugleichen Trakte der Ganztagsklassen werden jeweils einzeln saniert, um so den Lehrbetrieb aufrecht zu erhalten. Nach Abschluss der Sanierungsarbeiten am zweiten Gebäude-trakt beginnen nun die Arbeiten am ersten Trakt. *ssch*



DR. MED. DENT.  
WOLFGANG TREIB

DR. MED. DENT.  
BENEDIKT ENDRES

Von-Schütz-Str. 23  
66740 Saarlouis  
Telefon (0 68 31) 12 44 43  
[www.zahn-trend.de](http://www.zahn-trend.de)

Ich habe  
Ihre Steuern  
im Kopf.



**SUSANNE PETER**  
STEUER BERATUNG

Hauptstraße 122 · 66740 Saarlouis  
Mobil: 0172 68 25 869  
Festnetz: 0 68 31 764 865 0  
Fax: 0 68 31 764 865 1  
E-Mail: [peter@stb-saarlouis.de](mailto:peter@stb-saarlouis.de)

[www.stb-saarlouis.de](http://www.stb-saarlouis.de)

Erdbeeren und  
Spargel an allen  
Verkaufsständen

**BAUER  
EHL**



...einfach frischer!

# Spargelzelt

bis 24. Juni 2019

**Achtung! Neuer Standort!**

Direkt an der B269 (Abfahrt Industriegebiet Lisdorfer Berg)

[www.bauerehl.de](http://www.bauerehl.de)



## SAARLOUIS IST STOLZ

### auf ein „ausgezeichnetes“ Unternehmen: Bundesweite Ehre für WICORA



Das Manager Magazin fragte ihre Kunden und mehr als 1.000 mittelständische Unternehmer gaben anonym Auskunft. Ziel war es, ein kritisches und unabhängiges Bild der Dienstleistungsqualität von Kanzleien zu bekommen und am Ende gab es in Saarlouis Grund zum Jubeln. Als einzige Kanzlei im Saarland schaffte WICORA den Sprung in die Riege der Allerbesten – nur 52 Unternehmen dürfen in Deutschland ab sofort dieses Siegel tragen.

„Sie gehören zu Deutschlands besten Wirtschaftsprüfern 2019“, so Manager Magazin-Chefredakteur Sven Clausen. „die ermittelte Ratingrate und das Siegel des manager magazin sind der unabhängige Beleg für die Qualität Ihrer Arbeit“.

Das Unternehmen, das bereits mehr als 30 Jahre die Stärken vernetzter Kompetenzen der Rechtsanwälte, Steuerberater und Wirtschaftsprüfer für die Mandatsbetreuung nutzt, steht besser da denn je. Der Generationswechsel ist vollzogen und im motivierten 22-köpfigen Team bringen acht Berufsträger täglich ihr Knowhow ein.

„Ich bin so unendlich stolz darauf, was meine Mitarbeiter täglich leisten, welche Entwicklung wir genommen haben. Und ich bin glücklich, dass unsere Mandanten es wohl ebenso sehen. Das ist natürlich Antrieb und Verpflichtung gleichzeitig.“, lässt Unternehmensgründer Dr. Dietmar Benne seiner Freude freien Lauf. „Übrigens haben wir eine neue Website. Vielleicht sollten das die Leser des Magazins XIV auch wissen.“

Die Wicora GmbH mit Sitz in Saarlouis wendet sich an eine Unternehmertitel im Saarland und darüber hinaus. Neben der klassischen Wirtschaftsprüfung und Steuerberatung bietet die Kanzlei auch eine rechtliche Vertretung in allen zivil- und steuerrechtlichen Fragen an. Drei der insgesamt fünf Geschäftsführer sind Rechtsanwälte. Über dem Durchschnitt bewerten die Mandanten das 1987 gegründete Unternehmen in der Kategorie Kreativität.

Auszug aus dem Manager Magazin  
Ausgabe April 2019

Nun, jetzt wissen sie es.

red

Vernetzte  
Kompetenzen  
in der Mandats-  
betreuung

WICORA-Mandanten werden nicht nur steuerlich und juristisch beraten, sondern erhalten auch unsere umfassende finanzwirtschaftliche Expertise.

Wir konzentrieren uns auf die Betreuung mittelständischer Unternehmen, Stiftungen und gemeinnützige Vereine, aber auch Führungskräfte, Selbstständige wie Ärzte und andere vermögende Privatpersonen schätzen die umfassende Beratungstiefe der WICORA-Fachleute.

WICORA

Rechtsanwälte  
Steuerberater  
Wirtschaftsprüfer

Metzer Straße 33 b, 66740 Saarlouis  
Telefon: 06831 9404-0  
E-Mail: [wicora@wicora.de](mailto:wicora@wicora.de)  
Web: [www.wicora.de](http://www.wicora.de)





## Handwerk & Tradition:

### „OPA NIKELS BACKSTÜB“

„Und du hast echt nur Samstag und Sonntag geöffnet?“ Das ist die wohl häufigste Frage, die Frank Silvanus etwas ungläubig von den Leuten gestellt bekommt, wenn sie ihn nach seiner Bäckerei fragen. „Ja genau“ ist immer seine Antwort darauf. Und warum? – Das ist für ihn ganz einfach: „Ich habe jede Menge Lust so richtig gutes Backwerk herzustellen, und dafür nehme ich mir die Zeit, die ich dafür brauche.“

Im Dezember 2017 hat er seine Bäckerei „Opa Nikels Backstüb“ eröffnet, mit eben diesen Besonderheiten: Die Öffnungszeiten, den Verkauf und die Herstellung der Waren. Die Bäckerei ist nur samstags und sonntags für den Kundenverkehr geöffnet. Den Verkauf hat er kurzerhand in die Backstube verlagert. Alles ist einfach und bodenständig gehalten – im Mittelpunkt sollen die Backwaren stehen. Zum Beispiel die Brote ohne Hefe – nach traditionellen Rezepten, handgeschrieben von Opa Nickel. Auch auf Back-

mittel verzichtet der Bäcker Meister gänzlich.

Die Arbeit für Frank Silvanus beginnt natürlich nicht erst am Samstagmorgen. Seine Einkäufe erledigt er alle während der Woche. Milch und Eier kommen direkt vom Bauern, ebenso das Mehl, direkt von der Mühle. Mittwochabends kümmert er sich dann um die Ansätze des Sauerteigs, den er für seine Brote braucht.

Der ökologische Gedanke ist für Frank Silvanus von großer Bedeutung, Verpackungsmüll wird so gut es geht vermieden und eventueller Abfall, wie beispielsweise übrig gebliebenes Eiweiß, wird nach Bedarf zu weiteren Backwaren verarbeitet. Dann liegen am Wochenende immer mal wieder frische Kaffestückchen, Berliner oder ähnliches, zusätzlich zum Sortiment in der

Auslage. So konnten sich die Kunden an einem Wochenende in der Karnevalszeit über Berliner mit selbst gekochter Erdbeermarmelade freuen.

Immer zu finden in „Opa Nikels Backstüb“ sind: vier Sorten Brot, Baguette und Brötchen, Kuchen und Hefekranz. Silvanus legt Wert darauf sich auf ein kleineres Sortiment konzentrieren zu können und dieses in guter Qualität zu produzieren. „Wenn ich Lust auf etwas habe, dann mache ich es einfach“, waren seine abschließenden Worte in unserem Gespräch. Das positive Feedback seiner Kunden bestätigt ihn in seinem Schaffen – das was er macht, hat er richtig gemacht.

*Sophia Bonnaire*

Milch und Eier kommen direkt vom Bauern, ebenso das Mehl, direkt von der Mühle.

▲  
Frische Backwaren aus „Opa Nikels Backstüb“

Frank Silvanus in seiner Backstube

Fotos: Eva Persch



# MEHR ZEIT, MEHR GESCHMACK!

Kreuzbergstr. 118 · Saarlouis-Fraulautern · 01 70/635 05 12 · [www.opanikels.de](http://www.opanikels.de)

# Regional tut gut!

**EDEKA CHIARELLO IN SAARLOUIS SETZT AUF DEN VERTRIEB VON REGIONALEN PRODUKTEN.**



◀ Sandro Chiarello (links) zusammen mit Detlef Jessen (rechts) von der Firma Kunzler.

▲ Bio Eier vom Geflügelhof Zenner.

► Pasta aus der Produktion des Unternehmens D'Angelo.

Das riesige Angebot von Geschäftsinhaber Sandro Chiarello hat im Jahr 2015 auf 1.600 Quadratmetern in einem markanten Gebäude, gelegen in der Metzger Straße, seinen Platz gefunden. Unter den fast 20.000 Artikeln befindet sich auch vieles aus der Region.

Wurst, Eier, Nudeln, Obst und Gemüse sowie Bio-Fleisch, Wein und Schnäpse werden alle rund um und im Saarland hergestellt. Besonderen Wert legt Sandro Chiarello darauf, zu wissen wo seine

Produkte herkommen. Er hält stetigen Kontakt zu den Erzeugern, um seinen Kunden gleichbleibende Qualität garantieren zu können. Eier vom Geflügelhof Lorson und Sohn und dem Geflügelhof Zenner, Fleischwaren von der Firma Kunzler, Kaffee vom Café Plaisir und Pasta aus der Herstellung des Unternehmens D'Angelo – ein paar Beispiele der regionalen Erzeuger die Chiarello in seinem Sortiment aufgenommen hat.

Der Markt verfügt neben

den Artikeln für den täglichen Bedarf außerdem über eine besonders vielfältige Auswahl an veganen, laktose- und glutenfreien Lebensmitteln. Die „Piazza del Vino“ bietet erlesene Weine aus vielen verschiedenen Ländern und Regionen. Brot, Brötchen und Kuchen vertreibt die im Foyer angeschlossene Bäckerei Ecker, die eine 100-prozentige Tochtergesellschaft der Edeka-Südwest ist.

Ebenso wichtig wie die Regionalität in seinem Laden, ist ihm auch, seine Mitmenschen unterstützen zu können. So beliefert er seit einiger Zeit die Kindergärten der freien Träger in den Stadtteilen Beaumarais, Fraulautern und Roden.

Mit seinem Geschäft ist Sandro Chiarello sehr zu-

frieden. Im Markt selbst fungiert er dauerhaft als direkter Ansprechpartner für Lob und Kritik. „Ich kann wirklich sagen, dass ich in meinem Berufsleben noch nie eine so tolle Kundschaft wie hier hatte. Freundlich, ehrlich, zuvorkommend, aber auch fordernd. Die Leute wissen ganz genau, was sie wollen und was sie von ihrem Supermarkt erwarten. Eine tolle Aufgabe für einen Geschäftsmann“, so Chiarello. „Bei jedem einzelnen davon möchte ich mich mit meiner Familie und meinem Team ganz herzlich für das Vertrauen und die Unterstützung bedanken. Wir gehen mit viel Freude, Herzblut und Engagement mit ihnen zusammen diesen Weg weiter.“ blickt Sandro Chiarello in die Zukunft.

Sophia Bonnaire

**E** **Chiarello**  
EDEKA

**Metzger Straße 42 · 66740 Saarlouis**  
**Tel.: 0 68 31/96 67 90**  
**Öffnungszeiten:**  
**Montag – Samstag: 07.00 – 20.00 Uhr**

*Amore*  
geht durch den Magen







# ECHT SCHARF

**BEI CUISINELLE® FINDET MAN MESSER  
FÜR JEDEN EINSATZZWECK**

Der Name ist Programm: CUISINELLE®, ein Wortspiel aus dem französischen Begriff für Küche, nannte der Inhaber Charles-Henry Pöppel 2012 seine Eigenmarke und eröffnete 2015 unter gleichem Namen sein Saarlouiser Fachgeschäft für hochwertige Messer und Küchenutensilien. Anfangs noch in der Zeughausstraße ansässig, zog das Unternehmen Ende 2017 in neue, einladend gestaltete Geschäftsräume in der Silberherzstraße 4. Dort berät Charles-Henry Pöppel seine Kunden nun mit viel Herzblut und Fachwissen über die Produkte der seit 2014 europaweit geschützten Marke CUISINELLE®.

„Meine Eigenmarke CUISINELLE® umfasst zahlreiche Küchenhelfer, insbesondere qualitativ ausgesuchte Schneidewerkzeuge. Neben verschiedenen Küchenmessern aus Stahl und Keramik führe ich beispielsweise auch japanische Messer aus Damast. Hier-

bei handelt es sich um einen Mehrlagenstahl, der sich nicht nur qualitativ, wegen seiner Härte und Schnitthaltigkeit, sondern auch wegen seiner dekorativen Musterung heute zunehmender Beliebtheit erfreut. Für den ambitionierten Messerfreund haben wir spe-

zielle Nassschleifsteine für das handgeführte Messerschleifen im Angebot“, erläuterte Pöppel unserem Magazin.

Für Kunden, die das Schleifen lieber dem Profi überlassen, offeriert der Geschäftsmann einen Schleifservice, auch Wellenschliff, für alle Messermarken und Messerarten aus dem Küchen- und Outdoorbereich. Neben Messern umfasst das Portfolio von CUISINELLE® außerdem edle Schneideunterlagen, Salatschüsseln und dazu passende Bestecke aus (Bambus-) Holz sowie Salz-, Pfeffer- und Gewürzmühlen. Alle Artikel

werden eigens in Asien und Südamerika produziert und exklusiv in Saarlouis und über den angegliederten Online-shop vertrieben.

## AUS DER KÜCHE IN DIE NATUR MIT STEELOX®

Weiterhin bietet Charles-Henry Pöppel neben seiner Marke CUISINELLE® für den Küchenbereich unter der Marke Steelox® – Knives and Tools – für Outdoor-Freunde eine breitgefächerte Auswahl an multifunktionalen Taschenmessern, LED-Taschenlampen und taktischen Ausrüstungsgegenständen, für den Outdoorbereich an.

## MESSER SCHLEIFSERVICE!



**Wir schärfen Ihre Küchenmesser, Küchenbeile, Tafel- und Steakmesser mit und ohne Wellenschliff, Haushaltsscheren, Outdoormesser etc. maschinell und präzise (auch mit Schneidenwinkel ganz nach Ihren Wünschen).**

**Gewerbliche Kunden erhalten 30% Rabatt auf unseren Messer-Schleifservice.**

Email: [info@handelsagentur-poeppel.de](mailto:info@handelsagentur-poeppel.de)

Öffnungszeiten: Mo-Fr. 11.00-18.00 Uhr | Sa. 11.00-16.00 Uhr



# CUISINELLE®



# „Nicht ohne – sondern mit uns“:

## SAARLOUISER SENIORENBEIRAT STELLT SEINEN NEUEN FLYER VOR



Präsentation  
des neuen  
Flyers im  
Sitzungssaal.



Ende 2017 gründete sich in Saarlouis der Seniorenbeirat. Sinn und Zweck des Gremiums ist es, sich gegenüber der Verwaltung und dem Stadtrat für die Belange der älteren Menschen in der Stadt einzusetzen, Ideen zu entwickeln und Konzepte zu erarbeiten und an der Umsetzung mitzuwirken. Um die siebzehn ehrenamtlichen Mitglieder bei Sorgen und Anregungen schnell kontaktieren zu können, wurde jetzt ein Flyer mit allen persönlichen Telefonnummern erstellt. Ebenfalls aufgeführt ist der Kontakt zum städtischen Beauftragten für die Belange von Menschen mit Behinderungen, Frank Michler, der kraft Amtes ebenfalls dem Seniorenbeirat angehört. Das Faltblatt ist kostenlos im Rathaus und an zahlreichen anderen öffentlichen Stellen im Stadtgebiet erhältlich.

„Durch diesen neuen Service können wir unsere Aufgabe als Kümmerer, denn so sehen wir uns, noch unmittelbarer wahrnehmen“, sagte der Beirats-Sprecher Hans Werner Strauß. Unter dem Motto „Nicht ohne – sondern mit uns“ können Interessierte jederzeit gerne an der Arbeit des Seniorenbeirates mitwirken. Hans Werner Strauß erreicht man unter der Telefonnummer: 0172/6863463. *mol*



## Die Topmodelle **von Dacia!**

Grosse Auswahl. Viele Modelle sofort lieferbar.



z. Bsp. Dacia Sandero Access SCe 75  
schon ab

**6.990,- €\***

Dacia Sandero SCe 75, Gesamtverbrauch (l/100 km): innerorts: 6,5; außerorts: 4,5; kombiniert: 5,2; CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert: 117 g/km. Energieeffizienzklasse: C. Gesamtverbrauch der die beworbenen Modelle (l/100 km): kombiniert: 9,0 – 3,8; CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert: 185 – 99 g/km (Werte nach Messverfahren VO [EG] 715/2007).

Besuchen Sie uns und vereinbaren Sie einen Probefahrt-Termin !

**3 Jahre**  
Garantie  
oder **100 000 km**  
je nachdem, welcher Fall zuerst eintritt

**SEGURA**  
Automobile GmbH

Zeppelinstrasse 4a  
66740 SAARLOUIS  
Tel: 06831-949 790  
**www.segura.de**

\* UPE des Herstellers. Fragen Sie nach unserem Hauspreis!

# IMPRESSUM

**HERAUSGEBER:**

Kreisstadt Saarlouis

**REDAKTION:**

Kreisstadt Saarlouis, Hauptamt und  
Wirtschaftsförderung,  
Abt. Presse- und Öffentlichkeitsarbeit –  
Sascha Schmidt (ssch), Petra Molitor (mol),  
Sophia Bonnaire (sbo), Großer Markt 1,  
Tel.: 06831/443-243,  
E-Mail: presse@saarlouis.de

**INNENLAYOUT UND**
**TITELGESTALTUNG:**

echtgut markeninszenierung GmbH,  
Scheidter Str. 61, 66123 Saarbrücken,  
Tel.: 06 81 / 93 09 30

**ANZEIGENVERKAUF:**

Saarbrücker Zeitung Verlag und Druckerei GmbH,  
Gutenbergstr 11-23, 66117 Saarbrücken,  
Tel.: 06831/9498430

**DRUCK:**

DHVS – Druckhaus und Verlagsservice GmbH,  
Hanns-Martin-Schleyer-Str. 8,  
54294 Trier, Tel.: 0651/7199-290

**VERTEILUNG AN ALLE SAARLOUISER**
**HAUSHALTE DURCH:**

Saarländische Wochenblatt  
Verlagsgesellschaft mbH, Postfach 65 04 31,  
66143 Saarbrücken, Tel.: 0681/38802-0

**MITARBEITER AN DIESER AUSGABE:**

Benedikt Loew, Sabine Schmitt (sb), Dr. Claudia  
Wiotte-Franz (cwf)

**TITELBILD**

Logo: BEP digital



## THEATER-ABO 2019/2020

**HERBST 2019**

11.10.2019 Vincent will Meer

25.10.2019 Rigoletto

03.12.2019 Die Schneekönigin

06.12.2019 Dornröschen

**FRÜHJAHR 2020**

18.01.2020 Bella Figura

09.02.2020 Tod eines Handlungsreisenden

07.03.2020 Tour de Farce

26.04.2020 Deutsche Radiophilharmonie SB/KL

Erhältlich ab 03.09.2019 als Abo mit 8 Terminen  
oder Wahl-Abo (mind. 3 Termine) beim  
Kulturamt Saarlouis, ☎ 0 68 31 / 69 89-013 oder  
per E-Mail an kulturservice@saarlouis.de

Einzeltickets erhältlich ab 03.09.2019 bei allen  
bekannten Ticket-Regional-VVK-Stellen und unter  
[www.ticket-regional.de](http://www.ticket-regional.de)



# Liebe Leserinnen und Leser,



fast ein halbes Jahr ist es jetzt her, dass zum ersten Mal eine Hiobsbotschaft von den Ford Werken zu hören war: Die Produktion des C-Max solle auslaufen, hieß es, die Spätschicht wegfallen und 1.600 Stellen im Saarlouiser Werk abgebaut werden. Vor wenigen Wochen wurden diese Befürchtungen offiziell bestätigt. Für unsere Stadt und ihre Menschen ist das eine schlimme Gewissheit von enormen Ausmaßen. Zahlreiche Familien sind mittelbar oder unmittelbar davon betroffen und auch der Wirtschaftsstandort wird von diesen Einschnitten hart getroffen.

Gleichzeitig investiert der Autobauer in Saarlouis unter anderem in einen Focus-Facelift, der bis 2024 geplant ist und der, wie der Betriebsrat betont, ein wesentlicher Bestandteil für die Zukunftssicherung des Werkes in unserer Stadt ist. Dem Betriebsrat und der solidarischen Belegschaft danke ich auch an dieser Stelle noch einmal für ihren Einsatz in diesen schwierigen Zeiten. Auch der Saarlouiser Stadtrat positionierte sich frühzeitig mit einer einstimmigen Resolution.

Das Thema zeigt, wie wichtig es ist, dass wir in Stadt und Land alles in Bewegung setzen, dass auch in Zukunft hochwertige Arbeitsplätze in ausreichender Zahl zur Verfügung stehen. Dazu zählt eine kluge Ansiedlungspolitik, wie auf dem Lisdorfer Berg, wo alleine der Küchenhersteller nobilia in mehreren Schritten und auf die Perspektive betrachtet bis zu 1.000 Arbeitsplätze schaffen will, aber auch eine gute Infrastrukturpolitik für Menschen und Wirtschaft gleichermaßen – so wie wir sie etwa durch die Ortsumfahrungen Roden oder den Ostring realisieren wollen. Auch auf anderer Ebene habe ich mich dafür stark gemacht: Gemeinsam mit fast allen saarländischen Bürgermeisterkolleginnen und -kollegen haben wir Anfang April in Berlin ein starkes Zeichen gesetzt und gemeinsam um Strukturhilfen für unser Land gekämpft.

Ein Appell zum Abschluss: Am 26. Mai werden das EU-Parlament, Stadtrat, Kreistag sowie der Landrat für den Landkreis Saarlouis gewählt. Machen Sie von Ihrem Wahlrecht Gebrauch und wählen Sie demokratisch.

Ihr

Peter Demmer  
Oberbürgermeister





Jetzt bestellen.

## Auf jede Art besonders.

### Der neue T-Cross.

#### T-Cross 1.0 TSI OPF, 70 kW (95 PS), 5-Gang

Kraftstoffverbrauch, l/100 km: innerorts 5,9/außerorts 4,4/kombiniert 4,9/  
CO<sub>2</sub>-Emissionen, g/km: kombiniert 112.

**Ausstattung:** Uranograu, Klimaanlage, Radio „Composition Colour“, „Blind Spot“ Sensor „plus“ mit Ausparkassistent und Spurhalteassistent u. v. m.

Das Finanzierungsbeispiel basiert auf einer jährlichen Fahrleistung von 10.000 km.

Fahrzeugpreis: 16.900,00 €

inkl. Überführungs- und Zulassungskosten

Anzahlung: 5.000,00 €

Nettodarlehensbetrag: 11.900,00 €

Sollzinssatz (gebunden) p. a.: 2,95%

Effektiver Jahreszins: 2,99 %

Laufzeit: 48 Monate

Schlussrate: 9.368,81 €

Gesamtbetrag: 13.160,81 €

48 mtl. Finanzierungsraten à 79,00 €<sup>1</sup>

Ein Angebot der Volkswagen Bank GmbH, Gifhorner Str. 57, 38112 Braunschweig, für die wir als ungebundener Vermittler gemeinsam mit dem Kunden die für die Finanzierung nötigen Vertragsunterlagen zusammenstellen.

Abbildung zeigt Sonderausstattungen gegen Mehrpreis. Stand 03/2019. Änderungen und Irrtümer vorbehalten. <sup>1</sup>Bonität vorausgesetzt. Es besteht ein gesetzliches Widerrufsrecht für Verbraucher.



Volkswagen

**Dechent**  
Automobile GmbH

Ihr Volkswagen Partner

**Dechent Automobile GmbH**

Rodener Schanze 3, 66740 Saarlouis

Tel. 06831/48971-0, [www.dechent.de](http://www.dechent.de)

SCHNELL. SCHNELLER. VDSL.

# HIGH SPEED INTERNET IN SAARLOUIS



**MAX 25**

TELEFON & INTERNET

**19<sup>99</sup>**  
€ mtl.<sup>1</sup>

- ✓ Download bis zu 25 Mbit/s<sup>2</sup>
- ✓ Upload bis zu 5 Mbit/s<sup>2</sup>
- ✓ Internet-Flatrate ohne Drosselung
- ✓ Telefon-Flatrate ins dt. Festnetz<sup>3</sup>
- ✓ WLAN gratis
- ✓ Direkter Service vor Ort in Saarlouis

**Jetzt ins schnelle  
Internet wechseln?**

☎ 06831 9596-335

✉ [schlau.com@swwsls.de](mailto:schlau.com@swwsls.de)

💻 [www.swwsls.de](http://www.swwsls.de)

<sup>1</sup> Für Neukunden in den ersten 12 Monaten, danach 38,99 € monatlich. Mindestlaufzeit 24 Monate. Preis beinhaltet bereits 6,00 Euro (brutto) Rabatt für Stromkunden der energis bzw. ihrer schlau.com Stadtwerke-Partner. Für Nicht-Stromkunden der energis bzw. ihrer Stadtwerke-Partner addieren sich je 6,00 Euro hinzu.

<sup>2</sup> Die maximale Bandbreite Ihres Anschlusses hängt von mehreren Faktoren ab und kann nicht garantiert werden. Die Verfügbarkeit ist standortabhängig. Das Produkt kann nicht flächendeckend angeboten werden.

<sup>3</sup> Gilt für Telefonate ins deutsche Festnetz (außer Sonderrufnummern und Handy-Netze). Echte Flatrate: keine Zuschläge auf Verbindungen zu anderen Netzbetreibern.

Alle Preise inklusive 19 % Mehrwertsteuer. Es gelten die Allgemeinen Geschäftsbedingungen der VSE NET GmbH

**schlau.com**  
TELEFON UND INTERNET

 **Stadtwerke  
Saarlouis**  
Mit Energie. Mit Sicherheit. Mit uns.